la Voix du Sud

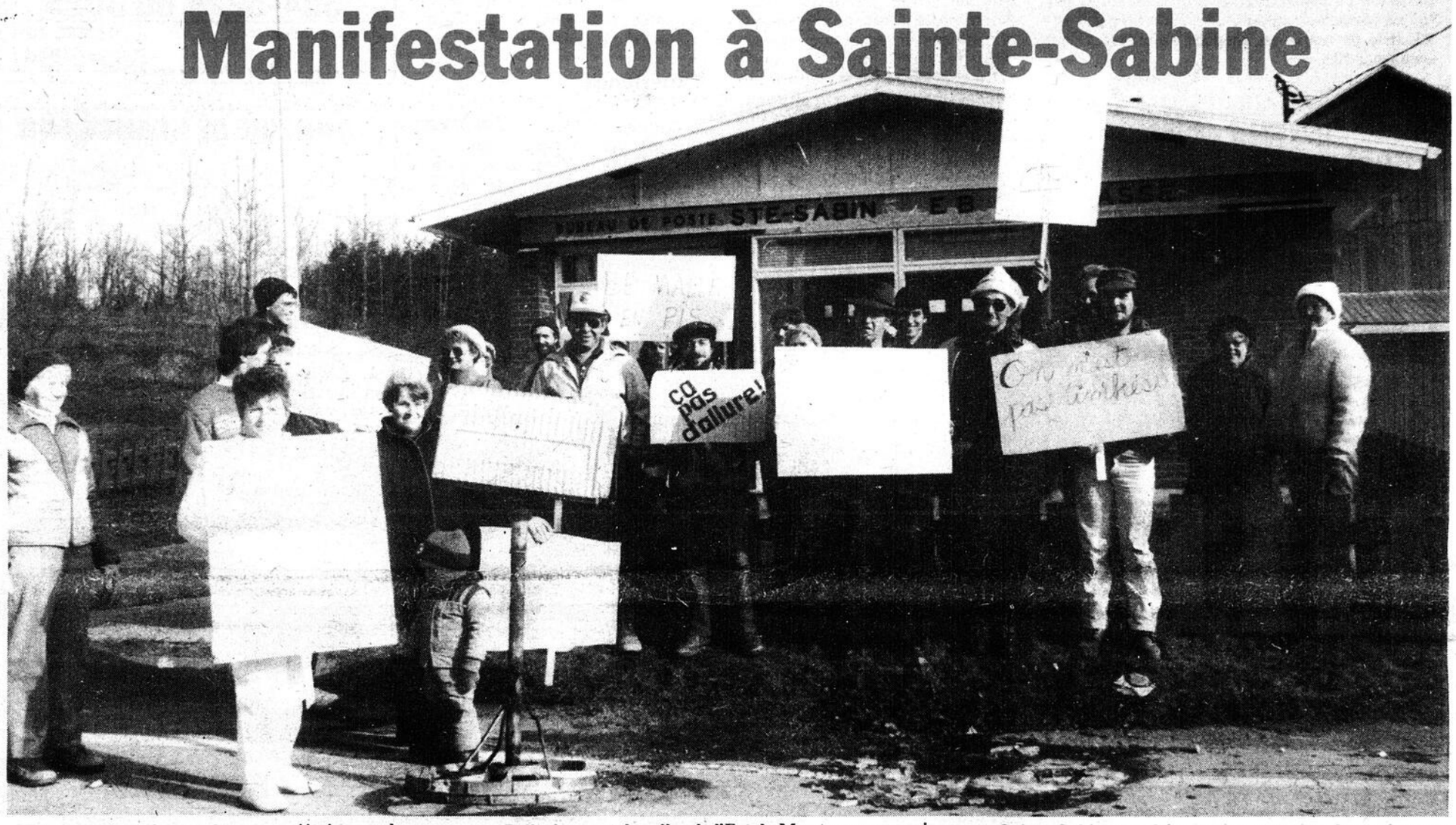
25e année — No 45 LAC-ETCHEMIN, 10 novembre 1986 Port payé à Lac-Etchemin

Maladies transmises sexuellement

Fléau chez les 15-30 ans

Page 3

Manifestation à Sainte-Sabine



Plusieurs des soixante-deux propriétaires ou des membres de leur famille concernés par la coupure du service rural de la Société canadienne des postes à Sainte-Sabine ont manifesté vendredi, samedi et lundi derniers devant le bureau de poste de la municipalité afin de manifester leur profond désaveu de cette décision qui signifiait la disparition de la livraison du courrier dans les rangs qui était assurée depuis un peu moins d'une quarantaine d'années.

La cause des manifestants qui ont grandement perturbé la livraison du courrier dans les municipalités du Sud-Est de Bellechasse et de celles de l'Est de Montmagny en raison du blocus du camion de livraison du courrier au cours des trois jours de manifestation fit aussi l'objet d'un débat à la table du conseil municipal où il fut convenu de recommander ce qui suit à la Société canadienne des postes: soit d'échanger la fermeture du poste de la municipalité en avant-midi du samedi contre le maintien du service de poste rurale trois jours semaine.

Faute d'obtenir auprès des autorités concernées une oreille attentive à leurs revendications, les citoyens de Sainte-Sabine touchés par cette coupure de service peuvent à tout le moins compter sur l'appui de leurs concitoyens qui semblent disposés à accepter une diminution de service pour épargner à leurs concitoyens une coupure impensable du service de poste rurale.

Voilà qui tranche certainement avec l'attitude intransigeante de la Société d'état qui n'a pas daigné consulter avant de couper.

En '87, nos commissions scolaires taxeront à 21.7 ¢

Page 3

Caisse Pop Lac-Etchemin

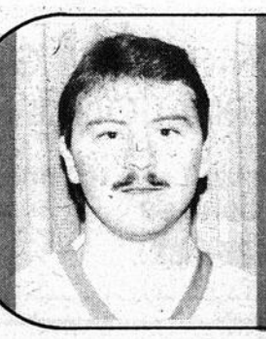
800,000 $ sur la deuxième avenue

Page 14

Saint-Camille

On pense agrandissement chez Couture et Boutin

Page 5



PARADE DE MODE, samedi 15 novembre 1986
à 19h30
Les vêtements de Podium-Onsport seront paradés par les joueurs des Caribous de Lac-Etchemin.
Prix d'entrée: $3.00
Prix de présence, etc...



GENS D'ENTREPRISE 3ème série
PUBLI-REPORTAGE

Le Nettoyeur Moderne

Un nouveau propriétaire... de nouveaux services

Sous la gérance de M. Rosaire Dallaire à qui lui succédaient ses fils Jacques, Raymond et Pierre, le Nettoyeur Moderne, implanté à Lac-Etchemin en 1950, est depuis maintenant cinq mois la propriété de M. Yves Baillargeon. Natif de Sainte-Rose, M. Baillargeon et son épouse Irène faisaient l'acquisition de ce commerce le 1e juin dernier. Avec la présence de ces nouveaux propriétaires, le Nettoyeur Moderne vise dorénavant à offrir à sa vaste clientèle de nouveaux services s'ajoutant à ceux déjà existants.

Voûte à fourrures

Outre le nettoyage à sec et le lavage de chemises qui constituaient les premiers services offerts par le Nettoyeur Moderne, l'agrandissement de ce commerce exécuté en 1967 permettait l'ajout d'une voûte à fourrures pouvant entreposer un total impressionnant de 2 000 manteaux. Cette voûte rencontre toutes les normes nécessaires pour le bon entretien de votre fourrure et lui assure une sécurité certaine. Une autre spécialité propre au Nettoyeur Moderne est le traitement de vêtements en cuir ou suède.

Nouveaux services

Parmi les innovations mises de l'avant par M. Baillargeon, mentionnons le nettoyage du linge après incendie. "Nous possédons ici la machinerie nécessaire pour rendre un tel service, ainsi qu'un entrepôt qui abritera les vêtements du sinistré jusqu'à ce que ce dernier se trouve une nouvelle demeure", de préciser M. Baillargeon. Les résidents de Lac-Etchemin et des paroisses environnantes peuvent également compter sur un service de couture exécuté par Mme Baillargeon. Cette réparation pour tous genres de vêtements, qui se fait sur place, s'effectuera la journée même, sur demande du client. On note également un service de nettoyage plus rapide qu'auparavant, puisqu'ici encore, il y a possibilité d'offrir ce service la journée même de la présentation du vêtement au comptoir. "Plus il y aura de clients au comptoir, plus nous serons heureux", de dire le propriétaire.

Ceci ne signifie pas pour autant qu'il n'y aura plus de service routier. Au contraire, les quatre camions de livraison continuent de desservir le comté de Bellechasse en entier ainsi que quelques municipalités de la Beauce, de Montmagny et de Dorchester.

Expérience

Comme le mentionne M. Baillargeon, "j'ai plus de 20 ans d'expérience dans le domaine du nettoyage. Mes deux frères et moi étions jadis propriétaires du Nettoyeur de Choix à Québec. Mais mon désir de revenir m'établir dans cette région combiné à l'offre de vente du Nettoyeur Moderne font que je suis maintenant propriétaire de ce commerce. Mes idées dans ce domaine me permettront de poursuivre ce métier que j'aime tant tout en faisant affaire avec mon épouse et deux de mes filles".

Aux neuf employés qui travaillaient sous la gérance de MM. Dallaire se sont ajoutées Josée et Huguette Baillargeon. "Nous sommes et serons toujours à la disposition de nos clients désireux d'obtenir de plus amples informations concernant le nettoyage à sec. Ça nous fera toujours un immense plaisir de répondre aux attentes et besoins de notre clientèle", de conclure M. Yves Baillargeon, le sympathique nouveau propriétaire du Nettoyeur Moderne de Lac-Etchemin.



M. et Mme Yves Baillargeon posent en compagnie des neuf employés qui font du Nettoyeur Moderne le centre spécialisé du nettoyage de la région.

OUVERT 7 JOURS
Restaurant Chez Édith
MENU SPÉCIAL AU
déjeuner - dîner - souper
du dimanche au vendredi
Rte 273, Sainte-Germaine
625-1292
RÉJEAN NADEAU, prop.

La solution à vos problèmes
ATELIER
Sylvio Fortier enr.
Débosselage — Peinture
Vitres — Remorquage
"FRAME MASTER"
Service d'auto de courtoisie
180, rte 204, Sainte-Justine
383-3381

Colg-Anne Électronique Enr.
Vente et réparation d'appareils électroniques
et radios d'autos de toutes marques
Antennes paraboliques
Stores vénitiens
362, rue Langevin, Saint-Odilon, G0S 3A0 464-4982
221, 2e avenue, Lac-Etchemin, G0R 1S0 625-3658

Podium ONSPORT INC.
La Promenade Etchemin
274, 3e Avenue, Lac-Etchemin
625-3231
Pour bien sporter

Les Spécialités Lison Enr.
Toujours attentif aux besoins de votre santé
Conseillère en alimentation naturelle
dépositaire des produits
— Nutrition, Maximum —
— Santé naturelle —
— Adrien Gagnon —
La Promenade Etchemin
Lac-Etchemin
Lise Drouin, prop.
625-6699

Centre Coopératif des Loisirs et des Sports du
Mont Orignal
160, rg Grande Rivière
Ste-Germaine du Lac-Etchemin
G0R 1S0
625-1551

Nettoyeur Moderne Inc.
Service au comptoir le même jour
4 camions pour mieux vous servir
Spécialités
Cuirs, suèdes, entreposage de fourrure
Couturière sur place pour réparations générales
153, 2e Avenue, Lac-Etchemin 625-3821

un vrai spécialiste

MARCHÉ Extra!
Épicerie du Boulevard
Ouvert 7 jours jusqu'à 21h30
Centre de validation
Club vidéo - Service de photocopies
Rte 204, Sainte-Justine 383-5245
Props: Suzanne et Gilles Dubé

les industries ABENAKIS inc.
MANUFACTURIER D'ARMOIRES DE CUISINE
Saint-Prosper
594-5228 ou 5025
Pour rendez-vous soir et fin de semaine: DANIEL VIR 594-5864

TANNERIE DE BEAUCE ENR.
— Apprêtage de peaux
— Vente de peaux décoratives
— SERVICE DE TAXIDERMIE
— Animaux - Oiseaux - Têtes - Poissons
— Écorchage
Confection chapeaux, mitaines, etc.
2170, 8 rue Saint-Prosper 594-5091
G0M 1Y0 (Quatre Chemins) 594-5497

La Boîte à Son
(418) 625-2323
Poster - Macarons
Vente, location, entretien d'instruments, disques, cassettes, systèmes de son, vidéo, four micro-ondes
PROMENADE ETCHEMIN
Lac-Etchemin

Bijouterie Victor Demers
* Cadeaux
* Bagues
* Montres "Pulsar"
267, 2e avenue, Lac-Etchemin
625-3261

boutique école mont orignal
- Vente
- Location
- Réparation
- Cours
"Services professionnels"
Prop.: Bernard Touchette 625-3123

ISOLATION JACQUES & FRÈRES INC.
Mousse: cellulose - uréthane soufflée
RECOUVREMENT et PEINTURE anti-feu
Accréditation CGSB QUE 946
ESTIMATION GRATUITE
Saint-Georges 228-1537
Saint-Prosper 594-8556

TECNIGRAPH T.G.I. INTERNATIONAL INC.
289, 3e avenue, Lac-Etchemin, G0R 1S0
625-4801

Maladies transmises sexuellement

Fléau chez les 15-30 ans

Dans le cadre de cette étude, les médecins participants se sont vu remettre les moyens matériels leur permettant d'effectuer dans leur cabinet des prélevés sur tout patient à risque, soit ceux sexuellement actifs ou encore qui présentaient des symptômes de contamination par une MTS lors d'un examen de routine, irritation au col de l'utérus, par exemple.



Docteur Michel Alary, responsable de l'étude sur les maladies transmises sexuellement, qui oeuvra de nombreuses années au CLSC Des Etchemins.

Mesures préventives

Afin de prévenir, l'incidence des MTS, des programmes sont élaborés par le service de surveillance des maladies infectueuses sur le territoire du DSC de Beauceville. Durant les six mois au cours desquels s'est poursuivi l'étude sur l'incidence des quatre MTS mentionnées sur le territoire du DSC de Beauceville, la cinquantaine de médecins collaborant à l'étude ont par exemple fourni à leurs patients les informations sur les MTS. Cette façon de faire sera d'ailleurs systématisée au cours des prochains mois par la publication d'un dépliant d'information qui sera disponible dans les bureaux de consultation médicale, les salles d'attente des hôpitaux, etc.

À plus long terme, on se propose aussi de structurer un programme d'information adapté aux étudiants des écoles secondaires et Cégep, de loin le groupe d'âge le plus concerné par le problème des maladies transmises sexuellement comme le démontre les conclusions préliminaires de l'étude du docteur Alary selon lesquelles les jeunes actuellement âgés de 15 ans ont 30% de contracter un MTS d'ici à ce qu'ils aient atteints l'âge de 30 ans, si les choses ne changent pas.

Outre la mise en place de ce programme d'information, le DSC de Beauceville entend aussi élargir en collaboration avec les établissements de santé de son territoire, dont les directeurs généraux et les médecins ont déjà été sensibilisés à l'acuité du problème des MTS, les services de dépistage disponibles à la population.

D'autres propositions d'intervention telles la promotion de l'utilisation du condom, moyen efficace pour prévenir la transmission des MTS, ou encore la mise en place des stratégies d'intervention mettant à contribution les intervenants des milieux éducatifs sont aussi envisagés par le service de surveillance des maladies infectueuses du DSC de Beauceville qui espère ainsi réduire l'incidence des MTS qui s'avèrent les maladies les plus répandues dans la population.



Roger Carette, directeur général de la C.S.R. Chaudière.



Gilles Lapierre, directeur général de la C.S. Langevin.

En '87, nos commissions scolaires taxeront à .21,7 $ du cent dollars

par André Poulin

Établi par la loi à .25 $ du cent dollars d'évaluation, le taux maximum de taxes scolaires susceptible d'être imposé aux contribuables sera pratiquement atteint en '87 sur le territoire de la C.S. Langevin.

L'addition de la taxe de .09,7 $ du cent dollars d'évaluation qui sera imposée par la commission scolaire régionale de la Chaudière (CSRC) en '87 et de la taxe de .12 $ du cent dollars d'évaluation décidée par la commission scolaire Langevin porte en effet à .21,7 $ du cent dollars d'évaluation, le taux cumulatif des taxes scolaires qui seront imposées en '87 sur ce territoire.

Cette situation s'explique selon M. Roger Carrette, directeur général de la CSRC, par la décision avouée du ministère de l'Éducation de ne plus assumer entièrement les coûts de base du système d'éducation. Pressentie au cours des dernières années du fait des compressions particulières imposées dans les budgets de fonctionnement des commissions scolaires, cette intention s'est manifestée ouvertement en '86-'87 lorsque le gouvernement a rendu public les paramètres qui prévaudront désormais lors de la fixation des enveloppes budgétaires.

"Provincialement, la fixation de ces nouveaux paramètres équivalait à réduire à 96,9% le financement des activités éducatives, à 80,8% celui des activités administratives et à 86,4% les allocations allouées aux équipements alors que pour la commission scolaire Chaudière ils ont eu pour effet de réduire à 92,86%, 85,66% et à 84,38% les enveloppes budgétaires allouées respectivement aux activités éducatives, administratives et à l'entretien d'équipement.

En modifiant unilatéralement ses paramètres d'attribution des allocations budgétaires, le gouvernement du Québec a pour ainsi dire forcé les commissions scolaires à occuper intégralement le champ de taxation qui leur est dévolu par la loi.

À la CSR Chaudière

C'est du moins le cas pour la CSR Chaudière puisqu'avec un taux de .09,7 $ du cent dollars d'évaluation, cette dernière occupe complètement la portion du .25 $ maximum de taxes scolaires qu'elle partage avec les commissions scolaires locales ou primaires.

Financièrement, le déficit prévu pour l'année financière '86-'87 à la CSR Chaudière atteint 1 197 000 $ sur un budget total de l'ordre de 40 millions de dollars. De cette somme, 909 000 $ seront obtenus des payeurs de taxes alors que le gouvernement contribuera pour 388 000 $ au renflouement de ce déficit auquel il est en grande partie. Cette participation financière gouvernementale s'explique par la politique qui veut qu'au moment où les commissions scolaires taxent leurs contribuables, le gouvernement s'implique lui aussi dans le financement du déficit, et ce dans des proportions variant selon la richesse collective des populations concernées.

À la commission scolaire Langevin

Il en va de même pour la C.S. Langevin qui pour équilibrer un budget de 6 994 726 $ déficitaire de 596 000 $ imposera en '87 une taxe de .12 $ du cent dollars d'évaluation.

308 000 $ seront ainsi obtenus des contribuables alors que le gouvernement contribuera pour 108 000 $ au renflouage du déficit qui sera finalement comblé par l'injection de 180 000 $ de surplus accumulés.

En plus de l'impact du nouveau mode de financement des commissions scolaires sur son budget, le déficit à la Langevin s'explique aussi par des situations particulières tel que les investissements réalisés à l'école Notre-Dame de Lac-Etchemin ou encore la retraite anticipée de membres du personnel auxquels il fallut payer des montants importants en dédommagement pour des jours de maladie accumulés, d'où la possibilité d'une diminution possible de cette taxe au cours des prochaines années.

Il n'en demeure pas moins que pour la commission scolaire Langevin comme pour la régionale Chaudière le maintien de la qualité des services éducatifs devra dans l'avenir passer par l'imposition de taxes scolaires, autant se faire à l'idée tout de suite.

Sanatorium Bégin

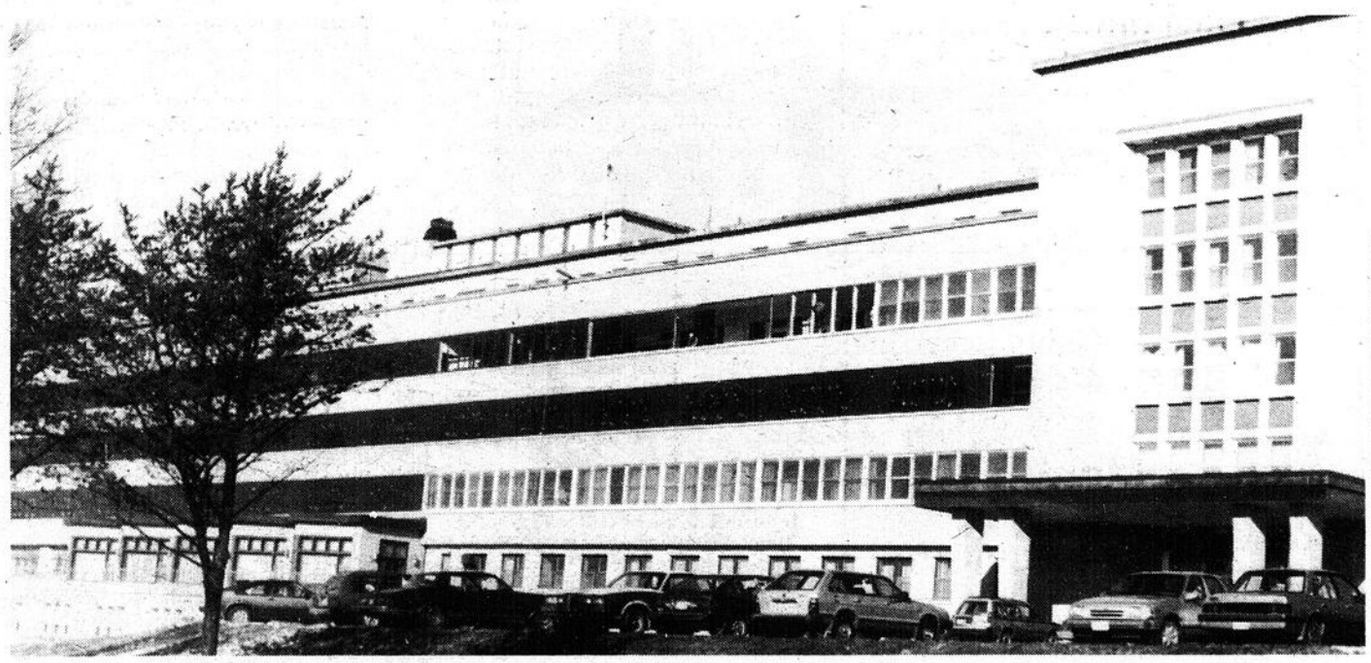
Des travaux de rénovation sont en cours

Depuis le 9 septembre dernier, des travaux nécessitant un investissement de l'ordre de 900 000 $ sont en cours au Sanatorium Bégin.

Financés par le biais d'une subvention du ministère des Affaires Sociales dont l'annonce fut faite en fin de mandat du gouvernement du parti Québécois, ces travaux sont exécutés par Lafleur et Laflamme, entrepreur général de Thetford Mines.

Réalisé dans le cadre du projet "Vétusté et sécurité", ces travaux de rénovation permettront le remplacement des fenêtres de la facade et de l'aile dite des malades chroniques de l'immeuble, la construction d'un escalier de secours, le remplacement de plusieurs portes intérieures et extérieures ainsi que l'installation de détecteurs de fumée.

Selon M. Martial Laflamme, superviseur des travaux au Sanatorium Bégin, ce projet de rénovation devrait se terminer au début de janvier 1987.



10

éditorial



par André Poulin

Des coupures inacceptables aux postes

Depuis lundi dernier, le service de distribution du courrier par poste rurale n'existe plus à Sainte-Sabine.

Pas de demi-mesure, ni de compromis pour la société canadienne des postes qui, jugeant ce service non rentable, décide tout simplement de l'éliminer.

On coupe, un point c'est tout. Pas question de penser aux conséquences sociales et humaines de cette décision, non plus que de songer à des mesures de remplacement susceptibles d'assurer une certaine continuité du service de distribution du courrier dans les rangs.

À cet égard, la proposition du conseil municipal de Sainte-Sabine qui suggère à la Société canadienne des postes d'étudier la possibilité de fermer le bureau de poste de la municipalité en avant-midi du samedi en contre-partie de quoi le service de poste rurale pourrait être maintenu trois jours semaine apparait beaucoup plus réaliste et sécurisante pour les résidents des rangs qui ne disposent pas tous des moyens leur permettant d'aller quérir régulièrement leur courrier au bureau de poste.

Ainsi plutôt que de voir disparaître complètement un service présent dans la municipalité depuis un peu moins de quarante ans, le conseil municipal juge préférable de couper dans les services des villageois pour maintenir une certaine équité entre les résidents des rangs et du village, eut égard au service postal.

Pour aussi réaliste et sécurisante qu'elle puisse être pour les résidents des rangs de Sainte-Sabine, cette proposition des édiles de Sainte-Sabine l'est aussi pour nombre de municipalités de la région qui ont en commun avec Sainte-Sabine de ne dénombrer que quelques milliers, si ce n'est quelques centaines de citoyens dont plusieurs sont décimés ici et là sur un réseau de rangs qui profitent d'un service de distribution de poste rurale; pensons aux municipalités de Saint-Louis, Saint-Luc, Saint-Nazaire, Saint-Cyprien, Buckland, Armagh, Saint-Nérée, Sainte-Rose, La Durantaye, Saint-Lazare pour ne nommer que celles-là.

Pour leurs citoyens, résidents dans les rangs, la coupure du service de poste rurale à Sainte-Sabine doit certainement inspirer une certaine appréhension à l'effet qu'un jour ou l'autre leur boîte à malle leur réserve, comme ce fut le cas à Sainte-Sabine, une bien mauvaise nouvelle: la coupure du service postale dans les prochains jours.

Une telle possibilité est inacceptable pour une région comme la nôtre où le courrier s'avère pour plusieurs un moyen privilégié de communication.

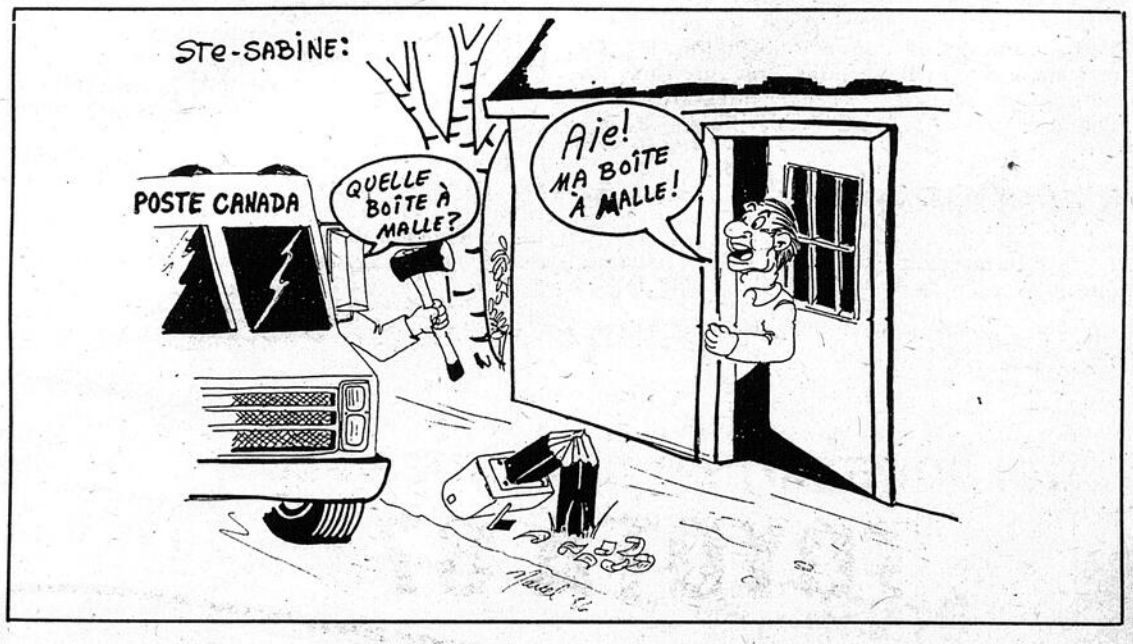
Il ne s'agit donc pas de laisser passer sous silence le cas de Sainte-Sabine puisque demain la coupure insensée du service de distribution du courrier par poste rurale concernera peut-être notre propre municipalité.

La disparition de ce service essentiel à Sainte-Sabine signifie de plus pour l'ensemble de la région la perte d'un élément moteur pour son économie, qu'il nous suffise de penser à ce qui arrivera aux communications de tous genres destinées aux résidents de Sainte-Sabine et qui demeureraient possiblement une semaine dans un casier postal avant d'être cueillis par son destinataire.

L'impact en sera d'autant réduit si non annulé.

À plus ou moins long terme c'est finalement toute la dynamique régionale qui souffrira de la disparition d'un service aussi indispensable qu'essentiel.

Il s'agit donc de réagir collectivement afin que la société canadienne des postes revienne sur cette décision à tout le moins qu'elle adopte des mesures, comme proposées par le conseil municipal de Sainte-Sabine, susceptibles de minimiser l'impact d'une décision administrative à courte vue.



Élections municipales

Saint-Benjamin enregistre le plus haut taux de participation

Des trois municipalités de la MRC Des Etchemins dans lesquelles se sont tenues des élections dimanche le 2 novembre soit Saint-Benjamin, Saint-Zacharie paroisse et village, le plus haut taux de participation des électeurs a été enregistré à Saint-Benjamin où 71% des électeurs se sont prévalus de leur droit de vote.

À Saint-Zacharie village, le taux de participation atteint 38,79% alors que dans la paroisse 45,6% des électeurs se sont présentés aux urnes.

Dans l'un et l'autre cas, les résultats du scrutin se lisent comme suit:

Saint-Benjamin

Au siège no 2, 244 électeurs ont appuyé Lévis Bolduc alors 350 autres votaient pour Robert Bélanger. Ce dernier était donc élu avec une majorité de 106 voix.

Au siège no 6, Charles-Édouard Turcotte recueillait 328 voix alors que son opposant Grégoire Turcotte devait se contenter de l'appui de 264 électeurs. Une majorité de 64 voix séparait donc le perdant du vainqueur.

Saint-Zacharie village

Au siège no 4, Michel Faucher reçut l'appui de 177 voteurs tandis que Alain Paradis recueillait 201 voix. Ce dernier s'en trouve donc élu avec une majorité de 24 voix.

Chaude lutte à la mairie de Saint-Zacharie paroisse

La lutte électorale a été très serrée aux deux sièges convoités au conseil municipal de Saint-Zacharie paroisse.

Ainsi, à la mairie, Marc-Yvan Larivière qui recueillit 252 voix surclassait par 14 voix son adversaire Émilien Lachance qui dut se contenter du vote de 238 électeurs.

Au siège no 3, 232 électeurs ont donné leur vote à Jean-Marie Guay alors que son opposant recueillait 260 votes. Ce dernier s'en trouve donc élu avec une majorité de 28 voix.

Québec-Sud

Formation d'un caucus libéral

La députée de Bellechasse et vice-présidente de l'Assemblée nationale annonce la formation d'un caucus des députés libéraux Québec-Sud, qui siègera sous la présidence de monsieur Réal Gauvin, député de Montmagny.

Composé de six députés, chacun des membres sera responsable d'un secteur particulier de façon à bien coordonner leurs actions. À cet effet, monsieur Jean Audet, député de Beauce-Nord, sera responsable des dossiers des petites et moyennes entreprises (PME); madame Louise Bégin, députée du comté de Bellechasse, vice-présidente de l'Assemblée nationale, devient responsable des réseaux routiers et des transports; monsieur Lewis Candem, député du comté de Lotbinière, responsable de l'agriculture; monsieur Roger Lefebvre, député du comté de Frontenac, responsable du développement régional et de monsieur Robert Dutil, député du comté de Beauce-Sud et ministre délégué aux Pêcheries. Monsieur Dutil siège également au comité exécutif du Conseil du Trésor. Sa présence attentive aux dossiers régionaux discutés au caucus s'avère sécurisante et appréciable, de dire madame Bégin.

Afin de remplir le plus adéquatement possible son rôle de président, monsieur Réal Gauvin désire susciter des rencontres qui permettront de discuter et de faire cheminer les projets locaux et régionaux. Dans un milieu aussi homogène, il suppose que la concertation sera favorisée et c'est avec confiance qu'ils'apprête à occuper ses nouvelles fonctions.

Madame Bégin s'est dite assurée que la formation de caucus permettra de cerner les gestes qui devraient être posés en plus de permettre des actions concertées.

Formation offerte propriétaires de boisé

Le Syndicat des producteurs de bois de la Beauce, en collaboration avec le Fonds forestier de la Beauce, offre aux propriétaires de boisé de la Beauce une série de cours axés sur la sylviculture et l'exploitation des boisés privés.

La programmation de cet automne comprend six (6) cours différents qui s'échelonneront entre les mois d'octobre et décembre. Les cours pratiques ont lieu sur le terrain, et sont dispensés le samedi. Les sujets traités correspondent aux besoins exprimés par les propriétaires de boisé et le contenu est élaboré et livré par des ingénieurs forestiers qui sont constamment en contact avec des propriétaires de lot impliqués dans l'aménagement et l'exploitation de leurs boisés. Les cours de "Notions de base en sylviculture", "Comment tirer une ligne de lot?", "Comment évaluer le volume de bois sur pied?" ainsi que "Le drainage forestier" ont déjà rassemblé au-delà de 160 propriétaires différents.

On compte présentement 85 inscriptions au cours "Entretien et affûtage de scie à chaîne" qui sera dispensé dans quatre (4) municipalités différentes au cours de la semaine du 16 novembre: Sainte-Marie (17 nov.), Beauceville (18 nov.), Lac-Etchemin (19 nov.) et Saint-Évariste (20 novembre). Ce cours dure une journée complète et les personnes non inscrites et qui désireraient le faire sont invitées à contacter le Syndicat des producteurs de bois de la Beauce (228-5588).

Le dernier cours offert aux propriétaires de boisé aura lieu le samedi 6 décembre dans les mêmes municipalités et portera sur "L'impôt et la fiscalité forestière".

Courrier de la deuxième classe. Enregistrement #1026. LA VOIX DU SUD est publiée par Les Journaux Associés S.F. Inc. **ADRESSE:** C.P. 400, Lac-Etchemin, G0R 1S0. (418) 625-7471.

MEMBRE LES HEBDOS RÉGIONAUX — JOURNAUX SÉLECT DU QUÉBEC

Les opinions émises par les signataires des articles ne sont pas nécessairement conformes à l'opinion de la direction du journal.
Éditeur: Michel Bégin.
Rédacteur en chef: André Poulin.
Journalistes: Bernard Plante, Jean Fortin, Benoît Leclerc.
Directeur de la publicité: Charles Couture.
Conseillers publicitaires: Gill Nadeau, Louis Fortier, Marcel Couture.
Annonces classées: Joanne Gourde.
Composition: Les Ateliers Typo-Plus Inc.
Impression: Imprimerie Transmag.
Toute reproduction intégrale ou partielle est formellement interdite à moins d'une permission écrite de l'éditeur.

Saint-Camille

On pense agrandissement chez Couture et Boutin

(AP) Propriété de M. Claude Campagna qui en faisait l'acquisition de M. Paul Boutin en 1983, l'usine de confection vestimentaire Couture et Boutin qui est établie depuis huit ans dans un immeuble de 1 875 pieds carrés, propriété de la municipalité, fait actuellement l'objet d'un projet d'étude visant l'agrandissement de cet immeuble. Un demande croissante pour les produits fabriqués chez Couture et Boutin, essentiellement des manteaux d'hiver, justifie selon M. Claude Campagna la poursuite des études de faisabilité qui repose sur un pré-requis, l'acquisition par son entreprise de l'immeuble abritant ses installations.

Un pré-requis

"Avant de pousser plus avant les démarches qui aboutiront éventuellement à la matérialisation de ce projet dont M. Campagna prévoit qu'il ajoutera dix emplois aux vingt-deux actuellement dénombrés dans son entreprise, ce dernier entreprenait des démarches avec la municipalité pour se porter acquéreur de l'immeuble qu'il loue présentement de la municipalité.

Une rencontre est d'ailleurs prévue pour lundi ou mardi entre les membres du conseil municipal afin de discuter de l'opportunité d'acquiescer à la demande d'achat de M. Campagna et éventuellement fixer un prix pour le dit immeuble.

Les intentions du conseil étant connues, M. Campagna pourra dans l'hypothèse où l'achat de l'immeuble abritant son usine est envisageable aller de l'avant dans ce dossier qui devrait se concrétiser au printemps prochain avec l'agrandissement du dit édifice.



Sainte-Germaine: 10 000 $ au Mont-Orignal

(AP) Conscients de l'importance des retombées économiques engendrées par le centre de ski du Mont-Orignal, les édiles de Sainte-Germaine ont décidé mardi soir dernier en assemblée régulière de participer financièrement de 10 000 $ à ce projet qui commande un investissement dépassant les 150 000 $.

Dans l'éventualité où le gouvernement du Québec répondrait positivement à la demande de subvention que lui a adressée la coopérative de loisirs et de sports du Mont-Orignal pour ce projet, le conseil municipal de Sainte-Germaine se réserve toutefois le privilège de reviser à la baisse le montant de sa subvention.



Mme Pierrette Couture, gérante de l'usine de Couture et Boutin.

Bellechasse

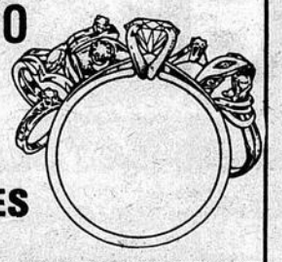
Assemblée générale des membres du parti Québécois

Dimanche le 16 novembre prochain à compter de 9h30 se tiendra à la polyvalente Saint-Damien, l'assemblée générale du parti Québécois de Bellechasse au cours de laquelle Mme Pauline Marois agira en tant que conférencière.

Outre l'élection du nouvel exécutif de l'association péquiste du comté, cette assemblée permettra aux membres de discuter des orientations et du programme qu'ils souhaiteraient voir adopter par le parti.

SPÉCIAL FUTUR FIANCÉ

25%



de rabais SUR ALLIANCES

BIJOUTERIE VICTOR DROUIN
179, RUE PRINCIPALE
SAINTE-JUSTINE
383-3115

3 JOURNÉES SEULEMENT

13 — 14 — 15 NOVEMBRE

Présentation des modèles

1987

à la Promenade Etchemin
DE LAC-ETCHEMIN
274, 3e avenue

Plusieurs modèles vous seront présentés



QUI POURRAIT EN DEMANDER PLUS!

TOYOTA 87

GARAGE G. LAGRANGE INC.
VENTE & SERVICE **TOYOTA**
Lac-Etchemin

L'autocar articulé sur le marché québécois

Tout dépend du ministère des Transports

À la suite de l'annonce d'un investissement de près de 25 millions de dollars à l'usine de la compagnie Prévost Car de Sainte-Claire, le ministère des Transports du Québec (MTQ) a encore en main quelques cartes qui pourraient influencer le marché de "l'articulé" au Québec.

Guy Tardif

Selon l'ex-ministre des Transports sous le gouvernement péquiste, Guy Tardif, une entente fédérale-provinciale concernant l'amélioration des transports interurbain, signée en 1985, a dégagé une somme de 6 millions de dollars pour venir en aide aux transporteurs intéressés à faire l'acquisition de véhicules du type de l'articulé que fabrique actuellement Prévost. Plus tôt cet automne, et encore récemment, personne au cabinet de l'actuel ministre, Marc-Yvan Côté, n'était en mesure de dire où en étaient les choses à ce chapitre.

Réglementation

Par ailleurs, en septembre dernier, un porte-parole du cabinet de Marc-Yvan Côté avait mentionné à LA VOIX DE BELLECHASSE que le ministre déposerait à l'automne un nouveau projet de loi touchant la réglementation du transport interurbain.

Ce dernier aurait, selon le porte-parole, pour effet de trancher la lutte que se livre actuellement les transporteurs Deshaies et Voyageur concernant l'obtention de permis pour couvrir la liaison Québec-Montréal. C'est justement sur ce trajet que ces compagnies comptent éventuellement utiliser l'autocar-articulé produit par Prévost.

On sait que l'an dernier la compagnie Deshaies avait été déboutée en Cour Supérieure alors qu'elle tentait d'obtenir un permis pour relier ces deux villes. Cette cause a été portée en appel. L'ex-ministre Tardif qui agit actuellement à titre de conseiller pour la compagnie Deshaies a laissé entendre que ce transporteur serait intéressé à faire l'acquisition d'une vingtaine de véhicules (Deshaies a déjà fait l'acquisition d'un articulé qui lui sera livré d'ici un an) si elle obtenait une liaison Québec-Montréal via l'autoroute 40 sur la rive nord du Saint-Laurent.

La compagnie Voyageur a, elle aussi, laissé entendre qu'elle pourrait faire l'acquisition d'une vingtaine de véhicules. Les deux compagnies chercheraient à obtenir de l'aide des gouvernements fédéral et provincial en vertu de l'entente signée en 1985.

Le marché que vise Prévost Car se situe principalement (85%) du côté américain. La compagnie mène depuis maintenant quelques semaines une campagne de promotion chez nos voisins du sud.

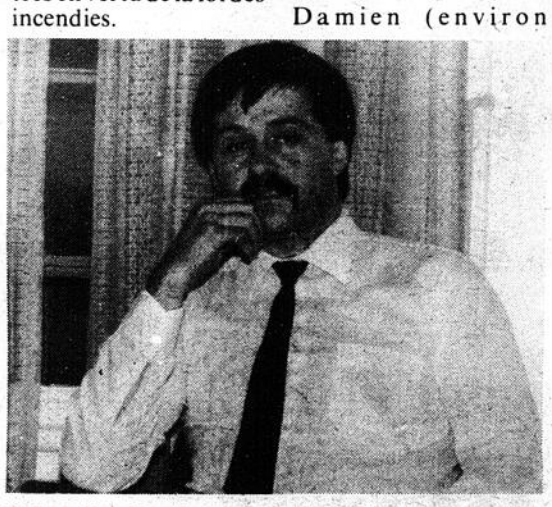
Rappelons que l'investissement de 25 millions de dollars annoncé la semaine dernière comporte une aide financière d'un peu moins de 7 millions de dollars provenant des gouvernements fédéral et provincial: une subvention remboursable de 3,8 millions provient du ministère de l'Expansion Industrielle Régionale, alors que la SDI s'est engagée pour 3 millions qui prennent la forme d'achat d'actions particulières. L'usine qui doit entrer en production le printemps prochain pourrait produire 36 véhicules la première année. Sa capacité sera de 70 autocars-articulés l'an.

Comparution sous peu

Incendie du Club de golf de Saint-Damien

Deux individus de Saint-Damien, dont un mineur, devront comparaître sous peu à Montmagny devant le commissaire aux incendies Cyrille Delage relativement à l'incendie qui a complètement détruit le Club de golf de Saint-Damien le 30 octobre dernier. Des accusations seraient alors portées en vertu de la loi des incendies.

Le suspect n'aurait pas agi seul puisque trois autres individus dans la jeune vingtaine, dont l'un jouissait d'une liberté sous-probation, seraient également mêlés à ces affaires. Ils seraient tous de Bellechasse et résidaient depuis peu à Saint-Damien. Des vols commis au restaurant Chez Lise de Saint-Damien (environ $300.00) et au garage Émilien Rouillard de Buckland (pneus évalués à $150.00) ont également été élucidés à la suite de cette enquête.



Nelson Landry du poste de la S.Q. Saint-Camille.

L'enquête policière, menée par l'agent-enquêteur Nelson Landry du poste de la SQ de Saint-Camille et un collègue de Québec, a également permis d'établir que le plus âgé des deux suspect serait relié aux vols commis les 8, 21, 26 et 27 octobre au Club de golf de Saint-Damien. Divers outils et un véhicule quatre-roues avaient alors fait l'objet des larcins.

Dans ces cas des accusations au criminel seront vraisemblablement portées. Les identités ne peuvent être dévoilées puisque aucune accusation formelle n'a encore été retenue contre ces derniers. (BP)

HITACHI
VENEZ VOIR LES
NOUVEAUX FOURS À MICRO-ONDES
HITACHI 1987
Modèle à partir de $299.95
HITACHI
LA SCIENCE AU SERVICE DES SENS
EN TOUT TEMPS
NOUS AVONS PLUSIEURS SUPER SPÉCIAUX
SOIT DANS LE MEUBLE, LES APPAREILS HITACHI, INGLIS ET AUTRES
BV Bonne Valeur
MEUBLES ETCHEMIN INC.
Lac Etchemin 245, 3e Avenue Tél.: 625-5991
OÙ LA QUALITÉ ET LE SERVICE NE COÛTENT PAS PLUS CHER


familio
Maintenant, on est de la famille
FAMILI-PRIX
90, boul. Bégin, Sainte-Claire
(Édifice Clinique Médicale)
LIVRAISON GRATUITE SUR TOUT LE TERRITOIRE
883-3345
SERVICE
Centre de validation Loto-Québec
Dépôt du Nettoyeur
Photocopies
Finition de photos
Estampes en caoutchouc
Etc...
OUVERT
Lundi au vendredi: 9h00 à 21h00
(sauf mardi soir)
Samedi: 9h00 à 17h00

75 vols expliqués

À la suite d'une enquête menée par des agents de la Sûreté du Québec des postes de Saint-Malachie et Saint-Romuald, un individu de Beauport devra éventuellement répondre de 75 vols perpétrés dans les régions de Bellechasse, des Etchemins, Kamouraska et Lévis.

À la suite d'un premier interrogatoire, l'homme aurait avoué une cinquantaine de délits avant que ne viennent s'en ajouter d'autres lors d'un second. Les délits vont de vols de bijoux, d'essence, dans des chalets en passant par le vol par effraction. Des accusations au criminel devraient être retenues sous peu.

Dans la région

Dans la grande région de Bellechasse et ses environs, plusieurs municipalités ont été visitées par le malfaiteur. Notamment Saint-Anselme, Sainte-Claire, Saint-Malachie, Lac Etchemin, Saint-Luc, Sainte-Marguerite et Saint-Prosper. Les bijoux dans les maisons privées intéressaient particulièrement l'homme en question.

Assemblée générale de la radio communautaire de la Frontière

L'assemblée générale annuelle de la radio communautaire de la Frontière se tiendra dimanche le 16 novembre '86, au centre communautaire de Saint-Léon à compter de 10h30.

Deux conférenciers prendront la parole lors de cette assemblée à savoir Roger Rhéaume, secrétaire de l'association des radios communautaires du Québec, et Gilles Boulet, directeur général de la Société de développement économique des Etchemins. Une démonstration des techniques de montage d'entrevues sera aussi faite lors de cette assemblée au cours de laquelle un brunch sera servi.

Tous, membres ou non-membres de la radio communautaire de la Frontière, sont invités à assister à cette rencontre qui sera évidemment la dernière avant l'obtention de la réponse du CRTC concernant la demande de permis de radiodiffusion adressée par Radio Frontière.

Société d'Entraide Économique du Québec

Excellents résultats pour l'an I

Une centaine de membres de la succursale de Beauce de la Société d'Entraide Economique de Québec assistaient mercredi dernier à un souper au cours duquel M. Pierre-Paul Bélanger, gérant de la dite-succursale, transmettait aux personnes présentes les rapports de l'an 1 de la SEEQ.

Fusion

Le 31 juillet 1985, les actionnaires votaient la fusion de vingt-sept sociétés en une seule. Ce regroupement permettait d'espérer de nouveaux horizons de développement et de croissance. Au terme de cette première année, la satisfaction est à son comble alors que la SEEQ s'assure d'un profit de 7,100,000$, ce qui est supérieur de 2,100,000$ à l'objectif prévu. Ces profits sont répartis en 5,172,000$ sur les opérations régulières et 1,932,000$ en revenus extraordinaires. Si l'on tient compte du fait qu'avant la fusion, les vingt-sept sociétés comptant en tout 40 succursales avaient encouru un déficit de 7,000,000$, on peut parler d'un redressement de plus de 14 000 000$ qui a été réalisé durant le premier exercice de cette nouvelle société.

Le redressement s'est également manifesté au niveau de l'actif qui atteignait 525,952,000$ comparativement à 516,637,000$ que l'on pouvait lire au bilan d'ouverture.

Objectifs

Un des principaux buts visés par la fusion de ces vingt-sept sociétés, outre bien entendu celui de créer une organisation plus forte et mieux structurée, était d'élargir l'éventail des services offerts par la nouvelle entreprise et d'instaurer des "Centres financiers multiservices" en région. En plus des services d'épargne, on vise également à donner des services fiduciaires, des services d'assurance et des services de prêt-bail. Pour atteindre plus rapidement et efficacement ses objectifs, la SEEQ planifie une restructuration qui permettra l'acquisition ou la mise sur pied d'une société de fiducie et conduira à des associations avec des institutions financières et d'investissement. L'inscription des actions de la Société en bourse deviendra bientôt réalité. Cette inscription donnera aux actionnaires l'accès au marché public pour transiger leurs actions qui ont été jusqu'à maintenant négociées au comptoir.



M. Pierre-Paul Bélanger, gérant de la succursale de Beauce, a présenté aux nombreuses personnes présentes le rapport financier de la SEEQ de l'an 1.

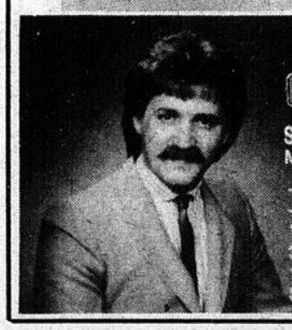
Avenir prometteur

Les résultats de l'an I de la SEEQ montrent que les actionnaires et les administrateurs des vingt-sept sociétés qui se sont fusionnées avaient raison de choisir cette orientation. On peut affirmer que la démarche est bien engagée et que l'avenir s'annonce des plus prometteur.





Photos
de famille
et enfants
Un cadeau
emballant
pour des parents
et amis
Nous garantissons la livraison des photos avant Noël pour les séances de pose prises en novembre.



STUDIO SERGE-ALAIN
SERGE-ALAIN BERNIER
Maître-Photographe
— PORTRAIT, MARIAGE
— COMMERCIAL
199, rte 204, Ste-Justine
383-5151
179, Place Bégin,
Ste-Claire 883-2223

Préparez-vous
pour l'hiver
en profitant



DU GRAND SOLDE
DE BATTERIES
AUTOSUFFISANTES!

LA BATTERIE À GARDE-CHARGE
LUMINEUX FREEDOM DE DELCO
GARANTIE DE 60 MOIS AU PRORATA DE L'USAGE!

LE SOLDE PREND FIN LE 15 JAN. 1987.

P.D.S.F.
63 95$
Modèle Delco 71B60
Le détaillant peut
vendre moins cher.

SERVICE GARANTI
PIÈCES GM GARANTIES
PRIX GARANTI

PONTIAC
BUICK
CAMIONS GMC
B. DUPONT AUTO
GM
DÉPOSITAIRE DE PIÈCES AUTHENTIQUES GM

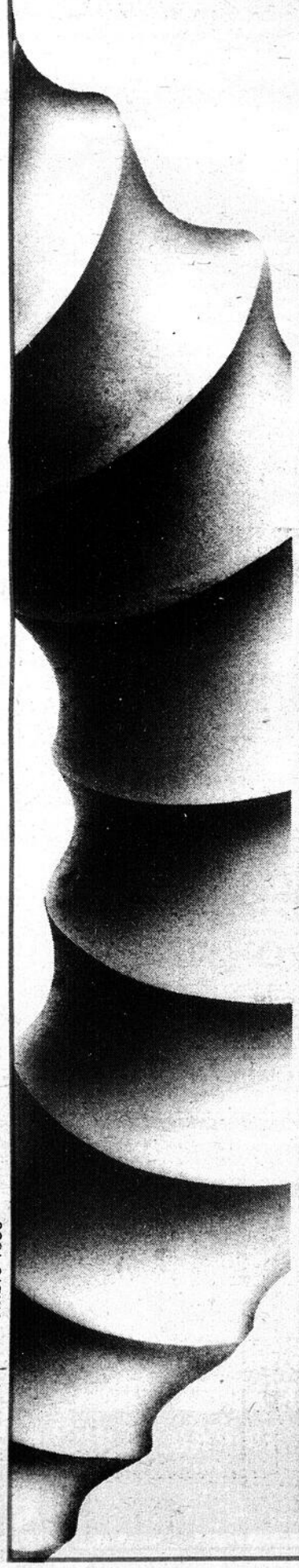
B. DUPONT AUTO INC.
LAC-ETCHEMIN
625-6701-6711-6721
LIGNE DIRECTE QUÉBEC: 692-1881

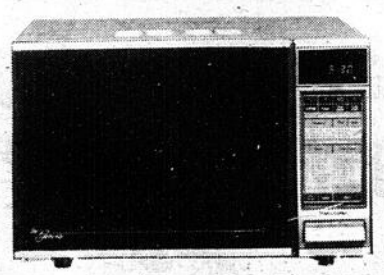
LA FOIRE
DE L'ÉLECTRONIQUE

3 JOURS SEULEMENT
6 MOIS SANS* INTÉRÊT

14 — 15 — 16 NOVEMBRE

Les vendredi et samedi 14 - 15 novembre de 10h00 à 22h00
le dimanche 16 novembre de 10h00 à 17h00
À l'Hôtel Le Manoir de Lac-Etchemin (Salle l'Éveil)





Modèle NE-6970C
"Génius"

MICRO-ONDES
de grandeur intermédiaire
avec deux touches
auto-sensor.
Garantie 5 ans sur le magnétron

$599.99
Panasonic. à l'avant-garde du temps

Recevez un bon de $50.00 d'épicerie chez Provigo



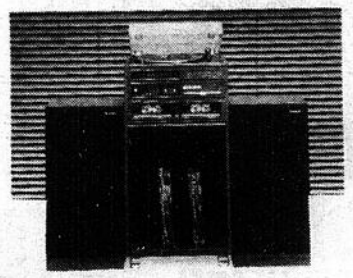
Modèle PC-26N77R

TÉLÉ-CONSOLE

écran témoin de 63 cm (26 po) diag.
et réception stéréo.
Réception télé stéréophonique
prise d'entrée stéréo, audio-vidéo.
Télécommande intégré,
interrupteur auto retard

Panasonic.
à l'avant-garde du temps

Panasonic.
à l'avant-garde du temps

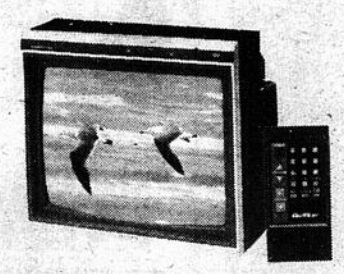


MODÈLE SC 3010D

PANASONIC
RÉCEPTEUR AM-FM
Stéréo avec magnétophone
à deux mécanismes de
défilement, tourne-disque
semi-automatique,
enceintes acoutisques et
cabinet audio

$429.99

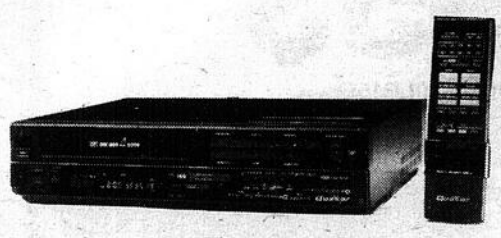
Quasar.



Modèle YTT9869AE

TÉLÉCOULEUR 26"

Stéréocompatibilité.
Télécommande électronique
compu-matic à 20 fonctions
câblo-compatibilité sur
114 canaux.
Cabinet au riche fini de
couleur.
Syntonisation rapide

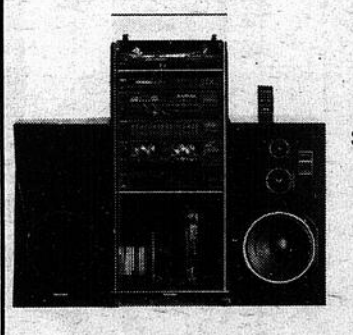


Quasar.

Modèle VH5655-K

MAGNÉTOSCOPE STÉRÉO

haute fidelité avec image HQ, bloc de 4
têtes "true track 4" et décodeur stéréo multiplex/deuxième
voie son. Télécommande sans fil à 40 fonctions



Modèle SC-A440

Technics

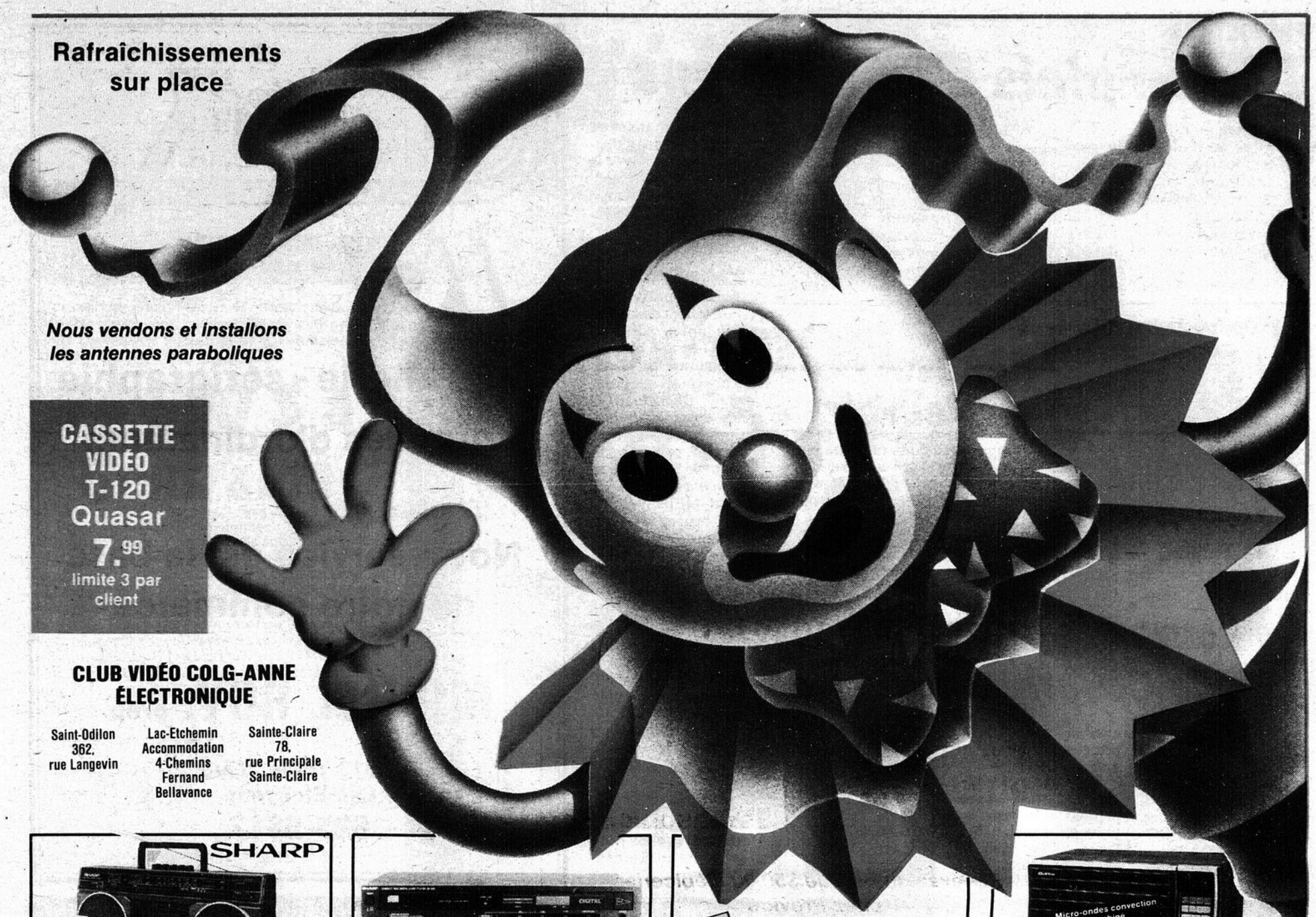
LE SON DU SAVOIR

SU-V95 amplificateur 110 watts/canal
SL-P115 lecteur de disque au laser
RS-T25 magnétophone 2 cassettes
ST-S75 bloc am-fm
SL-BD25U tourne-disque
semi-automatique
SH-8029 compensateur de fréquence
stéréo
SB-2644 enceintes acoustiques
3 voies
SH-598 cabinet audio

Démonstration de fours Micro-Ondes
Mercredi le 26 novembre
À la Promenade Etchemin de Lac-Etchemin
(Face au magasin "La Boite À Son")

À l'achat d'un vidéo recevez GRATUITEMENT une carte de membre à vie du Club Vidéo, nettoyage des têtes de votre vidéo la 1ère année, 10 visionnements de films gratuits. 1 cassette pour enfant "LA FORÊT ENCHANTÉE" valeur de $29.95

Rafraîchissements sur place



Nous vendons et installons les antennes paraboliques

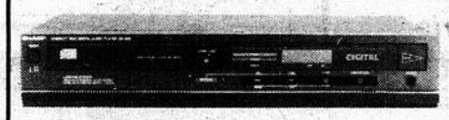
CASSETTE VIDÉO T-120 Quasar
7.99
limite 3 par client

CLUB VIDÉO COLG-ANNE ÉLECTRONIQUE

Saint-Odilon	Lac-Etchemin	Sainte-Claire
362, rue Langevin	Accommodation 4-Chemins Fernand Bellavance	78, rue Principale Sainte-Claire



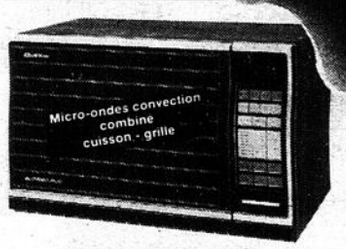
Modèle GF-3939C
RADIO STÉRÉO-CASSETTE PORTATIF
$59.99
QUANTITÉ 10 RADIOS



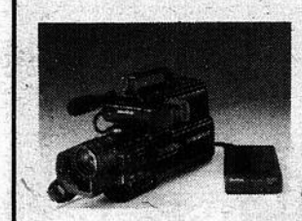
MODÈLE DX610C
TOURNE-DISQUE AU LASER
Système de recherche automatique, dipositif de localisation automatique
$299.99



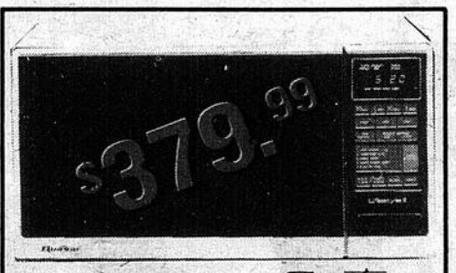
Modèle VH5165-K Quasar
Ce vidéo peut servir de télécommande pour votre télé. Télécommande sans fil 20 fonctions. Circuits de traitement de l'image HQ (haute qualité), commande à distance 20 fonctions.



Modèle YMQ8875
1.4 pi³ plein grandeur.
6 niveaux d'intensité
$799.99



Modèle VM-11ACK Quasar
CAMÉSCOPE VHS
avec image HQ, tube analyseur neuvion et mise au foyer automatique



Modèle YMQ5575 Quasar
Système Rota Flow.
Triple mémoire. Décongélation cyclique. Affichage. Horloge numérique. 6 pi. cu.
Livre de recettes inclus



Modèle 20LP16C
TÉLÉVISEUR 20" LINITRON PLUS
Couleur Sharp. Garantie 3 ans pièces et main-d'oeuvre

Nous réparons toutes les marques

toujours 3 techniciens pour mieux vous servir

* selon acceptation du bureau de crédit
* achat minimum $250.00
* léger acompte plus taxe de vente

PLAN MISE DE CÔTÉ

PLAN DE FINANCEMENT

COLG-ANNE ÉLECTRONIQUE

362, RUE LANGEVIN SAINT-ODILON	78, RUE PRINCIPALE SAINTE-CLAIRE	disponible à "LA BOÎTE À SON" PROMENADE ETCHEMIN LAC-ETCHEMIN
464-4982	**883-3362** (ancien local Giguère T.V.)	**625-3658**

Plus que jamais le centre de l'électronique par excellence dans la région

Toute la marchandise sera livrée et installée par un de nos 3 techniciens

PRÉVOST-CAR

197 emplois d'ici trois ans

La compagnie Prévost Car de Sainte-Claire et les gouvernements fédéral et provincial s'associent dans le cadre d'un programme d'investissement de l'ordre de 24 millions 339 mille dollars. Ce projet est entièrement relié à la mise en marché de l'autocar articulé sur lequel les ingénieurs de chez Prévost travaillent depuis un bon moment. On se souviendra que le premier véhicule du genre a été vendu à la compagnie Deshais plus tôt cet automne.

70 véhicules l'an

Cette somme servira à l'agrandissement des installations actuelles, à la mise en place d'équipements supplémentaires, dont certaines machines à contrôle numérique et à l'implantation d'un nouveau système informatisé de gestion de la production. Dans trois ans, la compagnie et les gouvernements estiment à 197 le nombre de nouveaux emplois ainsi créés.

70 articulés l'an

Évidemment plusieurs ténors de la politique tant provinciale que fédérale étaient présents pour participer à l'annonce de cette manne. Du côté d'Ottawa, le secrétaire parlementaire au Vice-premier ministre et député de Belllechasse, Pierre Blais, et le ministre di MEIR, Michel Côté, étaient présents. La députée de Bellechasse à Québec, Louise Bégin, et le ministre de l'Industrie et Commerce, Daniel Johnson étaient aussi du tableau.

D'une longueur de 60 pieds et d'une capacité de 72 passagers, le nouvel autocar pourra sortir de la nouvelle ligne de montage à raison de 70 véhicules l'an advenant que l'usine produise à pleine capacité.

Il sagit là d'excellentes nouvelles pour les gens de Sainte-Claire et des environs.

Club Optimiste Saint-Zacharie



Remise de Pouvoir

Nous apercevons sur cette photo M. Denis Morin de Beauceville félicitant Léo Garant, président 86-87 lors de la remise des pouvoirs en septembre dernier.

Léo aura pour thème "Servons avec Honneur".

Ste-Rose

De nouveaux propriétaires pour le Colibri

Le restaurant-bar Colibri a, depuis le 9 octobre dernier, changé de main. Un groupe de neuf investisseurs, Richard Bizier, Maurice, Claude et Liliane Carrier, Jean-Luc Gagnon, Martial Provençal, Claude Jacques, Marcel Ferland et Louise Goudreault s'est en effet porté acquéreur de cet immeuble.

Maintenant bien installés, les nouveaux propriétaires convient toute la population à l'ouverture officielle de leur établissement les 15 et 16 novembre prochains.



Louise Goudreault assume la gérance restaurant-bar Colibri dont elle est co-propriétaire.

Petite histoire d'une grosse côte

Précision supplémentaire à apporter concernant la lettre ouverte, publiée dans une récente édition de LA VOIX DU SUD, et qui avait pour titre: "Petite histoire d'une grosse côte".

L'auteur de cette lettre était Sylvie Mercier, résidante de la dite côte dont nous avions omis. de mettre le nom au bas de la lettre.

Mille excuses pour cet oubli.

Comunik IMPRIMERIE INC.

IMPRIMERIE COMMERCIALE

Imprimerie - sérigraphie
formules d'ordinateurs

Notre service est la base de notre commerce

MICHEL ROY, prop.

313, route 277
Lac-Etchemin
625-5612

HUSQVARNA



NUMÉRO UN

À ces prix-là, vous ne pouvez vous passer d'une Husqvarna.

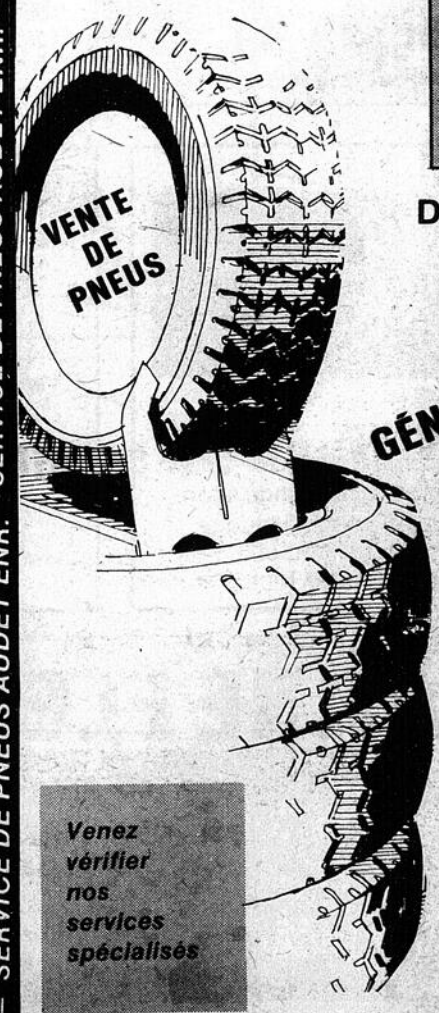
Huile à chaîne 3.00 / 4 litres Pour un temps limité

Scies Mécaniques Tanguay Inc.
Sainte-Justine
383-3732

SERVICE DE PNEUS AUDET ENR. — SERVICE DE PNEUS AUDET ENR. SERVICE DE PNEUS AUDET ENR.

SPÉCIAL DU PNEU

Prix à partir de $33.50 chacun "pose incluse"



Dépositaire de marques renommées telles que:
YOKOHAMA
KELLY

GARANTIE CONTRE LES HASARDS ROUTIERS

SPÉCIAL DE PATRICK
POSE ET BALANCEMENT ÉLECTRONIQUES
Sur 4 PNEUS = $20.00
valide jusqu'au 30 novembre

Venez vérifier nos services spécialisés

Le Spécialiste du Pneu... 383-3603
SPA PATRICK AUDET, PROP
SERVICE DE PNEUS AUDET Enr.
BALANCEMENT ÉLECTRONIQUE - SPOT & CUITE DE PNEUS D'AUTOS - CAMIONS - TRACTEURS - FREINS - SUSPENSION - MÉCANIQUE GÉNÉRALE
132, rue Principale, Sainte-Justine, G0R 1Y0

SERVICE DE PNEUS AUDET ENR. — SERVICE DE PNEUS AUDET ENR. SERVICE DE PNEUS AUDET ENR.



Une centaine d'employés et de retraités de la région Montmorency ont contacté leurs consoeurs et leurs confrères à l'occasion de la campagne Centraide 1986.

74 500 $ à Centraide

Les èmployés de la région Montmorency, d'Hydro-Québec, ont versé une souscription de 69 200 $ à Centraide. Les retraités de la même région y ont ajouté une somme de 5 300 $, pour un montant total de 74 500 $. À noter aussi le pourcentage élevé des employés qui ont participé à cette souscription, soit 81%. L'an passé, Montmorency s'était classée la première de toutes les régions et des autres unités administratives d'Hydro-Québec à travers la province, avec une somme de 58 800 $ et une participation des employés de 80%. La campagne 1986 s'est déroulée pendant tout le mois d'octobre et une centaine d'employés et de retraités bénévoles ont contacté leurs quelque 2 400 consoeurs et confrères.

La région de Montmorency correspond à peu près à la région "03" et comprend, en plus, les réseaux non reliés situés principalement sur la Côte Nord et au Nouveau-Québec. Elle compte des bureaux de secteur à Québec, Beauport, Lévis, Saint-Joseph (Beauce) et Thetford-Mines.

Vous voulez vendre, acheter, louer, échanger, etc.

les petites annonces

un seul numéro

625-7471

ÉBÉNISTERIE GILLES LEBEL

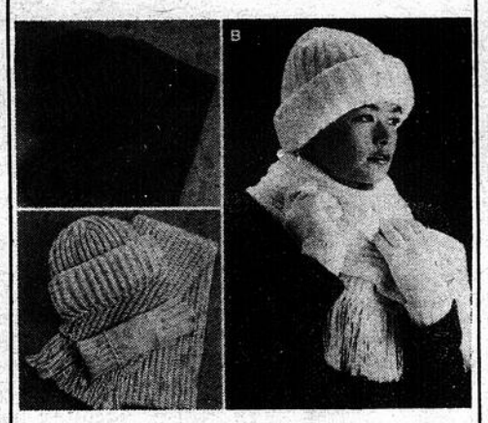
Meubles sur mesure
Armoires de cuisine
à VOTRE goût pour VOS besoins

Gilles Lebel Enr.
1242, rue Principale
Saint-Malachie
(Ancien Salon Funéraire)

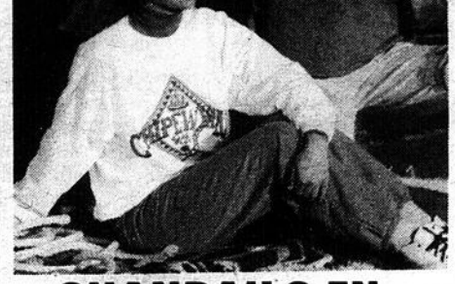
ESTIMATION GRATUITE
642-5136

PROMOTIONS D'AUTOMNE

DU 11 AU 15 NOVEMBRE



ENSEMBLE DE CHAPEAUX, FOULARDS, GANTS
100% acrylique.
Choix de huit couleurs
Rég.: $22.00
***Spécial* $15.00**



CHANDAILS EN MOLLETON
Choix de plusieurs motifs et couleurs. Modèles ras du cou, en V et polo.
Grandeurs: S — M — L
Rég.: $24.00
***Spécial* $13.00**
aussi disponible PANTALONS ET JUPES en molleton $13.00

DES PRIX ENLEVANTS
VOUS NE POUVEZ TROUVER MIEUX

TUNIQUES LONGUES
100% coton à motifs assortis
Grandeurs: S — M — L
Rég.: $22.00
***Spécial* $15.00**

ÉCONOMISEZ
$7.00
SUR TUNIQUES LONGUES

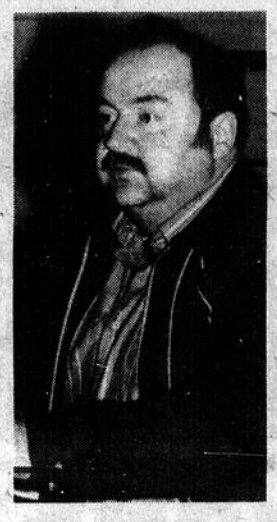
Boutique Chez Ginette
625-7231
VISA MasterCard

CENTRE-VILLE LAC-ETCHEMIN

CE DE PNEUS AUDET ENR. — SERVICE DE PNEUS AUDET

10







Édifice municipal de la 1ère avenue à Lac-Etchemin

Une vente à problème

(AP) La vente gré à gré de l'immeuble municipal de la 1ère avenue (ancienne régie des alcools) à Lac-Etchemin ne se fera pas de toute évidence sans susciter la contestation.

Lundi soir dernier, lors de l'adoption d'une résolution du conseil municipal de Lac-Etchemin autorisant la vente du dit immeuble au prix de 35 000 $ à M. Benoît Bouchard, Roger Pouliot s'est empressé de proposer 500 $ de plus pour la bâtisse.

La proposition fut cependant rejetée par le maire Pierre Pouliot qui jugeait que les négociations avec d'éventuels acheteurs, notamment M. Pouliot, avaient suffisemment duré. Il informa donc M. Roger Pouliot de son droit de contester la décision unanime du conseil de vendre le dit immeuble à M. Bouchard.

Roger Pouliot rétorqua quant à lui qu'il entendait bien faire valoir ce droit.

Si cette affirmation a des suites, la municipalité devra recourir à un nouvel appel d'offres puisque dans le cas d'une contestation d'une vente gré à gré, les municipalités sont tenues de procéder ainsi.

Vocation et utilisation des locaux de la ville

Au cours de la soirée, les élus se sont aussi penchés sur la politique adoptée par la commission municipale des loisirs relativement à la vocation et l'utilisation des locaux de la ville.

Globalement entérinée, la proposition de la commission des loisirs fut toutefois remise en question lorsqu'il s'est agi d'accepter les tarifs de location pour les dits locaux.

Ainsi, les tarifs de location du centre culturel et du chalet de l'OTJ aux groupes privés ou organismes à buts lucratifs furent majorés de 25 $ pour atteindre respectivement 125 $ et 100 $.

Pour ce qui est des tarifications demandées aux organismes sans but lucratif qui organisent une activité ou soirée socio-culturelle, soit 50 $ pour le centre culturel et 40 $ pour le chalet de l'OTJ, elles demeurent inchangées. Il en va de même pour les réunions d'organismes sans but lucratif, les activités et soirées pour les jeunes ou encore les séances préparatoires à des spectacles pour lesquelles aucun frais n'est exigé.

Politique plus souple

Appuyé du conseiller Raymond Jacques, le conseiller Eddy Lecours a quant à lui invité l'administration de centre sportif Simon Nolet à faire preuve de plus de souplesse lorsqu'il s'agit de négocier les tarifs de location pour des ligues de calibre intermédiaire qui drainent généralement une assistance nombreuse à leurs parties.

Rémunération

Le conseil autorisa aussi le versement de 1 051 25 $ à M. Yves Leclerc en guise de rémunération supplémentaire pour la période s'étendant du 4 septembre au 31 décembre au cours de laquelle ce dernier a assumé ou assumera la fonction de chef d'équipe.

Appui

Le conseil endossa aussi la candidature de la ville de Lauzon comme hôte des jeux d'hiver du Québec pour la saison 1989.

Si cette demande est acceptée, le centre de ski du Mont-Orignal accueillerait les compétitions de ski alpin, comme le précisa le maire Pouliot lors de la présentation de cette demande.

Tournée régionale d'information

Avez-vous droit à une pension américaine?

Plusieurs citoyens du Québec qui ont travaillé aux États-Unis depuis 1936 et contribué au Régime des rentes du Québec depuis 1966 peuvent, en vertu d'une entente entre les États-Unis et le Québec, déposer une demande de pension des États-Unis. Cette pension ne diminue en rien celle versée par la RRQ ou la pension canadienne de la sécurité de la vieillesse. Certaines conditions doivent cependant être respectées.

Plusieurs personnes de notre région peuvent probablement se prévaloir d'une telle démarche. À cet effet, des fonctionnaires du Secrétariat de l'administration des ententes de sécurité sociale (SAESS) seront au CLSC de Bellechasse vers la fin novembre. Si vous pensez être dans une telle situation et qu'il serait profitable que vous rencontriez un employé du SAESS, vous devez d'abord prendre rendez-vous en communiquant avec le CLSC de Bellechasse. Cette façon de fonctionner permettra au SAESS d'évaluer les ressources nécessaires à la tenue de cette journée d'information. Cette dernière doit se tenir le 26 novembre prochain entre 9h00 et 13h00 ou plus si nécessaire. Il ne servira à rien de vous présenter si vous n'avez pas d'abord pris rendez-vous en communiquant avec le CLSC au 883-2227.

Étang d'épuration au Mont-Orignal

La construction est entreprise

(AP) Les eaux usées du chalet du centre de ski du Mont-Orignal et de la vingtaine de chalets érigés sur le versant sud du Mont-Orignal seront désormais épurées avant d'être retournées à la rivière Etchemin.

La construction d'un étang d'épuration d'une capacité de 1 500 mètres cubes d'eau et l'installation des égouts s'y raccordant ont en effet été entreprises la semaine dernière par la firme Excavations G.R. Drouin de Frampton qui s'est révélé être le plus bas soumissionnaire lors des appels d'offre signifiés par la coop à ce propos.

Parmi les autres entreprises à répondre à cet appel d'offres, mentionnons Gilles Audet Excavation qui demandait 106 000 $ pour effectuer ces travaux et Excavations Lafontaine Inc. dont la soumission établissait à 109 939 $ les coûts du contrat.

Le contrat intervenu entre Excavations G.R. Drouin de Frampton et la coopérative du Mont-Orignal fixant au 30 novembre le délai de livraison de l'élément épurateur, la saison '86-'87 au centre de ski du Mont-Orignal s'entreprendra donc sans que des déversements illicites d'eaux usées se fassent dans les eaux de la rivière Etchemin.

Mentionnons par ailleurs que les propriétaires des chalets érigés à proximité des pistes de ski débourseront 25 000 $ à la coop pour déverser leurs eaux usées dans l'étang d'épuration, propriété de la coop du Mont-Orignal.

15% de rabais sur luminaires avec cette annonce jusqu'au 15 nov. '86

la ribambelle enr.

Luminaires · Accessoires de cuisine
Papeterie · Cadeaux · Jouets · Variétés

PLACE 4-CHEMINS, SAINT-PROSPER — 594-5417













Spéciaux fin de saison

Styrofoam Bleu

1" x 2 x 8 — **373.00/mille**
1½" x 2 x 8 — **559.50/mille**
2" x 2 x 8 — **746.00/mille**

5% rabais sur tuyau de drainage et ponceau
Spéciaux sur toutes les grosseurs en magasin

5% rabais sur tout bois traité en magasin

Spécial valide du 10 au 15 novembre

Payez et emportez

Magasin Coop de Sainte-Justine
188, rte 204
Sainte-Justine
Quinc., 383-3020
Bureau, 383-3024

Club de l'Âge d'Or de Sainte-Rose

Pas de changement à la présidence

(BL) Une trentaine de membres du Club de l'Âge d'Or de Sainte-Rose assistaient mardi dernier à l'assemblée générale annuelle du club à la salle municipale de l'endroit. Mme Bernadette Provost acceptait alors le poste de présidente pour une troisième année consécutive.

Comme l'a mentionné Mme Provost après l'acceptation de ce poste, "j'essaierai encore cette année de vous représenter du mieux que je peux au poste de présidente. Je remercie les personnes qui se sont jointes à moi pour compléter ce bureau de direction. On aura cependant tous besoins de votre aide pour organiser des activités répondant à vos attentes".



Mme Bernadette Provost, présidente du club de l'Âge d'Or de Sainte-Rose pour une troisième année consécutive.

Formation du bureau

Les autres membres du bureau de direction sont Mme Jeanne Marquis, vice-présidente, Mme Marie-Rose Lessard agira à titre de secrétaire alors que Mme Cécile Dallaire prenait en charge la trésorerie. Mme Marie-Ange Gagnon ainsi que MM. Josaphat Quirion et Magloire Dumont complètent le conseil administratif à titre de directeurs.

Bilan de l'année

De nombreux comités étaient en opération lors de la dernière année. Ainsi, la pastorale organisait les noces d'or de ses membres jubilés, s'occupait de l'onction aux personnes âgées, voyait à offrir une messe aux membres défunts et effectuait la quête lors de certaines cérémonies religieuses. Du côté des loisirs, mentionnons la tenue de différentes soirées récréatives et repas, de voyages à la cabane à sucre et au Parc des Cervidés à Saint-Évariste ainsi que la participation à plusieurs journées de plein air. Les membres du Club de l'Âge d'Or de Sainte-Rose ont également assisté à plusieurs ateliers d'artisanat et de bricolage. On vous rappelle que le tournoi de pique débutait le 19 octobre dernier pour se poursuivre pendant une douzaine d'autres semaines.

Projets

Pour l'année à venir, le Club de Sainte-Rose aimerait bien mettre sur pied un comité de santé pour inciter ses membres à profiter pleinement du plein air ou, comme le veut le slogant, à "aller jouer dehors". On espère également recevoir plusieurs ocnférenciers traitant de sujets aussi divers qu'intéressants. On souhaite aussi que de plus en plus de membres s'adonnent au chant et à la musique.

Finances

La dernière année financière du Club de l'Âge d'Or de Sainte-Rose laissait voir un surplus des revenus sur les dépenses de 106,92$. Les cotisations, qui ont permis une rentrée d'argent de 968 $, constituent la principale source des revenus globaux qui se chiffrent à 2044,89$. Les dépenses, totalisant 1937,97 $, ont quant à elles été réparties à l'intérieur de nombreuses activités ou coûts d'opération. Les 126 membres du Club de l'Âge d'Or de Sainte-Rose ont passé une agréable année 1986, et tout semble indiquer que 1987 leur sera tout aussi intéressante.

C.L.S.C. Des Etchemins

AVIS DE CONVOCATION

à

L'ASSEMBLÉE PUBLIQUE ANNUELLE

Mardi, le 25 novembre 1986 à 20.00 heures, dans la grande salle du sous-sol, le Conseil d'administration du CLSC Des Etchemins tient son assemblée publique annuelle.

Toute la population de la région Des Etchemins est invitée à cette rencontre d'information et d'échange.

À l'ordre du jour de cette assemblée, on retrouve le budget et les états financiers, de l'information sur les services fournis et les relations avec les autres établissements et le conseil régional. D'autres points sont également susceptibles d'être traités, tels que les programmes nouveaux, les comités de bénévoles, les attentes de l'établissement à l'endroit de la population, etc...

Le CLSC a toujours favorisé une communication et un échange avec ses clientèles et la population en général. L'assemblée publique du 25 novembre est une occasion privilégiée pour ce faire. C'est une invitation à ne pas manquer.

Clinique Médicale Pasteur

Médecine Générale



Le Dr Dominique Careau est heureuse d'annoncer son association aux Dr Beaudoin et Béchard de la Clinique Médicale Pasteur de Sainte-Claire. Bureau avec et sans rendez-vous.
Renseignements: **883-3336.**

PROFITEZ-EN AVANT LES FÊTES

Quasar

Spécial du 10 au 15 novembre

Modèle YTU9811AK
- Stéréocompatibilité
- Télécommande électronique COMPU-MATIC à 19 fonctions.
- Lampe-écran DYNABRITE à haut contraste
- Câblocompatibilité sur 114 canaux
- Interrupteur auto-retard
- Balayage programmable
- Syntonisation rapide
- Filtres peigne et onde acoustique de surface
- Système DYNACOLOR PLUS
- Indicateur de canal à diodes
- Cabinet fini grenelé chêne

Télé-console couleur de 63 cm (26 po) diag.



$869.95

Quasar



Télé-couleur portative de 48 cm (20 po) diag.

$449.95

Modèle YWT5951AW
- Lampe-écran DYNABRITE à haut contraste
- Système SUPRACOLOR
- Bloc d'accord VHF/UHF CUSTOM-MATIC
- Filtre onde acoustique de surface
- Auto-syntonisation fine
- Commande de l'image
- Commande de finesse du trait
- Commande de balayage vertical
- Connecteur 75 ohms pour câble
- Antennes UHF à boucle et VHF bipolaire amovibles
- Cabinet fini bois véritable.

Modèle YWU9421AK
- Lampe-écran DYNABRITE à haut contraste
- Système DYNACOLOR PLUS
- Bloc d'accord VHF/UHF CUSTOM-MATIC
- Filtre onde acoustique de surface
- Commande de finesse du trait
- Commande de balayage vertical
- Auto-syntonisation fine
- Connecteur 75 ohms pour câble
- Commande de volume à réglage permanent
- Cabinet fini grenelé chêne



Télé-console couleur de 63 cm (26 po) diag.

$699.95

Garantie incluse de 3 ans 100% sur pièces et main-d'oeuvre sur tous les téléviseurs Quasar



Cassette vidéo T-120 Quasar

$6.99

CENTRE DE VENTE AUTORISE Radio Shack

DISTRIBUTION ÉLECTRONIQUE

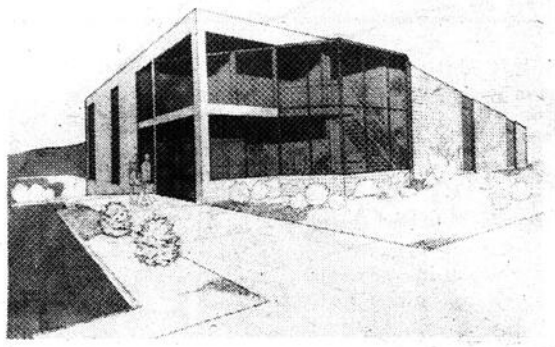
Paulo et Rémy Inc.

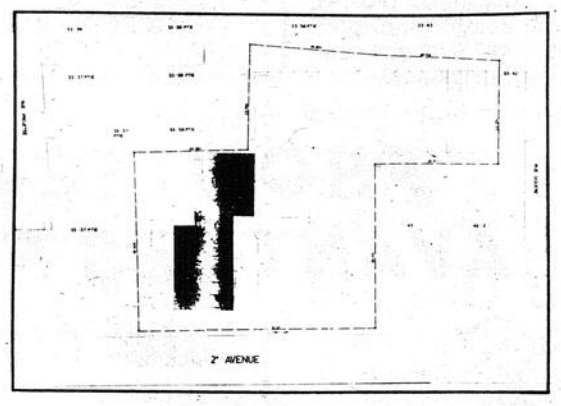
235, rue Principale, Sainte-Justine **383-3054**

10



La disparition de l'ancien magasin Co-op à gauche sur la photo et la réfection de la mercerie Giguère changeront radicalement la physionomie de la 1e avenue à Lac-Etchemin.





Caisse populaire Lac-Etchemin

800 000 $ sur la deuxième avenue

par André Poulin

Après s'être départie au milieu des années '70 de l'immeuble qui abritait ses locaux, la caisse populaire Lac-Etchemin investira au cours des prochains mois une somme de 800 000 $ pour la construction d'un spacieux édifice sur la deuxième avenue à Lac-Etchemin.

La nouvelle caisse

La nouvelle caisse dont la construction sera entreprise au cours du mois de décembre comptera près de 10 000 carrés de plancher, 6 000 de ceux-ci étant partie de l'édifice abritant actuellement la mercerie Giguère, dont la caisse populaire Lac-Etchemin a officiellement fait l'acquisition vendredi soir dernier. À cet immeuble qui sera complètement réaménagé, la caisse populaire de Lac-Etchemin jumèlera une nouvelle construction qui sera érigée du côté nord de la mercerie Giguère.

De même dimension que la mercerie Giguère, soit environ 50' par 40', ce nouvel immeuble sera couvert par un toit en pente qui joindra la couverture plate de la mercerie Giguère au mur extérieur d'une dizaine de pieds de hauteur de la nouvelle construction.

Comptant conséquemment deux niveaux de plancher, soit le sous-sol et le rez-de-chaussée ouvert sur un toit style cathédral, ce nouvel immeuble ajoutera l'équivalent 4 000 pieds carrés de plancher à la mercerie Giguère.

L'utilisation des locaux

Des 9 960 pieds carrés disponibles sur les trois niveaux de plancher du futur édifice de la caisse populaire, seuls 7 950 p.c. seront dans un premier temps utilisés, ce qui laissera complètement inutilisé le sous-sol de la construction neuve.

Pour ce qui est du sous-sol de la mercerie Giguère, il abritera les services d'immatriculation des véhicules automobiles, la salle de rencontre du conseil d'administration et la salle de repos et à dîner des employés. On y retrouvera aussi le système de chauffage.

Les 3 890 pieds carrés de plancher du rez-de-chaussée recevront pour leur part les services courants ainsi que les services-conseils tels prêts aux entreprises et prêts hypothécaires.

Finalement, la direction générale ainsi que les services administratifs seront logés à l'étage du futur immeuble de la caisse populaire.

Un édifice spacieux doublé d'un vaste stationnement

Les travaux de construction de la nouvelle caisse populaire de Lac-Etchemin qui se mettront en branle à la fin de 1986 se doubleront aussi de l'aménagement d'un spacieux stationnement de 56 places.

Une première aire comptant 34 places de stationnement sera aménagée derrière la caisse populaire et débouchera directement sur la rue Giguère alors que la seconde sera située à l'emplacement occupé par l'ancien magasin coopératif qui est actuellement la propriété de la caisse populaire Lac-Etchemin.

Sa démolition sera d'ailleurs entreprise au début du mois de décembre.

Ces travaux de démolition, tout comme ceux d'aménagement des terrains de stationnement, de rénovation de la mercerie Giguère et de construction de l'agrandissement adjacent seront confiés à un seul entrepreneur, comme le confiait Roger Couture, directeur de la caisse.

Impact financier

Interrogé sur les impacts de cet investissement de 800 000 $ sur les résultats financiers de la caisse, M. Couture répondait qu'au cours des deux prochaines années, le dit investissement aurait pour conséquence une diminution des trop-perçus qui ne mettra toutefois pas en cause la rentabilité de la caisse. Une fois ces deux années passées, la situation redeviendra normale, de préciser M. Couture qui considère cet inconvénient passager négligeable si on considère que les nouvelles installations de la caisse populaire de Lac-Etchemin lui permettront de satisfaire ses besoins pour les cinquante prochaines années.

253-22

À Nos Fourneaux

(NC) — D'un goût savoureux et de préparation tellement facile, le Fettucini Alfredo peut être servi comme plat principal accompagné d'une salade ou comme plat d'accompagnement idéal avec du veau parmesan. Voyez comme il est si facile de se régaler :

300 g Nouilles
1 boîte Crème épaisse pure Nestlé
1/4 de tasse Beurre
2 c. à table Persil frais haché
Sel et poivre au goût
EN OPTION: Ajouter 1/8 de c. à thé de noix muscade râpée OU 1/2 tasse de jambon haché fin et 1/4 de c. à table de paprika
1/3 de tasse Fromage parmesan frais râpé

Cuire les nouilles en suivant les instructions sur l'emballage, dans de l'eau salée.

Ajouter les ingrédients restants. Bien mélanger délicatement. Servir. Bon appétit!

NOUVELLE ADRESSE

Marc Lapointe, D.D.
Denturologiste
avise la population que
maintenant son bureau sera situé



202, 3e avenue
Rte 277
Lac-Etchemin
625-3218

Heures de bureau: Lundi au vendredi de 9h00 à 21h00

Fabrication et réparation de prothèse dentaire

NOUVEAU



$19.99
(4 litres)

ÉCONOMIQUE
ÉMAIL
FINI
PERLE

PEINTURES Benjamin Moore

Cette offre est valide jusqu'au 15 novembre 1986

DÉCORATION CÉLINE
82, rte 277
Sainte-Germaine-Station
625-3575

DENIS LAPIERRE
144, rue Bédard
Sainte-Justine
383-3874

ALIMENTATION NELSON VEILLEUX
233, rue Principale
Saint-Benjamin
594-8925

QUINCAILLERIE ARTISAN MORIN & FILS
1, rue des Cèdres
Sainte-Aurélie
593-3951

ÉPICERIE CLAUDE JACQUES
645, rue Principale
Sainte-Rose
267-5451

ÉPICERIE RAOUL RANCOURT
274, rue Principale
Saint-Louis-de-Gonzague
267-4883

Club Entr'As 27-80 de Lac-Etchemin

Une cinquième année de succès



Jean Deblois, Stéphane Poulin, Normand Poulin, Dany Pouliot, Bruno Laflamme et Bruno Bernard forment le nouveau bureau de direction du club Entr'As 27-80.

par Benoît Leclerc

La cinquième année d'existence du Club Entr'As 27-80 appartient maintenant au passé. Les membres de cet organisme de Lac-Etchemin se réunissaient le samedi 1er novembre dernier pour procéder à la formation du nouveau bureau de direction. Une vague d'optimisme règne au sein de ce club à l'aube d'une sixième saison.

Mieux connu

L'année 1985-86 en a été une remplie de succès. Comme le mentionne le président sortant Jean Deblois, "l'un des principaux objectifs que nous nous étions fixés était de faire du Club Entr'As 27-80 un club mieux connu au Lac-Etchemin. Avec notre participation à des activités comme la procession de la Fête-Dieu, l'animation pour les bénéficiaires du Sanatorium Bégin, la naissance du Festival Familial et les nombreuses autres implications auxquelles se livre annuellement notre club auprès de divers organismes de Lac-Etchemin, je crois que nous avons redoré notre image au sein de la population de notre municipalité".

Local

En 1986, le Club Entr'As 27-80 s'est porté acquéreur d'un local situé au chalet de l'OTJ. Cette acquisition se veut fort importante pour les membres du bureau de direction qui possèdent maintenant leur propre bureau. Avec tous les dossiers, la paperasse et l'équipement de bureau à portée de la main, l'administration ne s'en porte que mieux.

(suite à la page 18)

milopa
COSMÉTIQUE

Venez rencontrer notre conseillère en produits de beauté, qui se fera un plaisir de vous faire un mini facial, pour vous permettre de constater la haute qualité de nos produits, recevez en prime par la même occasion avec tout achat d'un de nos produits

UN SAC À COSMÉTIQUE MILOPA

Veuillez contacter votre cosméticiennepour rendez-vous

CETTE PROMOTION SE TIENDRA À:

FAMILI-PRIX

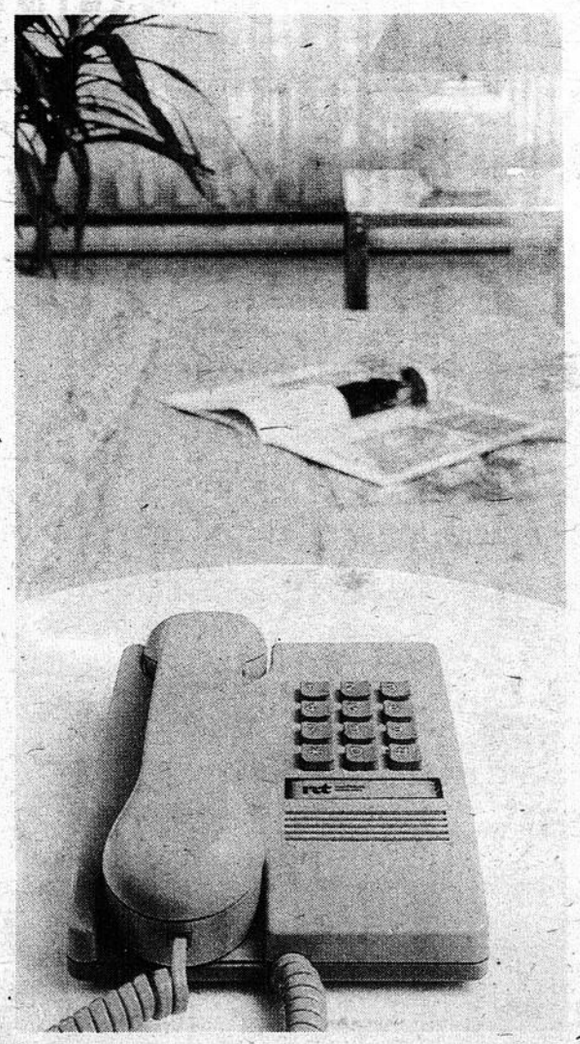
Pharmacie Donald Couture
227-C, 2e avenue
Lac-Etchemin
625-7331

DATE DE LA PROMOTION: **Jeudi 13 novembre**

PRODUITS TRAITEMENTS MILOPA

Azulen:	Pour peau normale, allergique, irritable et mixtes
Hydro Active:	Pour peau sèche
Bio Sensitive:	Pour peau sensible et sèche
Problem Skin:	Pour peau problème
Collagen:	Pour tout type de peau
Vital Active:	Au placenta
Protection Solaire:	LF, LF8, LF6, LF4, LF2, Après

EN EXCLUSIVITÉ CHEZ OBONSOINS ET FAMILIPRIX



SOGETEL
Société Générale de Télécommunications

SOYEZ À L'AVANT-GARDE AVEC LES SERVICES OPTIONNELS DE SOGETEL

Nul besoin d'être en affaires pour apprécier le renvoi automatique des appels, la mise en attente, la composition abrégée (8 numéros) et la conférence à trois. Ces fonctions téléphoniques vous permettent de communiquer plus rapidement et plus efficacement.

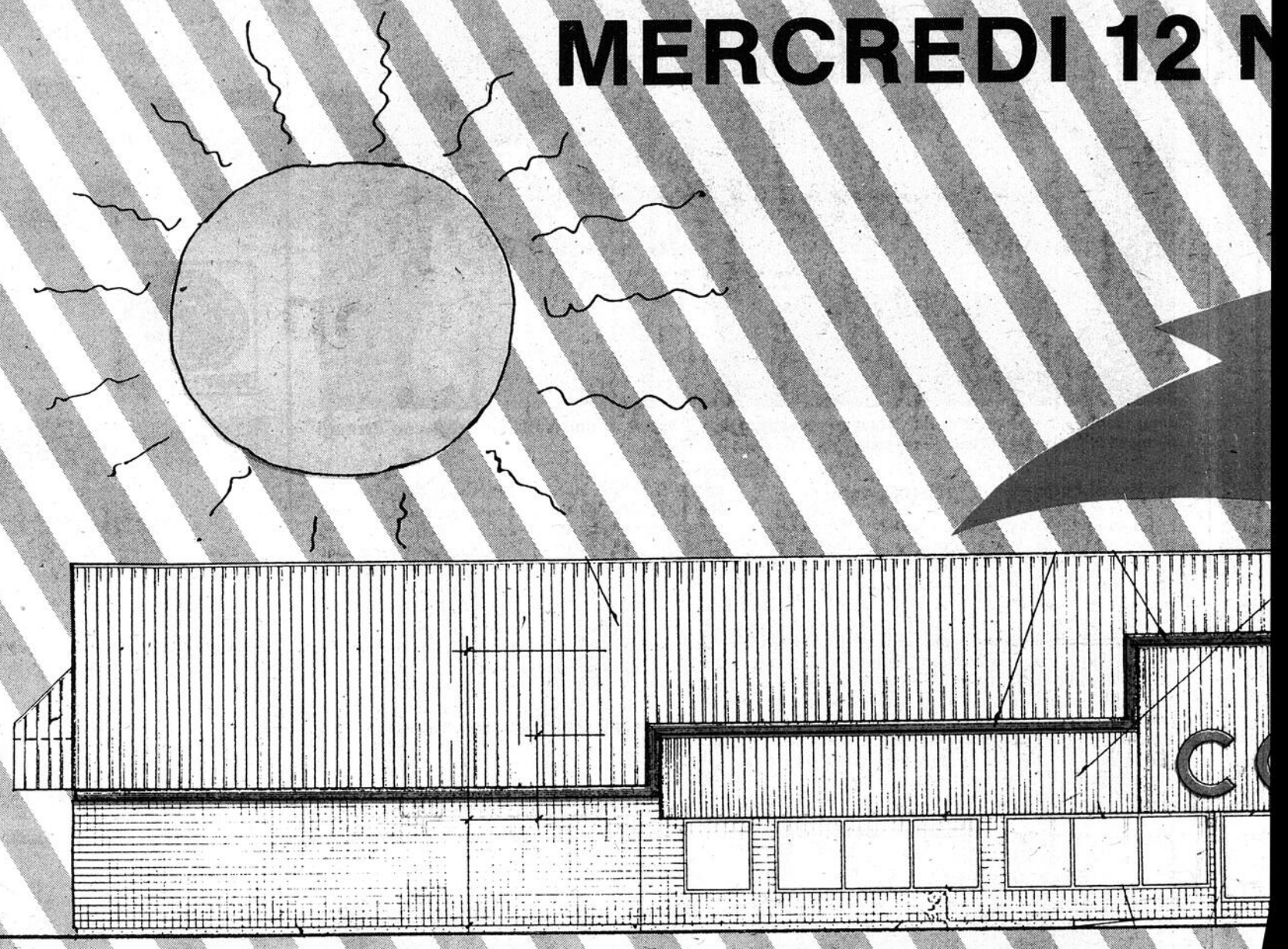
N'attendez plus! Commandez un de ces services avant le 1er décembre 1986 et ne payez pas les frais de raccordement de ligne. Une économie de $17,00*. Passez maintenant au bureau d'affaires de Sogetel ou communiquez avec le service à la clientèle à Lac-Etchemin: **625-4271.**

* La présente offre n'est valable que dans les régions où les services optionnels sont disponibles. Une économie de $25.00 pour le service affaires à une ligne. Les frais de traitement de dossier et le tarif mensuel du service optionnel s'appliquent et, s'il y a lieu, les frais de visite ou d'enfichage.

Une économie... $17.00
du 1er septembre au 1er décembre 1986

PRÉ-OUVERTURE

MERCREDI 12 N



APRÈS 4 MOIS D'INACTIVITÉ VOTRE COOP

Vous y trouverez beaucoup de nouveaux services
boulangerie - pâtisserie - département de vrac
cave à vin - aliments sous-vide
en plus de tous les services que vous retrouvez dans
un marché d'alimentation avec une variété accrue

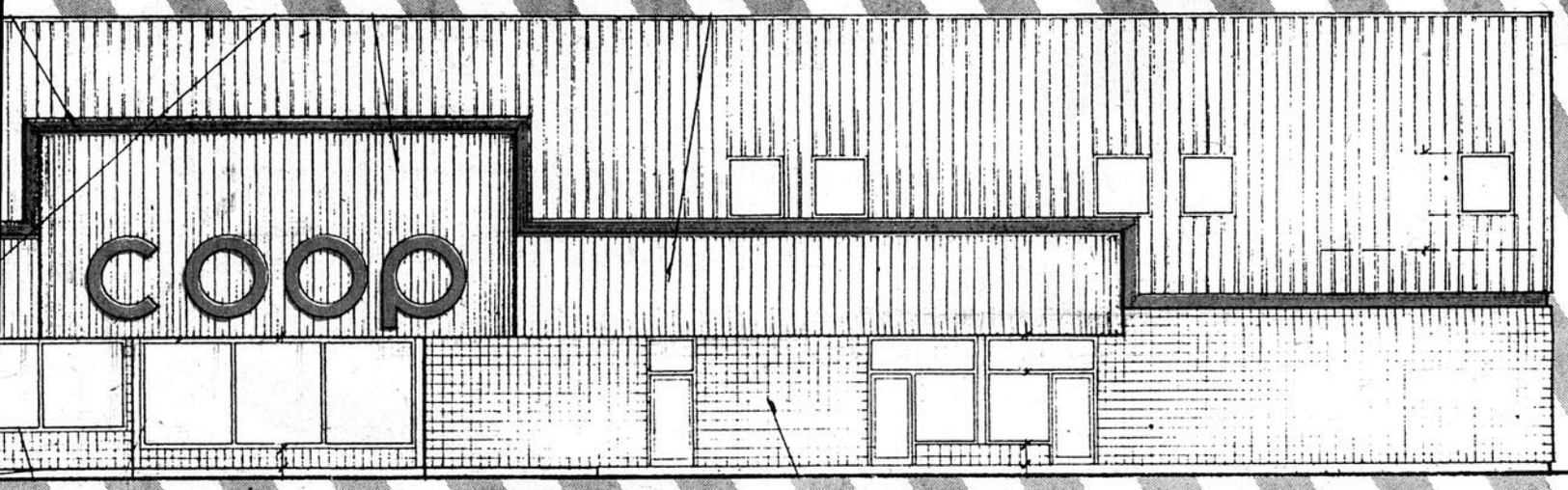
Changement
Originalité
Objectif
Populaire

coop

RE DE VOTRE COOP

12 NOVEMBRE 1986

Bienvenue à votre nouveau centre d'alimentation Coop



E COOP REPART AVEC BEAUCOUP PLUS D'ÉLAN

Nous remercions la population d'avoir eu la patience d'attendre ce grand jour d'ouverture

Magasin Coop de Sainte-Justine

188, rte 204, Sainte-Justine G0R 1Y0

Quinc. 383-3020
Épicerie 383-3023
Bureau 383-3024

(suite de la page 15)

Membre de l'année

Les membres du bureau de direction de l'année 1985-86 innovaient au début de leur mandat en suggérant la nomination du membre actif de l'année. Les critères retenus pour être éligibles à ce titre se résumaient en la participation la plus complète possible aux diverses activités, tant bénévoles que sociales, du Club Entr'As 27-80, ainsi qu'aux réunions mensuelles. Le choix, qui fut loin d'être facile en raison de l'extraordinaire participation des membres de ce club aux nombreuses activités, s'est finalement arrêté sur Richard Gagnon que l'on voyait presque partout où les services du Club Entr'As 27-80 étaient requis.



Richard Gagnon a été nommé le membre actif de l'année 1985-86 au sein du club Entr'As 27-80.

À la conclusion de son mandat, l'ex-président Jean Deblois tenait à remercier Bruno Bernard, Stéphane Poulin, Roger Poulin, Martin Lecours et Sylvain Lafontaine qui ont siégé avec lui au conseil administratif. Des remerciements d'usage étaient également adressés à Germain Gagnon, le responsable de l'unique méthode de financement du club, soit le tournoi de hockey-bottines, ainsi qu'à Roger Poulin pour tout le temps et l'énergie qu'il a su déployer pour le lancement du Festival Familial de Lac-Etchemin.

Nouveau bureau

Vice-président et trésorier lors de la dernière année, le dynamique Bruno Bernard était la personne toute désignée pour remplacer Jean Deblois au poste de président. Il sera assisté dans ses fonctions par Dany Pouliot, nouveau trésorier et vice-président, Stéphane Poulin qui, suite à son excellent travail en tant que secrétaire, conserve son poste pour une seconde année consécutive, ainsi que par les directeurs Normand Poulin, Bruno Laflamme et Jean Deblois qui saura certes faire bénéficier ce nouveau bureau de direction de prodigieux conseils. Aux dires du



Une plaque commémorative a été remise au président sortant, M. Jean Deblois.

nouveau président, "nous essaierons, avec l'aide de tous les membres de notre club, de continuer dans la même veine que par les années passées. Notre but consiste à donner encore de précieux services à la population de Lac-Etchemin, tout en apportant de l'entraide entre les membres. Nous avons également l'intention d'assurer une continuité au Festival Familial".

Avec un groupe de jeunes hommes aussi actifs et dynamiques, on n'a pas à douter de la réalisation de ces objectifs lors de la sixième année d'existence du Club Entr'As 27-80 de Lac-Etchemin.

Sainte-Justine

Plus de 6 000 volumes dans la bibliothèque!

La bibliothèque communautaire de Sainte-Justine entame sa quatrième année d'existence et offre désormais un choix de plus de 6 000 livres neufs et usagés.

L'abonnement est de 5 $ pour toute l'année et donne le droit d'emporter deux livres chez soi pour 15 jours.

Lire, c'est s'instruire, s'évader, se détendre. L'abonné(e) peut y puiser dans tous les domaines: de la lecture d'information (revues, National Geographic, Vidéo-Press), de la lecture de distraction (romans d'amour, romans divers, bandes dessinées, romans d'espionnage, romans d'aventures, science-fiction), de la lecture d'acquisition de savoir (encyclopédies, livres pédagogiques, livres de psychologie, livres pratiques, voyages), de la lecture de ravissement (romans classiques, best-sellers), de la lecture d'élévation (humour, biographies, théâtre, poésie, morale, religion).

La bibliothèque est ouverte tous les dimanches matins de 10h00 à midi; venez y faire un tour, sans vous engager, juste pour voir. Le ou la préposé(e) de service sera enchanté(e) de vous donner toutes les explications utiles.

Cette année encore, un appel est lancé à la population qui désirerait se débarrasser de livres, revues et magazines de toutes sortes: plutôt que de les laisser moisir à la cave ou de les jeter, portez-les à la bibliothèque le dimanche matin.

Et n'oubliez pas: c'est en décembre qu'on s'abonne ou qu'on se réabonne pour 1987.

Pour vos party des Fêtes



Une ambiance unique à **l'Auberge des Appalaches.** *Excellent choix de menus.*

Musique d'ambiance.
Pour un party des Fêtes dont vous vous souviendrez, n'hésitez pas!

Réservez dès maintenant

625-6441
(Demandez Gaston ou Noëlla)

Découvrir...
La salle à manger "La Ressemblance"



c'est

- une atmosphère chaleureuse
- un service des plus complets
- des excellents plats

"Fondue — grillade — fruits de mer — etc..."

Hâtez-vous!
Réservez dès maintenant pour votre party des Fêtes

Pour tout événements spéciaux ou votre dîner d'affaires notre salle à manger "La Ressemblance" est située au

RESTAURANT LES DEUX FRÈRES ENR.
209, rue Principale, Sainte-Justine
vos hôtes: Lucille — Rosaire — Ghislaine — Raymond
383-3313

Laissez-nous prendre soin de votre réception de mariage

- Cocktail près de la piscine
- Salle de 600 personnes
- Nous garantissons votre intimité et celle de vos invités



AUBERGE DES APPALACHES
Pour inf.
Gaston ou Noëlla Bégin
625-6441
Membre de l'Association Touristique du Pays de l'Érable

AU BAR SALON
"Le Central"



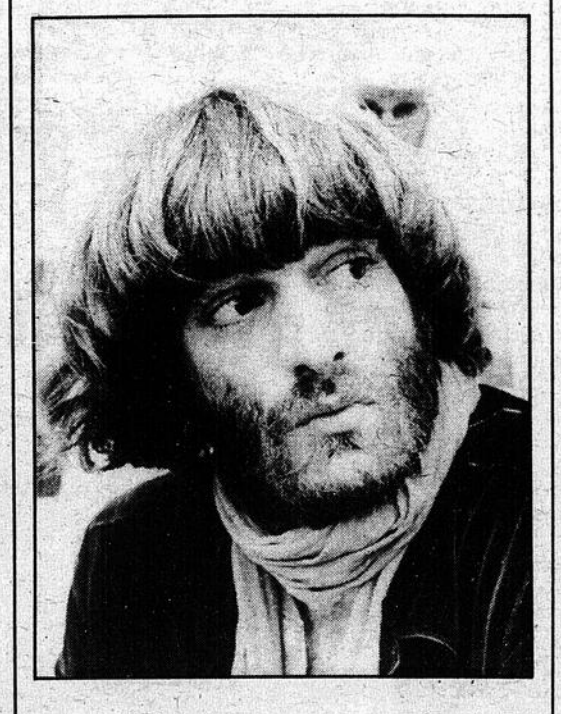
Danseuses du mercredi au samedi
musique continuelle

LE CENTRAL
99, rue Principale, Saint-Camille,
JACQUES AUDET, prop.
595-2226

Les Productions JR présente

Plume Latraverse
en spectacle

Le dimanche 30 novembre 1986
à l'HÔTEL BON GÎTE
de Sainte-Justine
à 14h00



Coût: Pré-vente: 8,00 $
À l'entrée: 10,00 $

Billets en vente à l'Hôtel Bon Gite

ERRATUM

Dans notre cahier de la Promenade Etchemin du 3 novembre 1986, dans l'annonce publicitaire du **BAR O'SIX** sur le **CONCOURS 3e ANNIVERSAIRE** vous auriez dû lire:

VENDREDI 14 NOVEMBRE:

- Cocktail servi de 16h00 à 21h00
- Souper spécial de 16h00 à 21h00

Coquille de fruits de mer garnie: $6.50
Filet mignon bouquetière: $8.50

- Heures joyeuses de 17h00 à 19h00 *(déterminez le prix de votre bière)*
- Concours de buveur de bière
- Buffet servi en fin de soirée
- Spécial café-cognac (après le buffet)
- Bière réduite au prix de 1983

Grosse: $2.50
Petite: $1.50

Martin et Marlyne vous invitent

À Sainte-Sabine

Aimez-vous le cirque?

Moi pas... j'avoue sincèrement m'y ennuyer plus souvent qu'autrement... les trapézistes me donnent la chair de poule (et le torticolis), les jongleurs jonglent toujours trop longtemps à mon goût, les animaux "savants" m'agacent... et les clowns me font rarement rire. Bref, j'hésitais beaucoup avant d'aller au "presque cirque" de Guy Robitaille.

Il faisait beau soleil. En plus, Sainte-Sabine n'est pas loin de chez moi. Finalement je me suis décidée pour la 2e soir. Et savez-vous pouquoi? Parce que le mot "presque" (dans presque cirque) m'a intrigué. Je me suis dit: de quoi-ça-l'air-un-presque-cirque-à-la-Guy-Robitaille??? de quoi?? Ce sont d'abord des ballons partout (au mur, au plafond, dans les mains de celles-ceux qui en voulaient); une salle archipleine avec plein d'enfants joyeux, animés (accompagnés de leurs "sages" parents); une belle murale peinte au centre d'une piste en demi-cercle; des rideaux sur deux pans de mur (cher Guy, qu'il s'en donne du mal!) et puis quelques jeux de lumière avec musique de circonstance, bien entendu!

Silence, le cirque va commencer!

Rires. Tordue de rire au numéro de casque de bain. Lui, c'est André Aubry dans un personnage très réussi de clown naïf. Très original! Nostalgique avec Céline Lebel (je suis de celles que l'accordéon chavire). Ah, la douce Céline, musicienne et poète! Enthousiaste avec Paincho (Louis Perrault) spontané, expressif, drôle et très habile avec le public. C'est l'fun quand on se sent sollicité, regardé, interrogé en tant que spectatrice-spectateur... et Perrault c'est un communicateur perceptif qui s'adapte continuellement aux émotions du public.

Délire dans la salle, cris et applaudissements chaleureux au passage du culturiste Gonella. Pour mes voisines c'est "une superbe sculpture vivante" ou encore "un gars trop musclé, trop c'est trop"... Personnellement j'ai aimé sa simplicité sur scène et, il faut bien le dire, ses cuisses exceptionnelles!

Drôle, très drôle la présentation du culturiste par Guy Robitaille (le maître de piste), quand il s'est mis à jouer sérieusement du muscle pendant quelques secondes hilarantes.



Pour vous divertir

Vendredi et samedi, 14 et 15 novembre prochains, les chansonniers Ti-Gilles et Barbec vous attendent au Bar Morisset de Morisset-Station.

Vendredi 14 novembre
LDB
21h00: Lac-Etchemin vs Sainte-Claire (à Sainte-Claire)
21h00: Saint-Léon vs Saint-Odilon (à Saint-Joseph).
Dimanche 16 novembre
LDB
14h00: Lac-Etchemin vs Saint-Léon (à Sainte-Claire)
19h30: Saint-Odilon vs Saint-Joseph (à Saint-Joseph)

Samedi 15 novembre
À compter de 19h30, dans le mail de la promenade Etchemin, parade de mode des Caribous de Lac-Etchemin. Les dernières créations sportives hivernales de Podium Onsport vous seront présentées par les joueurs des Caribous et leurs amies.
Dimanche 23 novembre
À compter de 12h00, et ce jusqu'à 19h00, Téléradiothon Optimiste sur les ondes de CIRB et du canal 6 (télévision communautaire à Lac-Etchemin).
Samedi 29 novembre
À compter de 20h30 au Centre Culturel de Lac-Etchemin, spectacle de Maurice Bouchard. Cartes en vente auprès des joueurs des Caribous à seulement 5,00 $.
Dimanche 30 novembre
Plume Latraverse présentera un spectacle à l'Hôtel Bon Gîte de Sainte-Justine. Billets en vente à l'Hôtel Bon Gîte. Pré-vente: 8,00 $. À l'entrée: 10,00 $. Dépêchez-vous à vous procurer vos billets.

Ah, Ti-Mile le cowboy avait bien du mal avec son micro... et suffisamment de sens de l'à-propos pour prendre ça avec humour... heureusement! Et Claudine Duguay, magie d'une chorégraphie de ballet-jazz très agréable à l'oeil.

Au duo Pic et Remplace (Louis Perrault et

(suite à la page 20)

Venez vous amuser... les 14 et 15 novembre avec les chansonniers

Ti-Gilles et Bar Bec

SOIRÉE SPÉCIALE
Samedi le 15 novembre
Danse de groupe avec
Richard et Madeleine Dupuis

BAR MORISSETTE
Morissette Station 594-8253

Club Vidéo Colg-Anne Électronique
en collaboration avec
Distributeur Vidéo T.K. et Warner



VOUS PRÉSENTE

POLICE ACADEMY 3
(en français)

FILMS spéciaux
$1.00 ch.
tous les jours de la semaine

CLUB VIDÉO COLG-ANNE ÉLECTRONIQUE

Saint-Odilon
362, rue Langevin
464-4982

Lac-Etchemin
Accommodation
4-Chemins
Fernand Bellavance
625-6833

Sainte-Claire
78, rue Principale
Sainte-Claire
883-3362

À la salle à manger

L'euphorie

Festival des cuisses de grenouilles



HOTEL LE MANOIR
LAC ETCHEMIN

AVIS
Pour ceux et celles qui désirent offrir leur service, toute demande d'emplois doit être référée au Centre d'emploi de Main-d'Oeuvre de Lac-Etchemin

Au Salon de Bronzage Austral
Spécial novembre
10 séances $35.00



Pour vos Party des Fêtes
Le Personnel et
La Direction de
Le Manoir du Lac-Etchemin
vous invitent cordialement
à venir déguster des mets cuisinés
pour vous dans une
nouvelle ambiance
tout à fait spéciale

Pour réservation: 625-2101

Notre nouvelle salle à manger sera en opération en décembre 1986. Il nous fera plaisir entre temps de vous recevoir dans nos salles existantes.

10

(suite de la page 19)

Mélusine Guye), les enfants ont participé de bon coeur. Mélusine, fragile bouffonne dans son costume coloré et ballonné (fait à partir d'un vieux manteau de l'armée) nous a joué de la flûte traversière tout doucement, tout doucement... Ah, et puis que dire de la finale époustouflante avec la Paire-mobile dans plusieurs numéros de jonglerie et d'unicyclisme très professionnels! Une belle complicité entre André Aubry et Louis Perrault, deux beaux gars, sympathiques, souples et habiles. Puis pour une fois, les jongleurs ne m'ont pas ennuyé parce qu'Aubry et Perrault ne sont jamais sérieux. Ils rient, se lancent des boutades, s'amusent avec leur chapeau, se chamaillent, sollicitent la salle... bref ils sont de formidables amuseurs publics. Enfin des jongleurs à mon goût!

Bravo à Guy pour son "présque cirque"! (mes excuses à Louis Dion... je n'étais pas là pendant son numéro).

Lise Rose
Sainte-Justine



Un spectacle de clowns qui fut très apprécié de la gent enfantine.

Veuillez prendre note que le
Dr Berchmans Rodrigue
sera absent de son bureau
DU 15 AU 29 NOVEMBRE.

Rues principales - Québec

Programme Revitalisation des Centre-Ville

À l'occasion du lancement de la phase deux de son programme de revitalisation des artères commerciales, rues Principales - Québec (Fondation Héritage Canada) tiendra du 28 octobre au 25 novembre huit séances d'information régionales.

Ces séances permettront aux élus municipaux et représentants des associations de marchands ou des Sidacs de se familiariser avec un programme unique de relance économique et culturelle du secteur commercial de leur ville.

Rappelons que Rues principales cherche à établir 16 nouveaux projets au Québec dès 1987 et procédera à une première sélection des villes participantes en décembre 1986.

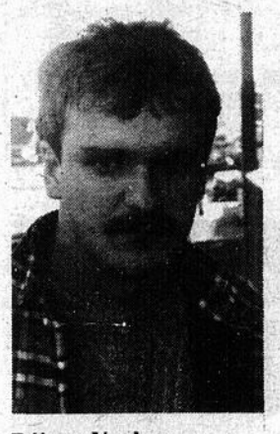
La première séance d'information aura lieu le 28 octobre à 14h00 à la salle du conseil de la ville de Saint-Jérôme. Les représentants des villes situées dans les régions de l'Outaouais et de Montréal sont invités à y participer.

Les autres séances d'information seront tenues dans les villes suivantes:
- Matane, 4 novembre
- Gaspé, 5 novembre
- Shawinigan, 10 novembre
- Montmagny, 11 novembre
- Magog, 13 novembre
- Rouyn, 18, 19, 20 novembre
- Alma, 25 novembre.



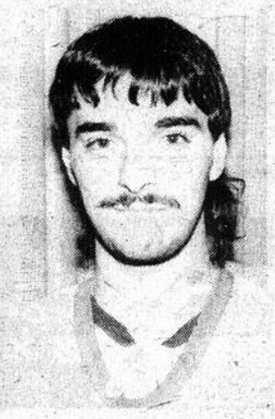
Ce qu'on en pense

L'interruption de la poste rurale à Sainte-Sabine est-elle justifiable?



Réjean Vachon,
Saint-Camille

"Le courrier est un service essentiel pour tout le monde. Je suis donc absolument contre l'interruption du service de poste rurale à Sainte-Sabine. Il doit certainement exister d'autres moyens de couper dans les dépenses que de priver des citoyens de ce service essentiel qu'est la poste. De plus, une telle coupure en laisse présager d'autres dans plusieurs autres municipalités de la région chez qui la situation et la rentabilité du service de poste rurale est comparable à celle de Sainte-Sabine".



René Asselin,
Sainte-Justine

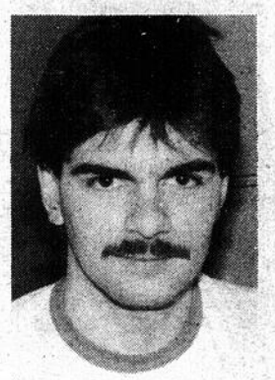
"Je ne comprends pas pourquoi on coupe dans un service aussi essentiel que le service postal. Certaines personnes n'ont pas la chance d'aller au village à tous les jours, ce qui retardera la réception de leur courrier. On n'a qu'à penser aux résidents du rang 12 qui demeurent assez loin du village. Cette situation est inadmissible."

"Il nous faut la malle. Pas question pour nous de voir disparaître un service présent depuis



Jeannne Chabot,
Sainte-Sabine

39 ans dans la municipalité. Avec la coupure du service de poste rurale, on n'avance pas on recule. La Société Canadienne des postes doit certainement avoir d'autres moyens de diminuer ses coûts que de couper ainsi dans la poste rurale. Sainte-Sabine va servir d'exemple, après nous, ce sera au tour d'autres municipalités de voir disparaître le service de distribution du courrier dans les rangs. Des telles mesures ont pour conséquence le dépeuplement de nos municipalités dans lesquelles la population n'a plus accès aux services auxquels elle serait en droit de s'attendre. On veut la malle".



Marco Lapointe,
Sainte-Justine

"Les personnes concernées par cette interruption postale ont raison de se plaindre. Pourquoi les gens demeurant dans les rangs de Sainte-Sabine n'auraient-ils pas droit à recevoir leur courrier directement chez-eux alors que ce service postal se fait dans les autres localités? Si les gens de Sainte-Sabine se serrent les coudes, peut-être gagneront-ils leur point. C'est à espérer."



Michel Nadeau,
Sainte-Germaine Station

"La pétition qu'ont signée les gens de Sainte-Sabine pour la continuité du service postal à domicile est un geste tout à fait normal. Ces personnes ont droit à ce service. On ne doit pas les obliger à aller chercher leur courrier au bureau de poste. De plus, cette situation enlève des emplois. Souhaitons que le tout s'arrangera en faveur des résidents concernés."



Elméria Mercier,
Sainte-Sabine

"Bien que je ne sois pas directement touchée par l'interruption du service de poste rurale, je trouve cette décision de la société canadienne des postes inadmissible parce qu'elle aura pour conséquence de priver les personnes qui en ont le plus besoin de ce service essentiel, particulièrement les personnes âgées pour qui les visites aux villages sont rares, surtout en hiver. Pour elles, la coupure du service de poste rurale sera durement ressentie. C'est inacceptable de voir ainsi disparaître un service essentiel".



Liliane Carrier,
Sainte-Rose

"Plutôt que de permettre à la région d'évoluer, des coupures de services comme celle de la poste rurale à Sainte-Sabine font en sorte de nous faire reculer. Cela n'a pas grand bon sens, on va se retrouver comme dans l'ancien temps alors que les résidants des rangs étaient obligés d'aller chercher leur courrier au village. Il doit certainement exister des moyens pour réduire les dépenses de fonctionnement sans couper dans les services directs à la population.".

Nouveau compte d'épargne à intérêt progressif

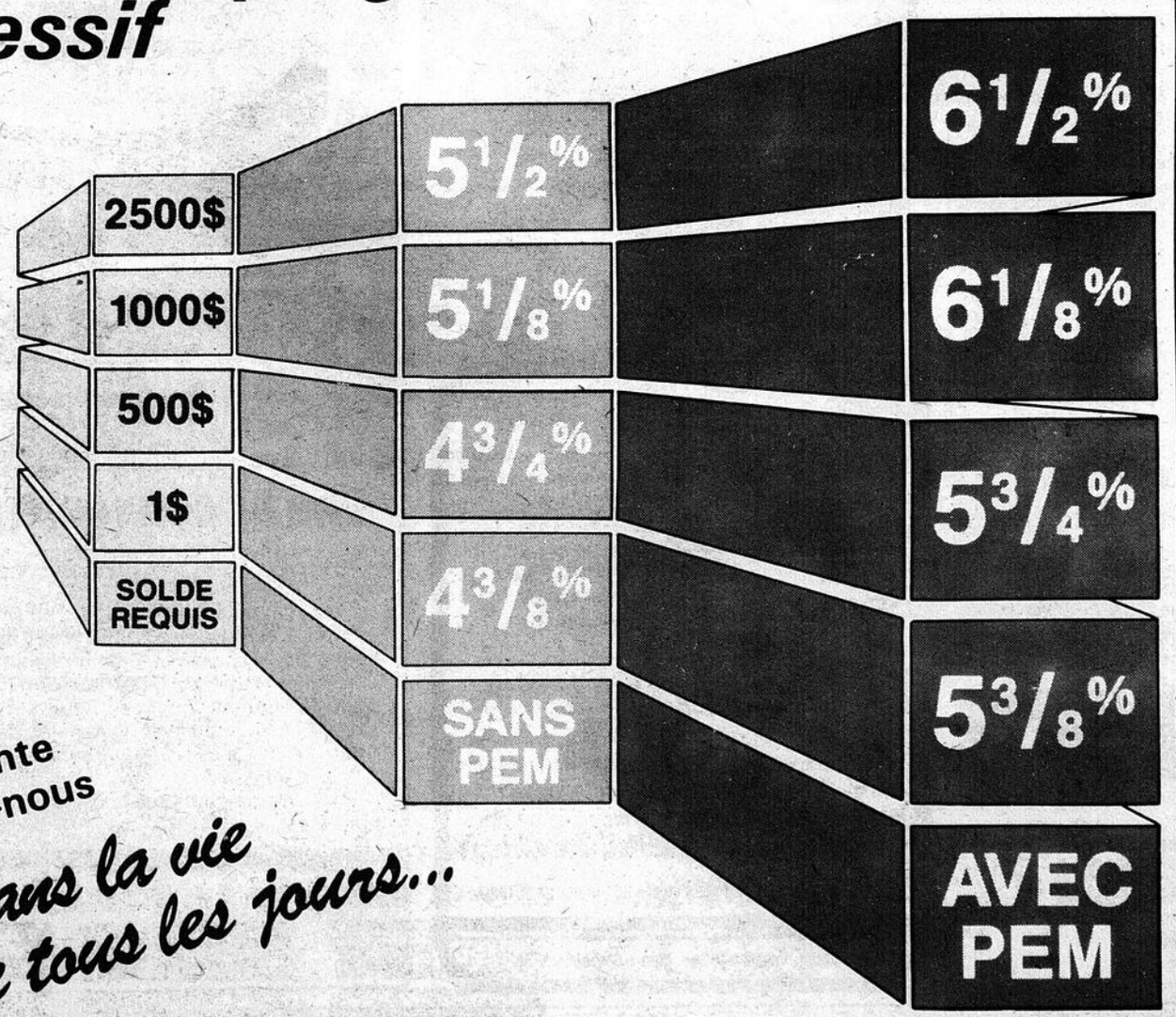
Payant
Parce que le taux d'intérêt payé sur votre compte d'épargne augmente à mesure que progresse le solde.

Plus payant
Parce que le taux d'intérêt sur votre compte d'épargne augmente encore lorsque vous souscrivez un plan d'épargne méthodique (PEM).

Vous profitez du taux indiqué dans ce tableau lorsque le solde de votre compte demeure tout le mois au-dessus du solde requis.

Les intérêts sont calculés sur le plus bas solde mensuel et payés semestriellement.

À votre mesure
Quand vous avez un projet qui vous tient à coeur, votre conseiller en épargne de l'Entraide économique y contribue à sa façon avec un plan d'épargne méthodique sur mesure que vous préparez ensemble. Vous êtes motivé, votre argent est toujours disponible et en plus, il vous rapporte un taux d'intérêt très proche d'un certificat de dépôt. Le rendement ça se voit.



Présente chez-nous

Dans la vie de tous les jours...

L'Entraide économique

BEAUCE 228-7282

ANNONCES CLASSÉES 625-7471

2 FAÇONS DE PLACER VOTRE ANNONCE:

☐ PAR TÉLÉPHONE
☐ PAR LA POSTE

RÉGULIÈRE: 1 SEMAINE = 3,00 $
2 SEMAINES = 5,50 $
3 SEMAINES = 2,50 $/LA FOIS

ENCADRÉE: 1 SEMAINE = 3,50 $
2 SEMAINES = 6,50 $
3 SEMAINES = 3,00 $/LA FOIS

Les petites annonces classées sont payables à l'avance. Faites parvenir votre paiement (chèque ou mandat-poste) à: C.P. 400, Lac-Etchemin, Qué. G0R 1S0 (écrire en lettres moulées S.V.P.)

MAISONS

A VENDRE: Maison mobile sur solage, 14 x 68, sous-sol isolé, aménageable. Remise 8 x 12. Terrain boisé 52,000 p.c.. Situé à St-Lazare. Tél.: 883-3667.
(20-10)

A VENDRE: (cause retraite) Édifice commercial, 7 locaux commerciaux tous occupés. Grand stationnement asphalté. Centre village. Loyer du propriétaire. Très belle boutique de variétés pour madame. Bon rendement. Prix abordable. C.P. 25, St-Charles. Tél.: 887-6647.
(24-11)

A VENDRE OU A LOUER: Maison située au 79, rang Ste-Anne à St-Just. Tél.: 244-3782.
(17-11)

A LOUER: Maison située au 19, de la Grande-Ligne à Ste-Germaine, 5 chambres à coucher. Cuisine, salon, 2 salles de bains. Tapis. Chauffage électrique et bois ou à l'huile si désiré. Tél.: 833-6611.
(17-11)

A VENDRE: Maison 3 logements, située à St-Nérée au 2021, Principale. Pour inf. 243-2377, Caisse Populaire St-Nérée.
(10.11)

A VENDRE: Maison 24 x 26 située à Ste-Justine à mi-chemin entre l'église et la COOP avec terrain de 95 x 60. 2 étages, chauffage bi-énergie. Prix à discuter. Tél.: 383-5130.
(24-11)

A VENDRE: 10 000 $ ou A LOUER à 125 $/mois pour cottage situé à St-Léon-de-Standon. Amateurs de ski: vous êtes à 5 milles du Mont-Orignal. Pour inf. tél.: (Québec): 683-2643.
(24-11)

A VENDRE OU A LOUER: St-Lazare, maison située au centre du village. Avec garage double. Terrain 38 000 p.c. Faut voir. Libre immédiatement. Tél.: 882-0931 ou 883-3555.
(01-12)

A LOUER: Maison à St-Odilon avec 4 chambres à coucher. Libre immédiatement. Tél.: 464-4171.
(24-11)

A LOUER: Log. 5 1/2 pièces situé rue Poulin à Lac-Etchemin. Armoires en chêne. Vue sur le lac. 350 $ par mois. Vue sur le lac. Pour inf. C. Giguère, tél.: 625-2091.
(JNO)



A LOUER: Chambre située près du centre-ville de Lac-Etchemin, du Sana Bégin et du CLSC. Libre immédiatement. Pour inf. tél. (jour): 625-5911 ou (soir): 625-8671.
(JNO)

A LOUER: Chalet isolé meublé. 20 x 18. Avec mezzanine. Chauffage bois et électricité. Situé à St-Léon de Standon, à proximité du Mont-Orignal. Vue magnifique. Pistes de ski de fond. Prix: 200 $ par mois. Pour inf. Jacques Gagné, tél.: 642-2838.
(JNO)

A SOUS-LOUER: A St-Charles, maison de campagne. Tél.: 887-3552.
(10-11)

A LOUER: Aimeriez-vous que vos voisins fassent vos paiements? Lac-Etchemin, Ste-Justine, Ste-Sabine... Avec très peu de comptant, vous pouvez investir dans un duplex rentable. Pour inf. Louis Trudel: 625-3554; Qualicor Courtier: 529-1353.
(JNO)

A LOUER: Maison située rang 8 à Lac-Etchemin. 4 chambres à coucher. Chauffage électrique. Pour inf. Claude Giguère, tél.: 625-2091.
(JNO)

A LOUER: Logement 3½ pièces, très propre. Situé à Beaumont, face à l'église. Libre le 1er janvier. Tél.: 833-5007.
(10.11)

A SOUS-LOUER: St-Charles, dans développement neuf, duplex 4½ pièces, très grand. 275 $ par mois. Libre immédiatement. Tél.: 243-3043 ou (soir) 887-6408.
(10.11)

A LOUER: Maison seule, sortie du village Ste-Justine, 150 $/mois. Inf. tél.: 383-5226.
(10-11)

A LOUER: Log. 2½ pièces, meublé, taxe incluse. Chauffé, éclairé si désiré. Libre immédiatement. Situé rue Principale à Ste-Justine. Tél.: 625-1782 ou 267-5131.
(17-11)

A LOUER: Logements nouvellement construits. 4 1/2 pièces. Très grands. Avec entrée laveuse-sécheuse. Plus balcon. Terrain asphalté. Situés au 4, rue Alouette à St-Damien. Libres immédiatement. Tél.: 397-5543 ou 397-5540.
(24-11)

A LOUER: Logement 4½ pièces situé à Ste-Justine, taxes comprises 280,00 $/mois, très bien situé. Libre immédiatement et mois de novembre gratuit. Tél.: 625-1022.
(24-11)

A SOUS-LOUER SEULEMENT: 275,00 $/mois, jumelés neufs 6 pièces situé rue Bouchard, Lac-Etchemin, 3 chambres, 2 salles de bain, patio, plancher de bois franc, beaucoup de rangements. Libre le 1er décembre. Tél.: 625-3797 ou 625-1371.
(17-11)

A LOUER: Log. 4½ pièces, situé rue Ste-Anne à Ste-Justine. Taxes incluses. Meublé si désiré. Libre immédiatement. Tél.: 383-3641.
(01-12)

A LOUER: Logement 5½ pièces au centre du village à Ste-Claire. 360,00 $/mois. Libre le 1er décembre. Pour inf. tél.: 883-2528.
(17-11)

A LOUER: Log. 3½ et 4½ pièces sur la 3ème Avenue à Lac-Etchemin. Très bien situés. Très propres. Entrée laveuse-sécheuse et pour les 4½ pièces, entrée lave-vaisselle. Chauffage électricité. Libres immédiatement. Peuvent être semi-meublés. Tél.: 625-4252 ou 625-6262.
(24-11)

A LOUER: Logements 3½ pièces. Libres immédiatement. Pour inf. Gaston ou Noëlla Bégin. 625-6441.
(24-11)

A LOUER: Logements 3½ pièces avec terrain asphalté situés au 19, rue de l'Église à St-Damien. Concierge demandé. Tél.: 397-5543 ou 397-5540.
(22-12)

A LOUER: St-Anselme, log. 4½ pièces, situé rue Ste-Anne. 250 $ par mois. Libre immédiatement. Tél.: 885-9205.
(17-11)

A LOUER: 1 log. de 4½ pièces situé 66 rue Principale à Ste-Germaine Station. Rénové à neuf. Entrée laveuse-sécheuse. 275 $ par mois (chauffé et taxes comprises). Libre immédiatement. Pour inf. tél.: 625-3996 ou se rendre sur les lieux.
(10-11)

A LOUER: Log. 3 1/2 et 4 1/2 pièces, taxes vidange et déneigement inclus. Situés 2e Avenue (coin rue Ouellet) à Lac-Etchemin. Libres immédiatement. Pour inf. tél.: 625-2172.
(JNO)

A LOUER: Log. 3 1/2 pièces situé à Lac-Etchemin. Meublé, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Pour inf. tél.: 625-5551.
(JNO)

A LOUER: Log. 4 1/2 et 3 1/2 pièces, bien situés à Lac-Etchemin. Très propres. Peuvent être semi-meublés. Libre immédiatement. Tél.: 267-5201 ou 267-5237.
(JNO)

A SOUS-LOUER: Jumelé neuf situé rue Bouchard à Lac-Etchemin. 3 chambres. 2 salles de bain. Plancher bois franc. Patio. Pour inf. demander Suzanne: 625-4801 ou 625-3174.
(JNO)

A LOUER: A Miami, au mois ou à la semaine, résidence sur la 135e rue, près de Bay Biscayne. Tél.: 885-9862.
(22-09)

A LOUER: Maison située route 204 à St-Camille. Entrée laveuse-sécheuse. Chauffage électrique et au bois. Disponible pour le 1er octobre. Tél. après 16h à: 267-5201 ou 267-5237.
(JNO)

A LOUER: Maison à Lac-Etchemin, 5 chambres à coucher. Libre immédiatement. Pour inf. C. Giguère, tél.: 625-2091.
(JNO)

A LOUER: Maison à St-Lazare; 5 appartements, 3 chambres à coucher. Tél.: 887-3287 ou 623-3779.
(17-11)

A LOUER: Maison 6½ pièces, rue Mgr Bilodeau, St-Lazare, 225 $/mois, libre 15 novembre. Tél.: 883-3096 ou 243-3210.
(17-11)

A LOUER: 2 chambres à St-Anselme, cuisine et laveuse-sécheuse, 30 $/semaine. 1 serait disponible immédiatement et l'autre le 1er décembre. Tél.: 883-2400 ou 883-3868.
(17-11)

TERRAINS

A VENDRE: Lot boisé situé à St-Camille. Pour inf. tél.: 595-2124.
(10-11)

A VENDRE: Petite ferme de 100 arpents environ, érablière équipée peut être vendus ensemble ou en 3 morceaux avec ou sans machinerie. Pour inf. tél.: 595-2942.
(01.12)

A VENDRE: St-Philémon, Bellechasse: lot boisé type érablière et résineux. Superficie de 64 acres. Avec maison mobile. Pour inf. tél. après 17h00 à: 833-2601.
(JNO)

Hôtelier - restaurateur - particulier
PATATES À VENDRE
à la poche, pelées, frites
625-7761

la caisse d'établissement de la chaudière
3500, 6e avenue, C.P. 250, St-Georges Ouest Bce P.Q. G5Y 5C7

AVIS DE CONVOCATION

Avis est, par les présentes, donné qu'une assemblée spéciale des membres de la Caisse d'Établissement de la Chaudière se tiendra le **26 novembre 1986 à 20h00** au siège social de la Caisse d'Établissement de la Chaudière, situé au 3500, 6e avenue, Saint-Georges-Ouest, Beauce, pour l'étude et l'adoption du nouveau règlement de régie interne de la Caisse. Ce sujet sera le seul item à l'ordre du jour.

Tous les membres sont cordialement invités à y assister.

Saint-Georges-Ouest, ce 11 novembre 1986.

Paul-A. Fournier,
Secrétaire-adjoint

Jean-Guy Jacques, c.a.
Gilbert Plante, c.a.
Wilbrod Poulin, c.a.

André Thibaudeau, c.a.
Normand Gagné, c.a.
Charles-Aimé Bureau, c.g.a.
Michel Daigle, c.a.
Michel Dion, c.g.a.
Gaétan Lapierre, c.a.
Steeve Plante, c.g.a.
Yves Poulin, c.g.a.
Michel Rodrigue, c.a.

Samson Bélair
Comptables agréés

11500, 1ère ave, Ville St-Georges, G5Y 5S4 - (418) 228-6676
269, 3e ave, Lac-Etchemin, G0R 1S0 - (418) 625-5921
193, rue Langevin, Ste-Justine, G0R 1Y0 - (418) 383-3094
630, 1e ave Renault, Beauceville, G0S 1A0 - (418) 774-6622

BUREAUX DANS LES PRINCIPALES VILLES DU QUÉBEC ET DU CANADA

Affiliation Internationale - Moore Stephens & Co.

la caisse d'établissement de la chaudière
3500, 6e avenue, C.P. 250, St-Georges Ouest Bce P.Q. G5Y 5C7

AVIS DE CONVOCATION

Avis est, par les présentes, donné qu'une assemblée spéciale des membres de la Caisse d'Établissement de la Chaudière se tiendra le **26 novembre 1986 à 20h00** au siège social de la Caisse d'Établissement de la Chaudière, situé au 3500, 6e avenue, Saint-Georges-Ouest, Beauce, pour l'étude et l'adoption du nouveau règlement de régie interne de la Caisse. Ce sujet sera le seul item à l'ordre du jour.

Tous les membres sont cordialement invités à y assister.

Saint-Georges-Ouest, ce 11 novembre 1986.

Paul-A. Fournier,
Secrétaire-adjoint

Century 21 Qualicor Inc.

COMMERCES: Bars, stations-service, épiceries, entrepôts, motels, immeubles à revenus, garages.

STE-GERMAINE: Belle maison canadienne, beaucoup d'espace, entièrement rénovée, cuisine neuve, terrain 244 x 220. Prix très abordable.

ENTRE 10 000 ET 20 000: A St-Malachie, Ste-Sabine, Ste-Justine ou St-Camille. Soyez chez vous à peu de frais.

LAC-ETCHEMIN: Site d'affaires ou résidentiel, très beau cottage, espace et lumière à profusion. Possibilité de décorations illimitées. Prix très raisonnable.

ST-CAMILLE: Très belle maison mobile, bien entretenue, terrain 140 x 100, patio. Soyez bien logé à peu de frais.



10 MINUTES DE STE-JUSTINE: Superbe cottage entièrement rénové, réisolé et redécoré. Absolument aucune réparation à faire. Cuisine de rêve. Moins de 40 000 $.

ST-CAMILLE: Jolie petite maison très confortable, chauffage électrique et bois, beau terrain paysager 150 x 90. Prix: moins de 15 000 $.

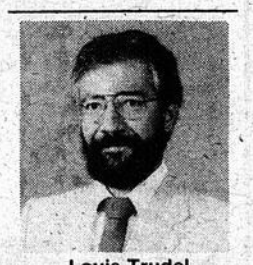


ST-JUSTE: Idéale pour petite famille, 3 chambres, facile à chauffer, garage isolé 22 x 30 sur dalles de béton.



STE-JUSTINE: Beau grand bungalow, 2 ans, belle grande cuisine, îlot, armoires chêne, sous-sol semi-fini. Garage sur dalles de béton. À voir absolument!

LAC-ETCHEMIN: Très grande maison bien située, belle vue sur le lac, possibilité de faire 2 grands logements très facilement.



Louis Trudel, agent immobilier

Quebec: (418) 529-1353
Lac-Etchemin: (418) 625-3554
CHAQUE FRANCHISE EST INDEPENDANT ET AUTONOME.

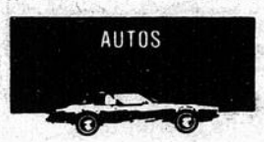
LES ANNONCES CLASSÉES 625-7471



VENDONS POMÉRANIENS: griffons, cockers, bergers Allemands. Nous ramasserions gros chiens de 35 lb et plus. Pour inf. Adrien Veer, 148 St-Jacques, St-Anselme, Bellechasse, tél.: 1-885-9781.
(JNO)

À VENDRE: Jeunes perruches et cages usagées. Tél.: 383-3466.
(10-11)

À VENDRE: Jeunes chiens mini-coley âgés de 6 semaines. AUSSI: 1 mâle Coley de 2 mois et 1 femelle mini-Coley de 5 mois. Prix discutables. Tél.: (St-Léon-de-Standon): 642-5737.
(17-11)



À VENDRE: Mercury Lynx 1981. 90 000 km. Pneus d'hiver. Très propre. Tél.: 887-3760.
(10-11)

AUTOS D'OCCASION G.B. INC. STE-CLAIRE: Pontiac Phoenix 1981, 4 cylindres, manuelle, 2 portes. Renault 5, 1982, 4 cylindres, manuelle, 2 portes. Ford Pinto 1979, 4 cylindres, automatique, 2 portes, hashback. Ford Tempo 1984, 4 cylindres, 5 vitesses manuelles, 2 portes. Pour information: 883-3966.
(10-11)

À VENDRE: Volkswagen 1980 à gaz, très propre, en parfaite condition. Pour inf.: après 17h00: 466-2551.
(10-11)

À VENDRE: Spécial Rabbit diesel 1980, 5 vitesses manuelles, bas millage, très propre. Pour inf.: après 17h00, tél.: 466-2551.
(10-11)

À VENDRE: Oldsmobile 98 Rengency 1979, 4 portes, tout équipé, très propre, parfaite condition. Pour inf. tél.: 466-2551 (après 17h00).
(10-11)

À VENDRE: Pick-up Dodge 1974, 6 cylindres, automatique, assez propre, bonne condition. Pour inf. après 17h00, tél.: 466-2551.
(10-11)

À VENDRE: Cadillac de Ville 1981, peinture originale, état neuf. Pour inf. tél. après 17h00: 466-2551.
(10-11)

À VENDRE: Van Dodge 1977, fini style canadien, fini campeur, état neuf, parfaite condition. Pour inf. tél. après 17h00: 466-2551.
(10-11)

À VENDRE: Pontiac Lemans 1980, 4 portes, moteur V6, très propre. Pour inf. tél. après 17h00: 466-2551.
(10-11)

À VENDRE: Dodge Aries 1984, 53 000 km, à l'état neuf. Pour inf. tél. après 17h00: 466-2551.
(10-11)

À VENDRE: Innocenti 1984, très propre, 4 pneus neufs, 75 000 km, 2 200 $ discutable. Tél. le soir à: 887-6035.

À VENDRE: Chevrolet Celibrity coupe Sport 85, V-6 injection, tout équipé à part air climatisé, 25 000 milles. Tél.: 625-7032.
(24-11)

À VENDRE: Datsun 510, 1979. Tél. après 18h00 à: 642-2192.
(10-11)

À VENDRE: Pick-up 1/2 tonne Ford 1978, 6 cyl., man., 115 000 km. Propre et en bon ordre. 1 500 $. Tél.: 883-2006.
(17-11)

À VENDRE: Pick-up GMC 1978, moteur 305, le tout en bonne condition. Pour inf. tél.: 595-2381.
(10-11)

À VENDRE: Toyota, Corolla SR5, 1982, 5 vitesses manuelles, très propre, bonne condition. Pour inf. tél. après 17h00: 466-2551.
(10-11)

À VENDRE: Dodge Tradesman 120, fini campeur. Toit surélevé, moteur 318 automatique, 1975. Mécanique très bon état. 4 400 $. Tél.: 383-3629.
(24-11)

À VENDRE: Ford Mustang Cobra 1978. Mécanique A-1. Peinture neuve. Toit ouvrant. 4 Radial T/A. 1 vénitienne. Tél. avant 17h00 à 642-5249.
(24-11)

À VENDRE: Plymouth Reliant SE 1981, 4 portes, impeccable, jamais sorti l'hiver. Pour inf. tél. (soir): 885-9159.
(24-11)

À VENDRE: Chevrolet Malibu 1981, 54 000 km, V-6, 4 portes, transmission manuelle, air climatisé, radio AM/FM stéréo cassette. À l'état neuf. Pour inf. 383-3148.
(17-11)

À VENDRE: Honda Civic 1979, très propre, automatique, cadran neuf, 4 pneus d'hiver. 1 200 $ négociable. Tél.: après 18h00 387-4928.
(17-11)

À VENDRE: Pick-up Nissan 1984, 4 x 4, modèle Hustler, tout équipé. Pour inf.: 885-9492 (le soir seulement).
(17-11)

À VENDRE: Chevrolet Bélair 1979, 600 $. Tél. (St-Léon-de-Standon): 642-5330.
(24-11)

À VENDRE: Pontiac Grand Prix SJ 1977, bonne condition. Tél. après 18h00 à: 885-9217.
(10-11)

À VENDRE: Pick-up Datsun 1979: 300 $. AUSSI: poêle électrique à vendre ou à échanger contre une sécheuse. Tél. le soir à: 884-3902.

À VENDRE: Pontiac Grand Prix 1979, propre. Excellente condition. Plus 2 pneus d'hiver. Tél. (soir): 883-2363.
(10-11)

À VENDRE: Ford Tempo GL 1984, 46 000 km, 4 portes, transmission manuelle, radio électronique, toit ouvrant, valise électrique. Pour inf. tél. (jour): 383-3024 ou (soir): 383-3433.
(17-11)

Bertrand Fillion, vendeur d'autos usagées: Pontiac Grand Am LE 1985: prix d'aubaine. AUSSI: Oldsmobile Calais Suprême 1986, 4 portes. Tél.: 833-8047 (après 17h00).
(10-11)

À VENDRE: SPÉCIAL POUR LA CHASSE, campeur Volkswagen 1971, moteur remis à neuf 3 000 km. AUSSI: Rabbit 1978, diesel. Pour inf.: 469-3111.
(10-11)

NOUVEAU À ST-DAMIEN: Le Garage Florent Bégin de Lac-Etchemin, concessionnaire Chevrolet Oldsmobile a un représentant: M. Clément Côté, 533, route 279, St-Damien, Bell. Tél.: 789-3362. Exemple: Pontiac Sunbird 1986, 4 portes, 4 cylindres. Prix: 8 500,00 $. Prix très compétitifs.
(24-11)

À VENDRE: Fiesta 79, avec pneus d'hiver, peinture neuve. Personne sérieuse seulement, s'adresser à 383-3033.
(10-11)

À VENDRE: Ford Custom 500, 1975, 400 p.c., 73 000 milles, très propre. Pour inf. tél. (heure des repas): 885-4512.
(17-11)

À VENDRE: Pontiac Grand Prix 1979, propre, 2 pneus d'hiver fournis. Tél.: 883-2363 (le soir).
(10-11)

À VENDRE: Econoline 1980 GM, moteur 305, peinture neuve, intérieur fini de compagnie. Tél.: 243-3101.
(10-11)

À VENDRE: Pony 1985. 20,000 km. Radio am-fm stéréo-cassette. 4 portes, 5 vitesses. Pour inf. tél.: 227-3741.
(10.11)

À VENDRE: Honda Civic 1982, 4 portes, très propre, 65,000 milles, prix raisonnable. Pour inf. le soir 887-6549.
(10.11)

À VENDRE: Automobile Cherokee 4 x 4, 1979, bonne mécanique. Tél.: 887-3311, 887-3100 ou 887-6475.
(24-11)

MOTOS - MOTONEIGES

À VENDRE: 3 roues Honda 200X, 1983. Parfaite condition. Prix: 1,100 $. négociable. Tél.: 642-2968.
(10.11)

À VENDRE: Motoneige Bombardier Blizzard 5500 1979, très propre, bas millage, 600,00 $. Pour inf.: 244-3656.
(24-11)

À VENDRE: Ski-doo Bombardier Élite 2 layes, 464 liquide, 1600 très propre. Vendu avec accessoires pour sortir du bois. Pour inf. après 17h00: 466-2551.
(10-11)

À VENDRE: Motoneige Skiroule 1975, en très bonne condition, bas millage, système d'entrainement power-bloc de même qu'une cariole pour motoneige, très propre, prix d'aubaine. 885-9094.
(17-11)

À VENDRE: 4 roues QUAD SPORT 230, Suzuki 1986, suspension avant et arrière en très bonne condition. Prix: 2 100 $ discutable. Demandez Pierre (après 17h00): 885-4622.
(24-11)

AUTOS À VENDRE
chez
Camil Cadoret
Lac-Etchemin
FORD MUSTANG 1982
RADIO AM-FM CASSETTE
4 VITESSES, 110,000 KM
SUNBIRD SE 1986, TOIT OUVRANT
RADIO AM-FM CASSETTE.
5 VITESSES. 18 000 KM
SUNBIRD SE 1986. RADIO AM-FM
CASSETTE. 5 VITESSES. 21 000 KM
CHEVROLET IMPALA 1985
4 PORTES. AUTOMATIQUE.
SERVODIRECTION. SERVOFREINS.
29,000 KM
PONTIAC 6000, 1982
2 PORTES. 69,000 KM
CHEVETTE 1986. CS
AUTOMATIQUE. 4 PORTES. 17,000 KM
DATSUN 310GX 1982
4 PORTES. 5 VITESSES
PONTIAC SUNBIRD 2000 1985 HATCH-BACK.
AUTOMATIQUE. RADIO AM-FM STÉRÉO
LECTEUR DE CASSETTES. 20,000 KM
MERCURY MARQUIS 1980
80,000 KM. RADIO AM-FM CASSETTES
VOITURE DE COURTOISIE VOUS SERA FOURNIE
GRATUITEMENT LORS DE LA RÉPARATION DE
VOTRE AUTO.
AUTO Garage
Camil Cadoret Inc.
Rte 277, Lac-Etchemin
625-6631 625-7453

À VENDRE: Trois roues TRI-Z 250, 1985, en très bonne condition. Super aubaine: 1 500 $ à négocier. Tél.: 466-2816.
(17-11)

À VENDRE: Motoneige Skiroule 340cc, propre: 275 $; et une autre, sans moteur, pour les pièces: 75 $. AUSSI: pièces d'Alpine 1969 telles que: cabine, châssis et ski avant: 150 $. Tél. après 18h00 à: 789-2578.
(24-11)



À VENDRE: Fournaises à bois L'Islet 28 ou 232 et fournaise Bélanger. Vente - Achat - Échange. AUSSI: Achèterais ancienne balance à manchons (ont 2 petites roues en avant et 2 manchons en arrière). Pour inf. tél.: 789-2153.
(8-12)

À VENDRE: Souffleur AMF 8 h.p. 26 pouces de large. Embrayage à friction. Légère réparation: 275 $. Tél. après 18h00 à: 789-2578.
(17-11)

SPORTIFS, Aubaines pour vous. Mitaines Artic Skidoo, doublure amovible, valeur 35 $ pour 29,95 $. Mitaines patte ours, valeur 20 $ pour 15,75 $. Gants ski fond, belle qualité, valeur: 25,95 $ pour 20 $. AUSSI: Gants, mitaines cuir pour le travail. Prix spéciaux pour les détaillants. Ganterie Aubin Enr., 32 Royale, St-Charles. Tél.: 887-6647.
(24-11)

LIQUIDATION PAPETERIE ET FOURNITURE DE BUREAU. Réduction de 30 à 50%. Pour inf. tél.: 789-2888.
(17-11)

À VENDRE: Orgue Hammond avec banc, comme neuf. Valeur 1 300 $, prix demandé: 700 $. Tél.: 383-3556.
(10-11)

JE SUIS À LA RECHERCHE D'UNE SCIE À CHAÎNE Stihl 031 ou d'une scie défectueuse: AUSSI À VENDRE: 2 réservoirs à l'huile de 250 gallons. Tél.: 833-1386.
(10-11)

À VENDRE: Cuisinière encastrée en porcelaine blanche avec comptoir pré-moulé tout blanc. Comme neuf. Jouets tels que poupées Barbee, Cindy et Bout d'Choux avec meubles et vêtements. Comme neufs. Lits antiques en cuivre et fer et aussi en bois. Manteau Canadienne uni, bleu marine, porté 1 fois. 70% laine, gr.: 11-12 ans. Ens. en plastique noir transparent pour salle de bains, comprenant 6 accessoires. Pour inf. tél.: 642-5144.
(17-11)

À LA RECHERCHE de chaînes pour tracteur. Grandeur: 11.9 x 28 ou 12.9 x 28. Tél.: 885-4780.
(10-11)

À VENDRE: Studio de photographie. Équipement et inventaire (négatifs, albums, pages, etc.). Tél.: 789-2888.
(17-11)

OFFRE D'EMPLOI: Emploi à temps plein à la Scierie des Matériaux Blanchet de St-Just. Un électricien avec 5 ans d'expérience. AUSSI: un ébouteur (première scie) sur l'équipe de nuit. Tél.: 244-3633.
(10-11)

DAME OU FILLE DEMANDÉE pour demeurer avec personnes âgées. AUSSI disponible pour coucher. Tél.: 883-3286.
(10-11)

JEUNE MAMAN AVEC EXPÉRIENCE AIMERAIT GARDER chez elle enfants de 0 à 5 ans, à la journée ou à la semaine. Pour inf. tél.: 885-9468.
(10-11)

AMOUREUX DU NORD offre liste de 100 noms, adresses, téléphones. Hommes, femmes (de toute tendance). Inscription gratuite aux dames. 6620-5 Caché, St-Damien de Brandon, J0K 2E0. Tél. (514 835-3820.

VOUS AVEZ BESOIN D'ARMOIRES de cuisine, portes, chassis, vanités, lingerie, etc. Pour inf. MENUISERIE ETCHEMIN, tél. (bur.): 625-4862 ou (bur.): 625-8042.
(JNO)

CHOIX ET BAS PRIX SUR AMEUBLEMENT et appareils électroménagers neufs et usagés, poêle à bois, antiquités, etc.. Acceptons vos meubles en échange. AMEUBLEMENTS COTE, 689 route Kennedy, Pintendre, Lévis. TEL.: 833-4630.
(17-11)

À VENDRE: Poêles à combustion lente à partir de 250 $. Trois modèles. Tél.: 625-3946.
(JNO)

Shaklee
Distributeur Indépendant
Protéines, vitamines, minéraux.
En harmonie avec la nature.
Pour inf. 1, rue Couture.
St-Anselme.
Tél.: 885-9466.
(JNO)

RCFG
Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc.
Syndic
André Champagne, C.A.
J. Germain Huot, LL.L.
11289, 1ère avenue,
Saint-Georges, G5Y 2C2
(418) 228-1572
Saint-Éphrem **484-5690** Saint-Joseph **397-5218** Beauceville **774-9833** Sainte-Marie **387-3310**

André Thibaudeau, c.a. directeur
Jean-Guy Jacques, c.a.
Wilbrod Poulin, c.a.
Gilbert Plante, c.a.
Normand Gagné, c.a.
LES CONSEILLERS Samson Bélair INC.
11500, 1ère ave, Saint-Georges, G5Y 5S4 — (418) 228-6676
269, 3e ave, Lac-Etchemin, GOR 1S0 — (418) 625-5921
193, rue Langevin, Sainte-Justine, GOR 1Y0 — (418) 383-3094
630, 1e ave Renault, Beauceville, G0S 1A0 — (418) 774-6622
BUREAUX DANS LES PRINCIPALES VILLES DU QUÉBEC ET DU CANADA
Affiliation Internationale — Moore Stephens & Co.

La Caisse d'Établissement de la Chaudière Courtier Tél.: 228-5571

STE-ROSE: Terre de 144 acres boisée, maison canadienne, belle allure, 6½ pièces, rénovée, garage, rivière à proximité. Faut voir!



LAC-ETCHEMIN: Très belle résidence 9 pièces, vaste et agréable, cuisine laboratoire, rénovations récentes, grand local adjacent à la maison, offre de nombreuses possibilités, terrain super beau. Prix intéressant!

LAC-ETCHEMIN: Vente cause: transfert. Bungalow 4 côtés briques, 8 pièces, armoires et planchers chêne, intérieur chaleureux et fonctionnel, sous-sol aménagé, beaucoup d'extras, secteur de choix. Prix très intéressant.

LAC-ETCHEMIN: Deux maisons mobiles situées côte à côte, 45 x 12, sous-sol aménagé, rénovations 81 et 83, ensoleillées, chauff. élec. et bois, terrain 75 x 200, vue sur le lac. Idéal pour couple, personne seule.



LAC-ETCHEMIN: Maison deux logements de 4½ pièces, besoin de peu de rénovations et peinture, chauff. bois et électricité, très bien située. Prix négociable. Faites une offre!

LAC-ETCHEMIN: Pour vous mesdames, un défi à relever. Boutique de laine Phildar, concessionnaire Signer, située centre-ville, très rentable. À ne pas manquer!



LAC-ETCHEMIN: Terrain résidentiel 165 x 200, pleine campagne, superbe vue du lac. Prix demandé: 7 500 $.



La Caisse d'Établissement de la Chaudière
COURTIER
3500, 6e Avenue
C.P. 250
St-Georges Ouest, Bce (Qc)
G5Y 5C7
Louisette Carrier Jolin
Tél.: 625-4562
Bur.: 228-5571

LES ANNONCES CLASSÉES 625-7471

À VENDRE: Laveuse-sécheuse Inglish de couleur jaune, très propre. Tél.: 625-2581.
(10-11)

À VENDRE: Mobilier de salle à dîner en orme, de style contemporain. Comprend une table, 4 chaises, 1 vaissellier. Valeur 2 300 $ pour 1,500 $. Tél.: 885-4801.
(01-12)

À VENDRE: Orgue Yamaha, 2 claviers, à l'état neuf, 700 $. AUSSI: Polisseuse et laveuse à tapis presque neuves. Une aubaine. Tél. (soir): 885-9061.
(24-11)

À VENDRE: Table de billard à l'état neuf. Pour inf. tél.: 642-5221.
((10-11)

Y AVEZ-VOUS PENSÉ? C'est le temps des pneus d'hiver! Téléphonez à: 469-3484 ou présentez-vous à PIÈCES ET ACCESSOIRES ST-PAUL ENR., 489, 4ème Avenue Est, St-Paul. Qualité, prix et expérience sont leur marque de commerce!.
(24-11)

À VENDRE: Fusil 12, 2 canons juxtaposés 20 pouces. Modèle antique. Tél.: 383-5337.
(17-11)

DISQUES USAGÉS: Achat, vente, échange, dans tous genres, au meilleur prix. Pour information: Les Galeries du Vieux-Fort, Route Trans-Canada, Lauzon. Tél.: 835-1834 ou (rés.): 884-2714.
(JNO)

À VENDRE: Cabine en fibre de verre pour camion Nissan King Cab 1984 ou équivalent. Pour inf. tél. (soir): 885-9159.
(24-11)

À VENDRE: Planeur 13 pouces. Courroyeur 6 pouces. Banc de scie de 10 pouces avec couteaux de précision et autres accessoires. Ainsi que beaucoup d'autres articles. Peuvent être vendus ensemble ou séparément. Bois franc en merisier. Pour inf. tél. après 18h00: 469-3300.
(24-11)

À VENDRE: 3 000 balles de foin récolté 1986. Pour inf.: 594-8313.
(24-11)

À VENDRE: Bois de chauffage érable et merisier. Pour inf. tél. (soir): 469-2816 ou 469-2770.
(24-11)

À VENDRE: 1 set de salon comprenant 1 fauteuil pivotant, 1 divan 3 places de 80 pouces ainsi qu'une table. Le tout en très bon état. Prix: 300 $. Tél. après 18h00: 243-2375.
(17-11)

À VENDRE: Piano "Lyndsay" remonté à neuf. Tél.: 884-2150.
(10-11)

À VENDRE: Cuisinière Bélanger, 4 ans d'usage. Très bon état: 350 $. AUSSI: 3 vénitiennes en aluminium: une pour porte patio de 6 pieds; une fenêtre de 25 x 39 et une fenêtre 33 x 38. Le tout de couleur marron pour 250 $. Tél.: 885-9197.
(17-11)

À VENDRE: Sleigh double neuve pour motoneige. Membres de 5 et 6" de largeur. AUSSI: Pick-up Ford Courrier, 4 cyl., 1974. Tél. après 18h00 à: 636-2721.
(17-11)

À VENDRE: Poêle à combustion lente avec fan thermostatique, avec 5 sorties de chaleur, pare-étincelles, état neuf. N'a servi que 2 fois. Tél.: 883-3137.
(17-11)

A VENDRE: 2 pneus d'hiver à clous pour roues de Datsun. À l'état neuf. Gr.: 165SR13. Radial Firestone. 1 paire de patins moulés Orbit pour garçon, pointure 6. 20 $. AUSSI: Lustre de salle de bain. Tél.: après 16h à 885-9747.
(10.11)

A VENDRE: Bonnes portes d'intérieur, bons chassis. À bon prix! Tél.: 885-9066.
(10.11)

500-700-900

en une semaine pour personne travaillante

La National Safety recherche distributeurs à temps plein ou partiel. Experience non necessaire. entrainement disponnible. Pour info 1-800-361-9625 Mtl 341-7196

A VENDRE: Chauffe moteur Hotbox au gaz: 300 $. AUSSI: Poêle à bois avec tête, couleur beige rosé, de marque Bélanger: 375 $. Pour inf. tél.: 383-3548.
(10.11)

A VENDRE: Congélateur Vicking 30 pi.cu. très propre: 350 $. AUSSI: Réfrigérateur congélateur 25 pi. cu. Westinghouse. Très propre: 475 $. Pour inf. tél: 243-2949.
(10.11)

A VENDRE: Set de cuisine antique. Vaisselier inclus. Très bon état. Tél.: 884-2033.
(10-11)

A VENDRE: Set de chambre 5 morceaux, un lit double de 54" avec matelas Beautyrest de Simmons. 884-3034 de 17h00 à 19h00.
(17-11)

OFFRE D'EMPLOI: Femme de chambre demandée pour travail à temps plain. Pour inf. Gaston ou Noëlla Bégin: 625-6441.
(24-11)

A VENDRE: Souffleur à neige 1983, avec moteur Briggs & Stratton de 11 HP, marque Roper, 32 pouces de large avec démarreur, lumière et chaîne. Prix à discuter. Pour inf. tél.: 887-3771.
(10.11)

A VENDRE: 2 pneus d'hiver 215-15 avec jantes: 90 $. 4 pneus BF Goodrich 225-15 avec crampons. 4 roues d'acier, ventilées. Chauffe-rette électrique pour auto ou camion. Tél. après 17h à 789-2474.
(10.11)

A VENDRE: Bois de construction 2 x 3; 2 x 4; 2 x 6; 2 x 10; 1 x 3; 1 x 4. Planche "embouvetée". 2 boîtes de pick-up 1/2 tonne. Tél.: 885-8146 ou 887-6661.
(10.11)

A VENDRE: Manteau en chat sauvage. Manteau en cuir noir. Blouson en cuir brun. Grandeur 12 ans. Cause de la vente: trop petit. Tél.: 383-3468.
(10.11)

VITAMINES

Shaklee

Distributeur Indépendant

Votre nutrition est-elle bien équilibrée? Les produits nutritifs SHAKLEE vous permettent de vous en assurer... naturellement! Surveillez notre annonce de près pour connaître la représentante de votre secteur.
Pour inf. GISÈLE BOURQUE 636-2611
FERNANDE LAPOINTE St-Cyprien 383-3177

A VENDRE: Porte de garage 6' x 9', 7' x 9', 7' x 10'. Valeur de 400.00 $ laissé à 200.00 $. Tél.: 625-7061.
(17-11)

RECHERCHE une gardienne pour garder un enfant de 4 ans à l'occasion et sur appel. Au moins 2 après-midis par semaine. Tél.: 625-3975.
(17-11)

MACHINERIE



A VENDRE: Débusqueuses Timberjack 240, 1974-79-83, Clark 667 câble ou grapple, 1980-82, 668, 1976, 666c 1978, T.F.C7, 1981, J.D. 540B, 1977, 440 1966, Inter S10, 1978, S8 1977, Chargeuses Prentice RT610, 1979, self propelled, D600, 1972 pour camion, Bûcheuse Forano BJ20, 1980, joy sticks, Niveleuse Champion 740, 1978, Tracteur Cat D7G, 1979, D7E, 1965, direct drive, Fardier neuf 35 à 100 tonnes. Plusieurs autres machines forestières disponibles. Tél.: 418-492-1261.
(10-11)

A VENDRE: Tracteur International 3-84, 1980, avec souffleuse, 400 heures seulement. Tél.: 259-7474.
(01-12)

A VENDRE: F4 Dion. Refait à neuf, 1978, 4 layes neuves. 4 spockets neufs. Moteur neuf. En bon état avec chargeuse. Prix: 19 500 $ discutable. Pour inf. tél.: 383-5203.
(01-12)

A VENDRE: Un pulpe Jack diesel de marque Thumber Jack avec chargeuse John Deere. Prix à discuter. AUSSI: un moteur 4 cylindres à gaz Ford en parfaite condition. Ski-doo Boa-Ski avec chenille et spoket refait à neuf. Tél.: 466-2267 (heure du souper).
(24-11)

DENTUROLOGISTE

Daniel Hébert

193, 2e AVENUE, LAC-ETCHEMIN

BUREAU OUVERT
5 JOURS PAR SEMAINE

625-1861

Sainte-Justine, sur rendez-vous

383-3059

Fabrication et réparation de prothèses dentaires (dentiers)

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE LAC-ETCHEMIN
COMTÉ DE BELLECHASSE

AVIS DE PROMULGATION

À tous les contribuables concernés de la municipalité de la Ville de Lac-Etchemin, Comté de Bellechasse;

AVIS PUBLIC est donné, par le soussigné, secrétaire-trésorier de la Ville de Lac-Etchemin, Comté de Bellechasse;

QUE lors de l'assemblée tenue le 6 octobre 1986, le Conseil Municipal a adopté le règlement numéro 227-86 intitulé: « RÈGLEMENT DE MODIFICATION AU RÈGLEMENT D'URBANISME NUMÉRO 70-74 DE MANIÈRE À PERMETTRE L'UTILISATION MULTIFAMILIALE PERMANENTE DU LOT PROJETÉ 593-56 SITUÉ DANS LA ZONE RÉSIDENTIELLE 8R (Projet Alberto Mastropiétro);

QUE ledit règlement numéro 227-86 a été soumis à la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi sur les Cités et Villes et ce les 5 et 6 novembre 1986;

QU'à cette occasion aucune personne habile à voter ne s'est enregistrée pour demander que le règlement fasse l'objet d'un scrutin secret et qu'en conséquence ledit règlement numéro 227-86 est réputé avoir été approuvé par les intéressés;

QUE tout intéressé peut prendre connaissance dudit règlement au bureau de la municipalité, 218, 3ème avenue, Lac-Etchemin, et ce pendant les heures normales d'ouverture des bureaux;

QUE ledit règlement numéro 227-86 entrera en vigueur conformément à la Loi.

FAIT ET DONNÉ à Ville de Lac-Etchemin ce 6ème jour de novembre 1986.

Gérald Fournier,
Secrétaire-trésorier.

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE LAC-ETCHEMIN
COMTÉ DE BELLECHASSE

AVIS DE PROMULGATION

À tous les contribuables concernés de la municipalité de la Ville de Lac-Etchemin, Comté de Bellechasse;

AVIS PUBLIC est donné, par le soussigné, secrétaire-trésorier de la Ville de Lac-Etchemin, Comté de Bellechasse;

QUE lors de l'assemblée tenue le 6 octobre 1986, le Conseil Municipal a adopté le règlement numéro 229-86 intitulé: « RÈGLEMENT DE MODIFICATION AU RÈGLEMENT D'URBANISME NUMÉRO 70-74 DE MANIÈRE À PERMETTRE L'UTILISATION COMMERCIALE DES LOTS PROJETÉS 33-39, 33-40, 33P, 33-41, SITUÉS DANS LA ZONE RÉSIDENTIELLE 23R (Projet Rock Giguère);

QUE ledit règlement numéro 229-86 a été soumis à la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi sur les Cités et Villes et ce les 5 et 6 novembre 1986;

QU'à cette occasion aucune personne habile à voter ne s'est enregistrée pour demander que le règlement fasse l'objet d'un scrutin secret et qu'en conséquence ledit règlement numéro 229-86 est réputé avoir été approuvé par les intéressés;

QUE tout intéressé peut prendre connaissance dudit règlement au bureau de la municipalité, 218, 3ème avenue, Lac-Etchemin, et ce pendant les heures normales d'ouverture des bureaux;

QUE ledit règlement numéro 229-86 entrera en vigueur conformément à la Loi.

FAIT ET DONNÉ à Ville de Lac-Etchemin ce 6ème jour de novembre 1986.

Gérald Fournier,
Secrétaire-trésorier.

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE LAC-ETCHEMIN
COMTÉ DE BELLECHASSE

AVIS DE PROMULGATION

À tous les contribuables concernés de la municipalité de la Ville de Lac-Etchemin, Comté de Bellechasse;

AVIS PUBLIC est donné, par le soussigné, secrétaire-trésorier de la Ville de Lac-Etchemin, Comté de Bellechasse;

QUE lors de l'assemblée tenue le 6 octobre 1986, le Conseil Municipal a adopté le règlement numéro 228-86 intitulé: « RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT NUMÉRO 70-74 DE MANIÈRE À RÉDUIRE LES NORMES D'IMPLANTATION ACTUELLEMENT EXIGÉES SUR LE LOT 23-24 DANS LA ZONE 10R EN RÉDUISANT LA MARGE DE RECUL ARRIÈRE À DIX PIEDS (Projet Claude Drouin).

QUE ledit règlement numéro 228-86 a été soumis à la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi sur les Cités et Villes et ce les 5 et 6 novembre 1986;

QU'à cette occasion aucune personne habile à voter ne s'est enregistrée pour demander que le règlement fasse l'objet d'un scrutin secret et qu'en conséquence ledit règlement numéro 228-86 est réputé avoir été approuvé par les intéressés;

QUE tout intéressé peut prendre connaissance dudit règlement au bureau de la municipalité, 218, 3ème avenue, Lac-Etchemin, et ce pendant les heures normales d'ouverture des bureaux;

QUE ledit règlement numéro 228-86 entrera en vigueur conformément à la Loi.

FAIT ET DONNÉ à Ville de Lac-Etchemin ce 6ème jour de novembre 1986.

Gérald Fournier,
Secrétaire-trésorier.

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE LAC-ETCHEMIN
COMTÉ DE BELLECHASSE

AVIS DE PROMULGATION

À tous les contribuables concernés de la municipalité de la Ville de Lac-Etchemin, Comté de Bellechasse;

AVIS PUBLIC est donné, par le soussigné, secrétaire-trésorier de la Ville de Lac-Etchemin, Comté de Bellechasse;

QUE lors de l'assemblée tenue le 6 octobre 1986, le Conseil Municipal a adopté le règlement numéro 230-86 intitulé: « RÈGLEMENT DE MODIFICATION AU RÈGLEMENT D'URBANISME NUMÉRO 70-74 DE MANIÈRE À PERMETTRE L'UTILISATION MULTIFAMILIALE PERMANENTE DU LOT 593-4 SITUÉ DANS LA ZONE RÉSIDENTIELLE 11R (Projet Bernard Jean);

QUE ledit règlement numéro 230-86 a été soumis à la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi sur les Cités et Villes et ce les 5 et 6 novembre 1986;

QU'à cette occasion aucune personne habile à voter ne s'est enregistrée pour demander que le règlement fasse l'objet d'un scrutin secret et qu'en conséquence ledit règlement numéro 230-86 est réputé avoir été approuvé par les intéressés;

QUE tout intéressé peut prendre connaissance dudit règlement au bureau de la municipalité, 218, 3ème avenue, Lac-Etchemin, et ce pendant les heures normales d'ouverture des bureaux;

QUE ledit règlement numéro 230-86 entrera en vigueur conformément à la Loi.

FAIT ET DONNÉ à Ville de Lac-Etchemin ce 6ème jour de novembre 1986.

Gérald Fournier,
Secrétaire-trésorier.

LES ANNONCES CLASSÉES 625-7471

On vous invite

Lundi,
10 novembre:
Réunion mensuelle du comité d'école de la polyvalente des Abénakis de Saint-Prosper. Invité: M. René Sénéchal, psychologue.

Mardi,
11 novembre:
Jour du Souvenir. Départ de la parade à l'hôtel de ville de Saint-Georges-Ouest à 10h15 pour se rendre au cénotaphe au coin nord-est de l'école Mgr Beaudoin. Cérémonie à 11h00.

Vendredi, samedi et dimanche,
14, 15 et 16 novembre:
5e édition du tournoi provincial de Hockey-Bottines de Saint-Prosper. Classes compétition et participation hommes avec trophées et bourses en jeu. Renseignements: Réjean Tanguay (soir): 594-8540; Jocelyn Buteau (soir): 594-5612 ou Alain Morin (jour): 594-8278.

Samedi,
15 novembre:
À 18h00 à la salle paroissiale de Saint-Magloire, il y aura dégustation de vin et fromage. Le tout sera suivi d'une soirée avec la présentation des duchesses. Orchestre au programme. Les cartes sont disponibles auprès des directeurs. Club motoneige Mont Saint-Magloire.

Samedi,
15 novembre:
Soirée de danses canadiennes et sociales organisée par le club de l'Âge d'Or de Saint-Luc. Orchestre au programme à 20h00.

Samedi,
15 novembre:
À 20h30, à la salle du collège de Saint-Malachie, soirée organisée par le club de l'Âge d'Or. Orchestre: Moore, Audet et Perreault.

Samedi,
15 novembre:
Soirée dansante à l'école Dominique-Savio de Sainte-Justine à 20h30. Venez pratiquer la danse sociale, de ligne et de groupe. Invitation de Marie et Gérald.

Dimanche,
16 novembre:
À 17h30 au club de l'Âge d'Or, enchère (partie de cartes et bingo). Ceux et celles qui veulent bien nous faire un cadeau sont les bienvenus.

Samedi,
29 novembre:
Initiation d'Aramis à la polyvalente des Abénakis de Saint-Prosper comprenant: le dîner, le souper, la photo de groupe, la carte plastifiée. À prix populaire. Pour avoir vos formules d'inscription, contactez Claude Pouliot (625-6131) ou Sylvain Audet de Saint-Léon de Standon (479-5266).

Vendredi,
7 novembre:
Et ce, à tous les vendredis à compter de 19h00, il y aura tournoi de pique au club Pe-Ti-Cha-Mo de Saint-Cyprien.

625-7471

TRAFIC SÉCURITAIRE INC.
ÉCOLE DE CONDUITE SÉCURITAIRE INC.
Prochain cours le 11 novembre à Lac-Etchemin
Réservez maintenant
217 A, 3e avenue Lac-Etchemin
625-3002

PAS DE PANIQUE!
Dépanneur Jasmine Enr.
1, rue Dubois
Saint-Juste-de-Bretonnières
244-3835
Possède maintenant sa valideuse
LOTO-QUÉBEC pour 6/49 - 6/36
"Ça change pas le monde sauf que..."

À VENDRE, À ÉCHANGER, À LOUER SUR OPTION D'ACHAT: Skidder Timberjack 450, 1986. Pour inf. tél.: 383-3242.
(10.11)

À VENDRE: Pièces de John Deere, modèle 40, sur chenilles, telles que: transmission, différentiel, cuisses, régleurs et 4 rouleaux. Tél. après 18h00 à: 789-2578.
(17-11)

COMMERCES

OCCASION D'AFFAIRES VOTRE PROPRE COMMERCE National Safety recherche distributeur à temps plein ou partiel. Expérience non nécessaire. Entrainement disponible.
Pour inf.: 1-800-361-9625
Mtl: 341-7196

BLANCHISSAGE D'ETABLE Nettoyage à l'air, décapage au jet de sable, bois et er. Peinture intérieure et extérieure au fusil et torture. Pour inf. PAMPHILE BLAIS & FILS, St-François de Montmagny. TEL.: 259-7533.
(JNO)

ASPIRO 2000 Nettoyage de tapis, meubles d'intérieur, d'autos et dégats d'eau. Pour inf. tél.: 625-7103 ou 625-3169.
(JNO)

PROPRIETAIRES D'ERABLIERE — Si vous désirez vous équiper, c'est encore le tmp! Premiers arrivés, premiers servis. Nous avons aussi des évaporateurs usagés de différentes grandeurs. Nous faisons aussi des échanges. Venez voir sur place! Pour plus de détails, comm. avec le représentant, Yvon Quirion, 471 rue Champagne, St-Honoré, Beauce-Sud, G0M 1V0. Tél.: (418) 485-6807.

POUR L'ENTRETIEN, LA REPARATION ET LE NETTOYAGE DE VOS ASPIRATEURS, lave-tapis et balais à tapis, consultez: MICHEL BRETON, 323 rue Bégin à Lac-Etchemin. Tél.: 625-2201.
(JNO)

Pour tout genre de soirée
DISCO MI-SYL
Tél.: 596-2837
JNO

LE CENTRE DE LIQUIDATION: est déménagé à Ste-Justine au 1450, route Ste-Sabine au 383-3988.
(JNO)

VOUS RECHERCHEZ DES APPAREILS MENAGERS REMIS A NEUF? Nous avons présentement en main plusieurs cuisinières, laveuses et secheuses Inglis en parfait ordre. Tous ces appareils portent une garantie de 6 mois sur pièces et main-d'oeuvre: CENTRE ELECTRO, Clermont Gagné, prop., tél.: 625-7772.
(JNO)

VOUS ETES A LA RECHERCHE d'appareils ménagers tels: frigidaire, congélateur, laveuse-sécheuse, poêle, lave-vaisselle, usagés mais tous avec garantie, n'hésitez pas à nous appeler. Tél.: 625-5201.
(JNO)

LE TAPISSIER ROY INC., rembourrage de meubles et autos est maintenant situé au 175 rang 10 à St-Luc. Pour estimation gratuite. Pour inf. tél.: 636-2195.
(JNO)

A VENDRE: Hôtel-motel Bon Séjour situé à St-Camille, Bellechasse. Pour inf. tél.: 595-2122.
(JNO)

COMPTOIRS: prémoulés pour cuisine et salle de bain en stock avec atelier pour un service rapide, armoire de cuisine mélamine, vanités, portes d'armoire mélamine, chêne, merisier, etc. Pour inf.: centre de Coupe de Beauce, 9450, Lacroix, St-Georges, 227-3939.

NETTOYAGE DE TAPIS Procede **STEAMACTION.** Satisfaction garantie. Séchage très rapide. Estimation gratuite. Pour inf. B. DOYON, TEL.: 383-3512.
(JNO)

SERVICE DE NETTOYAGE COMPLET Spécialité: nettoyage de tapis, de meubles rembourrés, de sièges d'autos. AUSSI: Entretien général, grand ménage et lavage de vitres. Estimation gratuite. Pour inf. Jocelyn Gagnon Enr., St-Damien, tél.: 789-3232.
(JNO)

RÉPARATIONS laveuse-sécheuse, poêle, réfrigérateur, 9h00 a.m. à 17h00 du lundi au vendredi. Tél.: 789-2153.
(10.11)

NOTAIRE et CONSEILLER JURIDIQUE
Me Jules Fortin
205, 2e avenue Lac-Etchemin
Bur.: 625-2751
Cessionnaire des greffes de Mes J.B.T., Gaston et James Dufour
Lac-Etchemin: tous les jours (sur rendez-vous)
Saint-Léon (Caisse): mardi 10h00 A.M. (625-5471)
Saint-Odilon (Caisse): vendredi 2h00 P.M. (464-2381)

NOUVEAU SERVICE À LA MAISON DE SHOTO
POLARITÉ RÉFLEXOLOGIE
Diane Chartré 642-2850 ou 625-3715

CLINIQUE CHIROPRATIQUE
DR ANDRÉ BELLERIVE
CHIROPRATICIEN
26, rue Guillemette, Saint-Damien, G0R 2Y0
Tél.: (418) 789-2767
269, 3e ave, Lac-Etchemin, G0R 1S0
Tél.: (418) 625-2767

gagnon, chabot, labrecque associés inc.
COURTIERS D'ASSURANCES (Fortin & Morency)
HEURES DE BUREAU
DU LUNDI AU VENDREDI
8.30 À 4.30 HRES
212, 2e AVENUE LAC-ETCHEMIN
625-2631
625-6251

Imprimerie Appalaches Inc.
• Impressions commerciales
• Travaux couleurs
383-5300
Acceptons les frais d'appel
Pour une bonne impression
Partout dans Bellechasse
Yvan Chabot 642-5643
Michel Robitaille 625-3310

COMUNIK IMPRIMERIE INC.
NOTRE SERVICE est la base de notre commerce
IMPRIMERIE COMMERCIALE DU LAC-ETCHEMIN
IMPRIMERIE-SÉRIGRAPHIE
FORMULES D'ORDINATEUR
Michel Roy, prop.
313, rte 277 Lac-Etchemin
Atelier 625-5612

CIMENT 625-2762 CÉRAMIQUE
Gérard L'Heureux
ENTREPRENEUR EN TUILES
Vente et pose de céramique
Salle d'échantillons
25 ans d'expérience
aussi polissage de ciment
303, rue Bégin Lac-Etchemin

Les Avocats Savard & Associés
269, 3e avenue, Lac-Etchemin
Heures de bureau:
Mardi: 10h00 à 17h00
Jeudi: 10h00 à 17h00
Lundi, mercredi et vendredi: sur rendez-vous seulement
625-1431
Yvan Savard, D.E.C.II.I.
Denis Dutil, D.E.C.II.I

Deni Roy Service
309, rte 277, Lac-Etchemin
625-5201
Réparations d'appareils ménagers à l'atelier
Service autorisé sur garantie pour les marques telles que: Hot-Point, General Electrique, etc.

BRICOMAT INC.
Bois et matériaux
LOCATION D'OUTILS DE TOUTES SORTES
254, 3e avenue, route 281, C.P. 670
Lac-Etchemin, 625-1311

DR ALAIN LANGIS O.D.
Optométriste
83, rue du Sanctuaire
LAC-ETCHEMIN
625-4981
Heures de bureau
Lundi, mardi, jeudi, vendredi
9h00 à midi, 2h00 à 5h00
Mercredi et samedi: 9h00 A.M. à midi
Sur rendez-vous seulement

Serge Asselin D.D.
DENTUROLOGISTE
Lac-Etchemin
205, rue Bernard
POUR RENDEZ-VOUS
625-5093 (après 4 heures)

Vous voulez vendre, acheter, louer, échanger, etc.
les petites annonces
un seul numéro
625-7471

REMERCIEMENTS AUST-ESPRIT: pour faveur obtenue avec promesse de faire publier.
L.R.N.
(10-11)

REMERCIEMENTS AUST-ESPRIT: pour faveur obtenue avec promesse de faire publier.
L.M.
(10-11)

REMERCIEMENTS

SOUVENEZ-VOUS
Souvenez-vous, ô très miséricordieuse Vierge Marie, qu'on n'a jamais entendu dire qu'aucun de ceux qui ont eu recours à votre protection, imploré votre assistance ou réclamé votre secours, ait été abandonné. Animé de cette confiance ô Vierge des vierges, ma Mère, je viens à vous, et gémissant sous le poids de mes péchés, je me prosterne à vos pieds. O Mère du Verbe incarné ne méprisez pas mes prières mais écoutez-les favorablement et daignez les exaucer. Amen.
Merci à la Vierge pour faveur obtenue avec promesse de publier.
G.G.
(10-11)

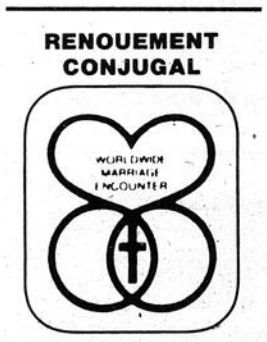


REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.
QUE le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde entier pour les siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publier quand la faveur sera obtenue.
F.C.G. (08-12)

REMERCIEMENTS AU ST-ESPRIT pour faveurs obtenues avec promesse de faire publier.
N.L.P.
(10-11)

REMERCIEMENTS AUST-ESPRIT: pour faveur obtenue avec promesse de faire publier.
A.M.L. Armagh
(17-11)

RENOUEMENT CONJUGAL



Bonjour à vous tous, membres de la belle famille de Renouement Conjugal!

La soirée de fin de mois aura lieu **samedi le 22 novembre à 20h15 à la Salle Paroissiale de St-Georges Ouest.**

Nous vous attendons nombreux... Faites vous accompagnés d'un autre couple de Renouement. C'est la première soirée de la saison 1986-1987.

L'équipe des soirées:
228-8342, 228-9846

Club de l'Âge d'Or de Sainte-Justine

La direction reste en place

par Benoît Leclerc

Lors de l'assemblée générale annuelle du club de l'Âge d'Or de Sainte-Justine qui avait lieu le dimanche 26 octobre dernier au Centre Civique de l'endroit, les huit personnes en poste au bureau de direction pour l'année 1984-85 ont conservé leurs fonctions, à l'exception du poste de trésorier qui sera dorénavant rempli par M. Robert Roy en remplacement de Mme Aline Labbé.

Les autres membres de ce comité administratif sont M. Daniel Tanguay, président, M. Sylvio Fournier, vice-président, Mme Célanire Létourneau, secrétaire, ainsi que MM. Georges Chabot et Rosaire Racine et Mmes Carmelle Rouleau et Rita Jacques qui agiront à titre de directeurs(trices).

Léger surplus

Le bilan de la dernière année financière montre un surplus des revenus sur les dépenses de 572,19 $. Des 8 272,30 $ de revenus, 2 838 $ ont été amassés lors des soirées, les repas et liqueurs servis ont permis des rentrées d'argent de 2 339,26 $ alors que les cotisations des membres ont rapporté 1 914,63 $. Du côté des dépenses qui totalisent 7 700,11 $, elles sont réparties en achat d'épicerie et de repas pour un montant de 3 374,04 $, les coûts d'orchestres se chiffrent à 1 445 $, un montant de 5 $ par cotisation des membres était expédié à la fédération pour un total de 1 230 $ et 435 $ ont servi à défrayer les dépenses de loyer, salle et taxes. À la conclusion de l'année financière 1985-86, le club de l'Âge d'Or possédait 4 962,51 $ en banque.

Club actif

Parmi les nombreuses activités au programme pour les 246 membres du club de l'Âge d'Or de Sainte-Justine, mentionnons le traditionnel repas des Fêtes qui aura lieu cette année le 14 décembre prochain, les soirées mensuelles, les tournois de cartes, les quelques Bingos, la populaire fête à la cabane à sucre, la journée de plein air, les voyages à Montréal et au Lac Saint-Jean ainsi que la Fête de l'Âge d'Or qui soulignait cette année le cinquantième anniversaire de mariage de MM. et Mmes Hermance Chabot, Alexandre Fortier, Emmanuel Roy, Raymond Labbé et André Boutin. Cette pléiade d'activités fait de ce club de l'Âge d'Or un club fort actif.

Journée spéciale du 125e

L'année 1986-87 sera marquée d'une activité spéciale. Dans le cadre du 125e anniversaire d'existence de Sainte-Justine, un comité qui sera nommé ultérieurement organisera une journée consacrée au club de l'Âge d'Or de l'endroit. Cette journée se tiendra le 27 juin prochain. À cet effet, les

Corporation Municipale
SAINTE-GERMAINE DU LAC-ETCHEMIN
Lac-Etchemin, Qué.
418-625-2291
C.P. 370 Lac-Etchemin
G0R 1S0

RAPPORT FINANCIER 1986

Sainte-Germaine du Lac-Etchemin

Il me fait plaisir de vous présenter comme à chaque année en vertu de l'article 955 du Code municipal un rapport sur les finances et l'administration municipale.

Notre municipalité a terminé son année financière 1985 avec un surplus accumulé de 46,020 dollars.

Nos vérificateurs dans leur rapport annuel n'ont rien noté d'anormal dans notre façon d'administrer en général.

Après analyse de l'année en cours un rapport préparé à cet effet laisse prévoir un léger surplus d'opération. Cependant considérant que le coût d'entretien des routes est conditionnel à la température, novembre et décembre pourraient donc changer nos prévisions de surplus en déficit.

Comme par les années passées nous avons effectué certains travaux d'entretien et d'amélioration du réseau routier. Nous avons également à Sainte-Germaine Station sur notre réseau d'aqueduc et d'égout effectué des travaux d'entretien et de réparations.

Quand au coût à payer par les usagers du réseau à Sainte-Germaine Station le conseil s'en tiendra à faire payer le coût réel d'un tel service.

Notre conseil ne prévoit pas investir éventuellement pour l'achat d'équipement par conséquent notre budget en sera un de dépenses usuelles et obligatoires.

Dans le cours de l'année 1987 notre conseil aura à élaborer un plan d'urbanisme en vertu de la Loi de l'aménagement et l'urbanisme.

Les membres du conseil et moi-même, soucieux de l'importance d'une saine administration s'efforceront de mettre leurs compétence et expérience à votre service.

Enfin, nous profitons de l'occasion pour vous remercier de votre bonne compréhension et vous prions d'agréer l'expression de nos meilleurs sentiments.

LA CORPORATION MUNICIPALE DE SAINTE-GERMAINE DU LAC-ETCHEMIN

M. Germain Bouffard, maire

Rapport Annuel sur la Situation Financière de Saint-Prosper (Beauce-Sud)

Citoyens et citoyennes de Saint-Prosper,

Conformément à l'article 955 du Code Municipal, le but de ce document annuel est de vous faire part des états financiers et du dernier rapport des vérificateurs externes (année 1985); des indications sommaires quant aux états financiers de l'année 1986; les orientations futures du budget de 1987.

1. Les États Financiers 1985

Les états financiers couvrant la période du 1er janvier au 31 décembre 1985 ont été préparés et présentés par MM. Charles A. Bureau et Gilbert Plante de la firme de comptables agréés Samson, Bélair de Saint-Georges de Beauce lors de la séance régulière du 27 mars 1986. Ce document reflète les résultats des opérations au 31 décembre 1985 et démontre la situation financière de notre municipalité, à cette date.

Les revenus totaux de 1985 s'élèvent à 999,310 $, alors que les dépenses s'avèrent à 1,024,972 $ pour un déficit d'opération de 25,662 $ à la fin de cet exercice.

Les actifs immobilisés ont augmenté de 381,202 $ durant l'année 1985 pour atteindre 3,344,375 $ soit une augmentation de 12.86% par rapport à 1984.

L'état de la dette à long terme le 31 décembre 1985 indique un montant de 742,054 $. L'augmentation de la dette pour l'année 1985 est de 137,668 $, comparativement à l'année 1984.

La dette à long terme de la Municipalité de Saint-Prosper pour l'année 1985 représente 1,62% du total de l'évaluation foncière municipale soit 45,871,060 $. En 1984, le pourcentage de la dette à long terme était de 1,27%.

2. Le dernier rapport des vérificateurs

À la session régulière du 27 mars 1985, les vérificateurs experts de la firme Samson, Bélair nous ont présenté le bilan du fonds d'administration, l'état des revenus et des dépenses et l'état du fonds des règlements en cours. L'état des actifs et de la dette à long terme étaient également inclus dans leur présentation au Conseil.

3. Les États Financiers du présent exercice (1986)

Les états financiers pour l'exercice se terminant le 31 décembre 1986 seront déposés au Conseil Municipal en mars prochain.

Tel qu'annoncé dans le discours du maire, le 11 novembre 1985, je vous faisais connaître les principaux travaux à réaliser au cours de 1986:

a) Assainissement des eaux usées

Les travaux sont terminés; le coût du projet est d'environ 3 millions et la subvention gouvernementale se situe entre 66 2/3% à 90% selon la catégorie de travaux exécutés.

b) Amélioration du réseau d'aqueduc

Les travaux sont terminés; le projet dans son ensemble est estimé à 2 millions; une subvention gouvernementale de 71,427 $, nous sera versée.

c) Parc Industriel

Depuis octobre 1986, Saint-Prosper possède son parc industriel. L'ensemble de l'infrastructure a coûté à date, environ 110,000 $; nous avons reçu une subvention de 50,000 $. Quelques autres travaux seront à réaliser ce qui nous permettra de recevoir le complément de la subvention, soit 46,000 $.

d) Autres Travaux

i.) **Égout pluvial (rue Saint-Jean):**
Étant donné l'état de l'égout pluvial de la rue Saint-Jean, nous avons conclu une entente avec le Ministère des Transports afin de réaliser les réparations nécessaires au coût approximatif de 120,000 $, la contribution du ministère sera de 60% et celle de la municipalité 40%.

i.i.) **Prolongation des services d'égout et d'aqueduc**
Le prolongement des réseaux a été fait dans trois rues pour un coût approximatif de 20,000 $.

En accord avec les membres du Comité des Loisirs et du Comité de l'Aréna, en septembre 1986, le Conseil Municipal adoptait un règlement ayant pour but, l'unification des deux comités. À compter de cette date tous les loisirs seront administrés par le Conseil Municipal en collaboration avec le « Le Comité Consultatif des Loisirs ».

Nous remercions tous ceux qui se sont dévoués bénévolement dans l'un ou l'autre de ces comités et nous espérons que les membres de l'unique Comité des Loisirs continuera le bon travail de leurs prédécesseurs.

4. Les Orientations Générales du Prochain Budget

Durant les prochaines semaines, le conseil va procéder à la préparation du budget 1987; il sera adopté en décembre 1986.

Les membres du conseil sont conscients de l'importance des projets réalisés en 1986 et considérant les coûts à payer, dans l'avenir, nous ne prévoyons pas de dépenses extraordinaire et de plus des efforts seront faits afin de rationaliser les dépenses courantes.

L'entretien régulier des immobilisations se poursuivra ainsi que certains travaux mineurs de réfection de certaines rues municipales; le prolongement des réseaux d'aqueduc et d'égout sanitaire et pluvial.

Maintenant que nous possédons un parc industriel, le conseil travaillera intensivement à son expansion et souhaite ardemment la collaboration des organismes et de tous les citoyens.

Le conseil continuera de faire, auprès du Ministère des Transports et différentes instances politiques, des pressions pour la réfection de certains chemins de rangs et la finalisation des travaux sur la route 204.

Enfin l'année 1987, selon les politiques provincialees, devront apporter des réponses à deux questions:

1. Quel sera l'avenir des MRC?
2. Saint-Prosper fera partie de quelle MRC?

Je termine en vous assurant de ma disponibilité et soyez assurés que les membres du Conseil Municipal continueront d'administrer sainement les fonds publics.

Sincèrement vôtre,
Marcel Tanguay, Maire

Donné à Saint-Prosper, ce troisième jour de novembre 1986.

membres du comité rencontreront les organisateurs des centenaires de municipalité les plus récents pour obtenir les meilleurs renseignements susceptibles de faire de cette journée un immense succès.

Historique du club

Quelques personnes préparent actuellement l'historique du club de l'Âge d'Or de Sainte-Justine. Un résumé de cet historique sera inséré à l'intérieur du livre du centenaire. Les copies originales et complètes seront quant à elles disponibles à la salle de l'Âge d'Or à partir du printemps prochain.

M. Daniel Tanguay, président du club de l'Âge d'Or de Sainte-Justine, mentionne: "Nous espérons que les gens approchés pour cumuler telle fonction ou organiser telle activité accepteront sans hésiter.

Nous avons besoin de la disponibilité du maximum de nos membres pour connaître une autre excellente année. Nous désirons également recruter le plus de membres possibles pour en augmenter le nombre".

Il n'y a aucun doute, le club de l'Âge d'Or de Sainte-Justine est actif plus que jamais.



Le bureau de direction du club de l'Âge d'Or de Sainte-Justine est formé de Mme Carmelle Rouleau, Aline Labbé, Rita Jacques et Célanire Létourneau, à l'avant, et de MM. Daniel Tanguay, Robert Roy, Sylvio Fournier, Georges Chabot et Rosario Racine, à l'arrière.

DIRECTEUR
Poste offert à Lac-Etchemin

Description:
- Participer au lancement d'un nouveau concept de restauration
- Administration générale d'un commerce de restauration et d'hébergement.

Qualifications:
- Connaissance du milieu de la restauration et de l'héberbement
- Bonne connaissance en comptabilité, marketing, gestion du personnel, etc.
- Belle personnalité, goût des défis, grande disponibilité.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le **10 novembre 1986 au:**

Restaurant Le Feu Follet
C.P. 246
Lac-Etchemin
G0R 1S0

IMMEUBLE FIDUCIE PRÊT ET REVENU COURTIER

STE-CLAIRE: Maison 43 x 32, 7 pièces, extérieur pierre, terrain 53,630' borné par rivière. Bonne occasion!

ST-DAMIEN Fermette: Maison 23 x 34, 1½ étage, chauffage électrique, extérieur clapboard, terrain 61 arpents (bois franc, bois mou). Située à 1 mille du village.



ST-HENRI: Garage de débosselage, peinture 30 x 62, clientèle établie, maison 5½ pièces rénovée. Excellent revenu.

ST-GERVAIS: Ferme porcine, maison [illegible] pièces rénovée, [illegible]herie, ma[illegible]équipement, inclu[illegible]animaux. Terre 93 arpents. VENDU



ST-LÉON: Chalet 20 x 24, 3½ pièces, extérieur clapboard, situé sur terrain de 3,98 acres avec lac. Toute beauté.

ST-MALACHIE: Maison mobile 14 x 68, 5½ pièces, incluant lustres, vénitiennes, âge 1978, très propre. Bon prix.

ST-MALACHIE: Bungalow 8 pièces, construit 1978, sous-sol aménagé, abri d'auto. Terrain 8 755 pi.ca. Bien situé.

ST-MALACHIE SPÉCIAL: Maison ancestrale 22 x 28, chalet 20 x 20, 2 camps d'été, terrain 12 arpents boisé et lac. Le tout 32 000 $.

ST-MALACHIE: Maison mobile 12 [illegible]ntièrement [illegible]½ pièces. [illegible]7 700. Prix intéressant. VENDU

Vous voulez vendre ou acheter RAPIDEMENT maison, commerce, immeuble à revenu, communiquez avec

GINETTE AUBIN
883-3070
bur.: 653-1236

COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE de la CHAUDIÈRE

AVIS AU PUBLIC

Avis public est, par la présente, donné que les "États financiers" de la Commission scolaire régionale de la Chaudière, pour l'année 1985-1986, sont disponibles pour examen, par toute personne intéressée, au bureau du soussigné à l'adresse suivante:

1925, 118e rue, Ville St-Georges
Beauce, G5Y 7R7

FONDS DES OPÉRATIONS COURANTES
ÉTATS DES RÉSULTATS POUR L'EXERCICE CLOS LE 30 JUIN 1986

Revenus	
Enseignement aux jeunes	27 585 999 $
Service de la dette	2 492 450 $
Éducation des Adultes	3 360 292 $
Transport scolaire	6 977 613 $
	40 416 354 $
Dépenses	
Enseignement aux jeunes	27 483 426 $
Service de la dette	2 510 570 $
Éducation des Adultes	3 281 405 $
Transport scolaire	6 996 268 $
	40 271 669 $
Excédent des revenus de l'exercice	144 685 $

BILAN AU 30 JUIN 1986

Actif	
Subvention et comptes à recevoir	5 798 050 $
Autres actifs	246 905 $
	6 044 955 $
Passif	
Emprunt à court terme	1 821 000 $
Autres passifs	3 205 339 $
Surplus accumulé	1 018 616 $
	6 044 955 $

FONDS DES IMMOBILISATIONS
BILAN AU 30 JUIN 1986

Actif	
Immobilisations	39 719 408 $
Autres actifs	1 215 533 $
	40 934 941 $
Passif	
Dettes à court terme	1 578 783 $
Dettes à long terme	18 721 323 $
Capital immobilisé	20 634 835 $
	40 934 941 $

Donné à Ville Saint-Georges de Beauce, ce 29ième jour d'octobre 1986.

Roger Carette,
Directeur général

APPEL D'OFFRES
Construction — Caisse Populaire Lac-Etchemin à Lac-Etchemin

Propriétaire	La Caisse Populaire de Lac-Etchemin 212, 2e avenue Lac-Etchemin (Québec) G0R 1S0
Architectes	Baillargeon Boily Roberge, architectes 11515, 1ère avenue, # 101 Ville Saint-Georges, Beauce (Québec) G5Y 2C7
Ingénieurs en structure, en mécanique et électrique	Guy Labbé & Louis Dion Inc. 11415, 1ère avenue Ville Saint-Georges, Beauce (Québec) G5Y 2C7

La **CAISSE POPULAIRE DE LAC-ETCHEMIN,** propriétaire, demande des soumissions pour la **CONSTRUCTION DE L'ÉDIFICE DE LA CAISSE POPULAIRE À LAC-ETCHEMIN.**

Seuls sont autorisés à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec, qui détiennent une licence de la Régie des entrepreneurs en construction du Québec et qui sont membres en règle de l'Association des entrepreneurs en construction du Québec.

Les plans et devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de l'architecte, BAILLARGEON BOILY ROBERGE, architectes à partir de JEUDI le 6 NOVEMBRE 1986, contre un dépôt de CENT DOLLARS (100,00 $) qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état dans les trente (30) jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de **CINQUANTE MILLE** dollars **(50,000.00 $)** à l'ordre du propriétaire, la **CAISSE POPULAIRE DE LAC-ETCHEMIN,** ou un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de **QUARANTE-CINQ (45)** jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50% du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10% du prix du contrat.

Les soumissions dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues à la **CAISSE POPULAIRE DE LAC-ETCHEMIN** située au **212, 2e avenue, Lac-Etchemin, G0R 1S0** jusqu'à **ONZE HEURES (a.m.)**, heure en vigueur localement, le **VINGT SEPTEMBRE** jour du mois de **NOVEMBRE 1986** pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du règlement sur les subventions à des fins de construction (R.R.Q., 1981, c.A-6, r.19) du 21 septembre 1982.

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Le directeur général,

Roger Couture.

LDB

Rien ne va plus pour Saint-Odilon

par Benoît Leclerc

Six rencontres... six défaites. Rien ne fonctionne pour St-Odilon. Et au moment d'écrire ces lignes, la partie opposant Frampton à Saint-Odilon n'était pas encore disputée. Mais connaissant la puissance du Bar Maple Leaf, il m'est permis d'anticiper un septième revers pour les Aigles.

Saint-Odilon ne forme pourtant pas une si mauvaise équipe. Lors de leurs quatre derniers revers, les Aigles n'accusaient que deux buts ou moins de déficit par rapport à leurs adversaires au terme de chacune de ces confrontations. La fréquente absence d'un joueur-étoile comme Mario Poulin n'aide certainement pas la cause de cette équipe, mais on sait fort bien qu'un joueur ne bâtit pas une équipe à lui seul. Les porte-couleurs de Saint-Odilon manqueraient-ils de vie, de confiance en l'absence de Poulin? On ne peut écarter cette hypothèse.

Attaque anémique

Le vendredi 1er novembre dernier, Patrice Jacques, qui en était à son premier match avec les Aigles, a offert une solide performance devant ses filets, mais l'offensive a nettement manqué de "punch" tout en se butant à un Gaétan Nadeau fort alerte. Le tout s'est soldé par un revers de 3-1 aux dépens des Caribous de Lac-Etchemin. Seul Blaise Baillargeon trompait la vigilance de Nadeau, pendant que Jacques flanchait devant Martin Lecours à deux reprises et Jeannot Lachance.

Deux jours plus tard, Saint-Odilon marquait trois buts mais en accordait cinq au Restaurant le Petit Rocher pour subir une sixième défaite. Daniel Fauchon, Jacques Béchard, Jean-Yves Morissette, François Fauchon et Martin Chabot inscrivaient les buts des vainqueurs, pendant que Michel Baillargeon, Réjean Lessard et Blaise Baillargeon enfilaient ceux du Saint-Odilon.

Deux défaites

Après avoir connu une séquence heureuse de quatre victoires, le Bar des Pointes de Saint-Léon subissait deux revers en autant de matchs le 31 octobre et 2 novembre derniers. Le vendredi soir, alors que le pointage était 3-3 après deux périodes, Frampton éclatait pour quatre buts au dernier engagement, filant vers un gain de 7-5. Steve Bolduc a augmenté sa fiche offensive de quatre points en récoltant 1 but et 3 passes. Yvan Marcoux inscrivait une paire de buts, les autres étant l'oeuvre de Jean Deblois, Bertrand Fournier, Robert Kelly et Paul Deblois. La réplique appartient à Daniel Lecours (2), Jean-Pierre Bouffard, Denis Lafontaine et Yvan Roy. En tenant Clément Hébert en échec, le Bar Maple Leaf a certes augmenté ses chances de l'emporter.



Le gardien de but des Caribous du Lac-Etchemin, Gaétan Nadeau, cherche la rondelle à travers cet amas de jambes.

Dimanche, des tours du chapeau de Herby Lessard et Pierre Lessard propulsaient la troupe de Nelson Tremblay à un gain de 7-3 face à Saint-Léon. Luc Doyon a également réussi à déjouer le gardien Christian Roy, alors que Mario Carrier, Sylvain Brousseau et Yvan Chabot étaient les seuls à surprendre le gardien adverse.

Six points n'ont pas suffi

Malgré une production époustouflante de 3 buts et 3 passes d'André Poirier, les Faucons de Saint-Isidore n'ont pu savourer la victoire, mais ont tout de même arraché un point au classement en soutirant un verdict nul de 6-6 au Restaurant le Petit Rocher de Sainte-Claire sur un but de Denis Poirier alors qu'il ne restait que 1:09 à écouler à la rencontre. Stéphane ont complété le sommaire du Saint-Isidore. Jérôme Carrier et Jean-Yves Morissette ont enregistré chacun un doublé pour Sainte-Claire, les autres filets allant à André Boucher et Régis Vallières. Lors de cette rencontre tumultueuse, Michel Caron et Régis Vallières ont respectivement écopé de trois et une partie de suspension. Quant à Gino Roy, qui subissait une suspension pour une deuxième fois déjà en ce début de saison, son cas est à l'étude.

Matchs revanches

En fin de semaine prochaine, le Bar des Pointes et Alain Grondin de Saint-Léon impliqué dans deux matchs revanches. Vendredi soir, à Saint-Joseph, Saint-Odilon voudra venger l'échec qu'ils ont subi face à Saint-Léon par le pointage de 7-6 alors qu'une période de prolongation avait été nécessaire. Dimanche, le Bar des Pointes recevra les Caribous de Lac-Etchemin qui les avaient battus 6-3 lors de la première fin de semaine du calendrier régulier.

Deux autres rencontres seront disputées vendredi soir. Frampton et Saint-Isidore lutteront farouchement pour la première position alors que Lac-Etchemin et Sainte-Claire s'affronteront pour la première fois cette année. La dernière partie de cette fin de semaine aura lieu dimanche en soirée alors que les deux formations beauceronnes, Saint-Odilon et Saint-Joseph, se disputeront la victoire.

Mettez-le à l'épreuve sur chemins accidentés

FOURTRAX 4 x 4



HONDA FOURTRAX
Pour les chemins accidentés.

Moteur quatre temps de 350 cc de couple élevé.
Quatre roues motrices.
Suspension complète.

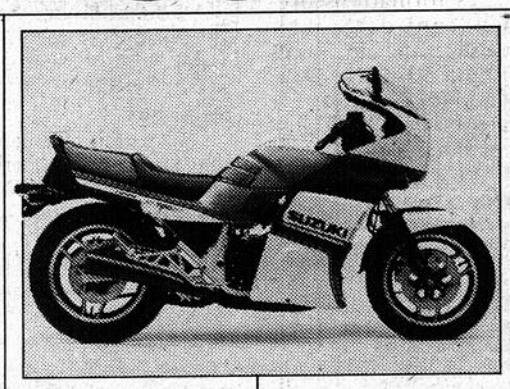
Tous les Fourtrax de Honda sont fiables: les moteurs et les boîtes de vitesse sont conçus avec soin et les pneus haute traction larges et flottants ont tout le mordant qu'il faut sans nuire à l'environnement.

Chaque FOURTRAX de Honda est construit pour se prêter aux gros travaux ou pour s'amuser ferme.

J.M. JACQUES SPORTS
Route 277, Lac-Etchemin
(Ouvert tous les soirs)
625-2081

GS1150EF

La moto sportive de tourisme qui est née pour la gloire.



À l'achat d'une moto neuve, obtenez GRATUITEMENT le financement et l'entreposage jusqu'au 15 avril 1987. Disponibles: quelques modèles 86 à prix spécial.

Certaines moto sont nées pour la gloire. Et la GS1150EF est certainement de celles-là! Son moteur 4-temps, 4-cylindres de 1 135 cc est doté de chambre de combustion à double tourbillon qui lui donne une reprise excellente.

Sa suspension entièrement flottante à l'arrière et à fourche Posi-Damp exclusive à l'avant lui permettent de rouler en douceur. Son carénage intégral monté sur le cadre, son groupe-instruments facile à lire, ses jantes élargies et ses nouvelles couleurs sont autant de bonnes raisons pour venir la voir.

Laissez-vous emporter par gloire! Essayez-la GS1150EF de Suzuki!

SUZUKI
LA PROCHAINE DIMENSION

Maurice Brousseau & FILS
Rte 204
Sainte-Justine 383-3212

L'Halloween sur patins



La troupe de patinage artistique "Les Patineurs Volants" de Lac-Etchemin ont célébré l'Halloween à leur façon. Les quelque 80 jeunes patineurs s'étaient revêtus, pour l'occasion, de costumes tous plus originaux les uns que les autres. Monitrices et moniteurs ont eux également embarqué dans le jeu.

Centre sportif Claude Bédard de Sainte-Justine

Les ligues sont formées

par Benoît Leclerc

Après plusieurs réunions convoquées par le gérant du Centre Sportif de Sainte-Justine, M. Marco Lapointe, toutes les ligues qui officieront cet hiver sur la patinoire de ce stade couvert en sont à leurs derniers préparatifs avant l'amorce d'une nouvelle saison.

Hockey-Bottines

Quatre équipes feront encore partie de la Ligue Nationale de Hockey-Bottines Molson. Deux de ces formations proviendront de Sainte-Justine, une de Saint-Camille et l'autre constituera un mélange de joueurs de Lac-Etchemin et de Sainte-Justine. Le calendrier régulier, comprenant 24 parties au total, débutera le 13 décembre prochain, si la température le permet évidemment. Ces rencontres seront disputées le samedi soir avec la présentation d'un programme double, de 18h00 à 20h00. Le président de cette ligue, Marco Lapointe, se fera un plaisir de vous communiquer les renseignements concernant ce circuit. Vous n'avez qu'à le rejoindre au numéro 383-5213 ou 383-3231.

Olympique

La Ligue Olympique poursuit ses activités en 1986-87 avec quatre équipes, soit l'Hôtel Bon Gîte de Sainte-Justine, la Brasserie la Barrique de Saint-Camille, FerPlus-Central de Saint-Camille et le Bar Chez Raymond de Sainte-Sabine. Après le tournoi mise en forme présenté le 14 décembre, la saison régulière permettra aux quatre formations de disputer quinze rencontres chacune. Ces matchs auront lieu les vendredis soirs à 19h30 et 21h30 ainsi que les dimanches après-midis à 14h00 et 16h00.

Nouvelle ligue

La nouvelle Ligue de Hockey Régional prendra son envol le 13 décembre prochain avec la présentation d'un tournoi mise en forme. Par la suite, chacune des quatre équipes de ce circuit disputeront douze rencontres en saison régulière. Ces quatre formations sont le Bar Clévian et l'Hôtel Bon Gîte de Sainte-Justine, le Bar Chez Raymond de Sainte-Sabine ainsi que le Bar Le Forestier de Saint-Juste. Les parties de cette nouvelle ligue seront jouées les samedis à 14h00 et les dimanches matins à 10h00 et à 12h00. Le président de cette ligue, M. Denis Blanchette, fait savoir qu'il manque actuellement quelques joueurs pour compléter certaines équipes. Si vous êtes intéressés à participer à cette ligue axée sur la participation, communiquez avec M. Blanchette au numéro 383-3721.

Promotion

Cet hiver, chacune de ces trois ligues organisera une promotion fort intéressante. À certaines occasions, les joueurs faisant partie de ces circuits distribueront gratuitement des laissez-passer à M. X ou Mme Y lors de présentations de programmes doubles. Vous pourrez alors assister à du hockey intéressant pour pas cher.

Ballon-Balai

À sa seconde année d'existence, la Ligue de Ballon-Balai Féminine comptera encore quatre équipes dans ses rangs. Un total de 24 parties seront présentées en saison régulière. Il manque présentement quelques joueuses pour compléter certaines équipes. Les filles intéressées à pratiquer ce sport hivernal doivent communiquer avec Marie-Josée Charbonneau au no 383-3826. Il y aura d'ailleurs une réunion le 19 novembre prochain, au Centre Sportif Claude Bédard, pour terminer les préparatifs de cette ligue.

Ligue Secondaire

Les étudiants auront eux aussi leur ligue cet hiver. Il s'agit de la Ligue Secondaire qui compte trois formations dans ses rangs. Chaque équipe disputera 18 parties les lundis ou mercredis à 17h30. Deux équipes proviennent de Sainte-Justine alors que l'autre est composée d'étudiants de Saint-Camille. Simon Gagnon, président de cette ligue, se fera un plaisir de vous fournir des renseignements supplémentaires si vous communiquez avec lui au numéro 383-3493.

Patinage libre

Pour terminer, mentionnons qu'il y aura des séances de patinage libre au moins une heure à tous les jours et ce, sept jours sur sept. Après les Fêtes, les patineurs évolueront au son d'une musique et sous un éclairage appropriés.

L'expérience, tentée l'an dernier, avait connu un très bon succès.

Avec toutes ces ligues et le patinage libre, on peut avouer sans crainte de se tromper que le Centre Sportif Claude Bédard de Sainte-Justine ne sera des plus achalandés tout au long de l'hiver.

SEUL OU À 2, DES RANDONNÉES EXCEPTIONNELLES!

ESCAPADE*



Nouveau capot Récupo-chaleur! Nouvelle suspension Posi-direction! Nouveau système d'embrayage T.R.A.C. de Ski-Doo! Pour la randonnée, c'est ce qu'il y a de mieux!

À un hiver dont on se souviendra!

ski-doo 87

GUY LEHOUX

181, 3e Avenue
Lac-Etchemin

625-3081

STIHL® 024 / 034

Les insolentes

... parce qu'il est difficile de croire que des scies à chaîne d'une telle puissance puissent être aussi légères. Pourtant les insolentes ont fait leurs preuves! Légères... elles font le poids devant les gros travaux.

Les scies à chaîne STIHL 024 et 034, dites les insolentes, sont celles qui possèdent le meilleur rapport poids-puissance de leur classe. Elles sont dotées d'une chaîne « Oilomatic » et leur allumage électronique totalement étanche garantit un démarrage sûr et un fonctionnement sans problème, même dans les pires conditions. STIHL garantit cet allumage électronique pour toute la durée de vie de ces scies à chaîne. Dotées du système anti-vibrations STIHL, les insolentes améliorent les conditions de travail de l'opérateur.

Les insolentes sont dotées d'un système complet de sécurité, dont un *dispositif de frein par inertie*, soit, un frein plus rapide que tout autre système au monde. Il bloque la chaîne en cas de rebond de la scie, non seulement de façon verticale mais aussi de façon horizontale.

Les insolentes disposent aussi d'un système de tension latérale de la chaîne qui évite tout contact dangereux de la main avec la chaîne.

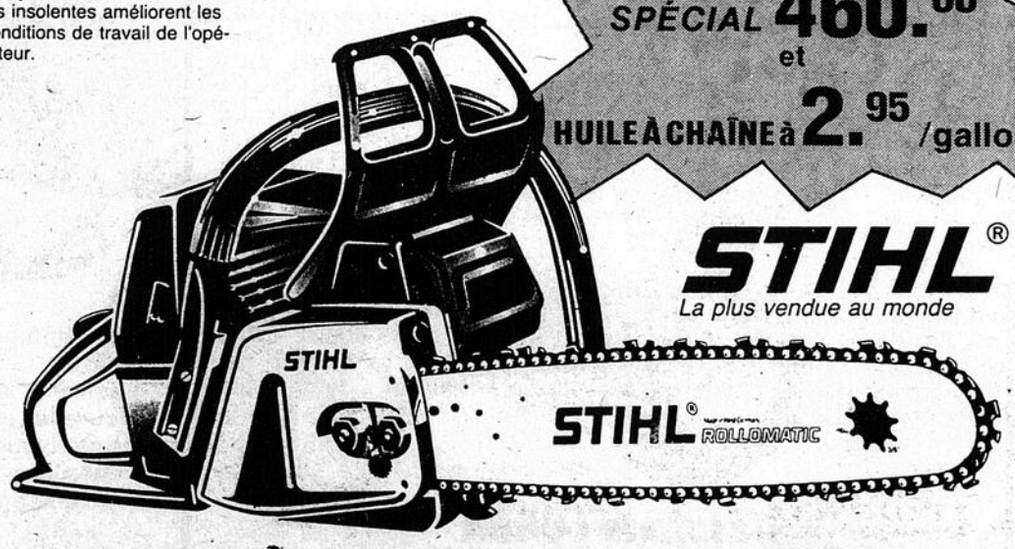
FICHES TECHNIQUES

STIHL 024 CYLINDRÉE: 44,3 cm³ POIDS (avec guide et chaîne) 5,4 kg

STIHL 034 CYLINDRÉE: 56,4 cm³ POIDS (avec guide et chaîne) 6,4 kg

STIHL® 034

SPÉCIAL 460.00 et HUILE À CHAÎNE à 2.95 /gallon



STIHL®
La plus vendue au monde

Maurice Brousseau & FILS
Rte 204
Sainte-Justine 383-3212

Trophées de chasse



Pour une deuxième année consécutive, le tandem des Gourde-Bouchard a abattu un magnifique chevreuil d'une couple d'années. On aperçoit ici Sylvain Bouchard, Joanne Bouchard, Russel Gourde qui était aussi accompagné de Martin Bouchard lors de la partie de chasse fructueuse de mardi dernier.



De gauche à droite, nous voyons Guy Gagnon, Ghislain Chabot, Gilles Brousseau, Pierrot Fortin et Réjean Racine qui ont tué ce magnifique chevreuil mardi dernier à Saint-Léon.

La LDB en chiffres

CLASSEMENT GÉNÉRAL

ÉQUIPES	PJ.	V.	D.	N.	BP.	BC.	PTS.
Frampton	6	5	1	0	31	22	10
St-Isidore	6	4	1	1	33	25	9
St-Léon	7	4	3	0	47	43	8
Lac-Etchemin	6	3	3	0	25	22	6
Ste-Claire	5	2	2	1	29	29	5
St-Joseph	6	2	4	0	26	36	4
St-Odilon	6	0	6	0	17	31	0

MEILLEURS MARQUEURS

JOUEURS	ÉQUIPES	B.	A.	PTS.
André Poirier	(St-Isid.)	13	9	22
Clément Hébert	(St-Léon)	14	7	21
Denis Poirier	(St-Isid.)	5	10	15
J.-P. Bouffard	(St-Léon)	4	10	14
Robert Kelly	(Frampton)	7	5	12
Yvan Deblois	(Frampton)	3	9	12

MATCHS À VENIR
Vendredi 14 novembre 21:00, Lac-Etchemin vs Ste-Claire; 21:00, Frampton vs St-Isidore; 21:00, St-Léon vs St-Odilon. Dimanche 16 novembre 14:00, Lac-Etchemin vs St-Léon; 19:30 St-Odilon vs St-Joseph.

Programme double de la LDB

Suite à l'annulation de la rencontre du 17 octobre dernier opposant le Habitec 2000 de Saint-Joseph au Restaurant le Petit Rocher de Sainte-Claire, cette partie est remise au dimanche 30 novembre prochain. À cette occasion, il y aura programme double à l'aréna de Sainte-Claire. La rencontre prévue pour 14:00 entre Lac-Etchemin et Frampton a été devancée à 13:00. Celle mettant aux prises Saint-Joseph et Sainte-Claire devrait débuter vers 16:00. Un programme double de la LDB, ça n'arrive pas souvent. C'est à ne pas manquer!

Résultats LCBBA

Samedi, 1er novembre
ATOMES "CC"
Javof (6), Beauceville (1); Disraëli (3), Lac-Mégantic (1); Thetford (10), Lac-Etchemin (4)
PEE-WEE "CC"
Beauceville (1), Thetford (5); Lac-Etchemin (4), Disraëli (6); Javof (8), Lac-Mégantic (0)
BANTAM "CC"
Javof (13), Beauceville (1); Disraëli (5), Lac-Mégantic (1); Thetford (7), Lac-Etchemin (1)
MIDGET "CC"
Beauceville (2), Thetford (4); Lac-Etchemin (3), Disraëli (2); Javof (8), Lac-Mégantic (6)
Dimanche, 2 novembre
ATOMES "CC"
Lac-Mégantic (3), Beauceville (1); Javof (3), Disraëli (0); Thetford (5), St-Georges (1)
PEE-WEE "CC"
Lac-Mégantic (2), Lac-Etchemin (4); St-Georges (3), Thetford (3); Disraëli (3), Javof (3)
BANTAM "CC"
Lac-Mégantic (8), Beauceville (2); Javof (7), Disraëli (2); Thetford (3), St-Georges (3)
MIDGET "CC"
Lac-Mégantic (4), Lac-Etchemin (4); St-Georges (0), Thetford (7); Disraëli (2), Javof (5).

Ligue Hockey-Boom Inter-Équipes:

Deux autres défaites du Bellevue

par Benoît Leclerc

La formation du Bar Bellevue était confrontée aux deux équipes qui se disputent le premier rang les 1er et 2 novembre derniers. Le Bar 4-Chemins et le Restaurant Martini-Bar Tiniki ont poursuivi leur beau travail, l'emportant par des pointages respectifs de 8-4 et 7-4 aux dépens du Bellevue qui est toujours en quête d'une première victoire cette saison.

Insuffisant

Même si Charles Gagnon a participé à tous les buts des siens en amassant quatre mentions d'assistance, ce fut insuffisant pour le Bellevue qui pliait l'échine 8-4 devant le Bar 4-Chemins. Gagnon fournissait des aides sur les deux buts de Sylvain Gagnon ainsi que sur ceux de Maurice Leclerc et Rock Bizier. Pour les vainqueurs, Alain Veer et Marc Rancourt enregistraient chacun un doublé en plus de récolter une passe tandis que Sylvio Bellevance et Richard Turmel amassaient tous deux un but et deux passes. Ces quatre joueurs voyaient leur fiche offensive augmenter de trois points. Alain Rancourt et Martin Audet ont complété le pointage pour les vainqueurs.

Une autre production de quatre buts du Bar Bellevue le lendemain ne leur a pas suffi à disposer du Martini-Tiniki. Des performances de 2 buts 2 aides de Sylvain Gosselin et Hervé Métivier ont conduit les leurs à une troisième victoire en autant de rencontres cette saison. Yvon Métivier, avec une paire de buts, et Martin Lessard s'inscrivaient également au sommaire des gagnants. Pour le Bellevue, Maurice Leclerc déjouait le gardien adverse à deux reprises, Rock Bizier et Sylvain Gagnon obtenant un but chacun.

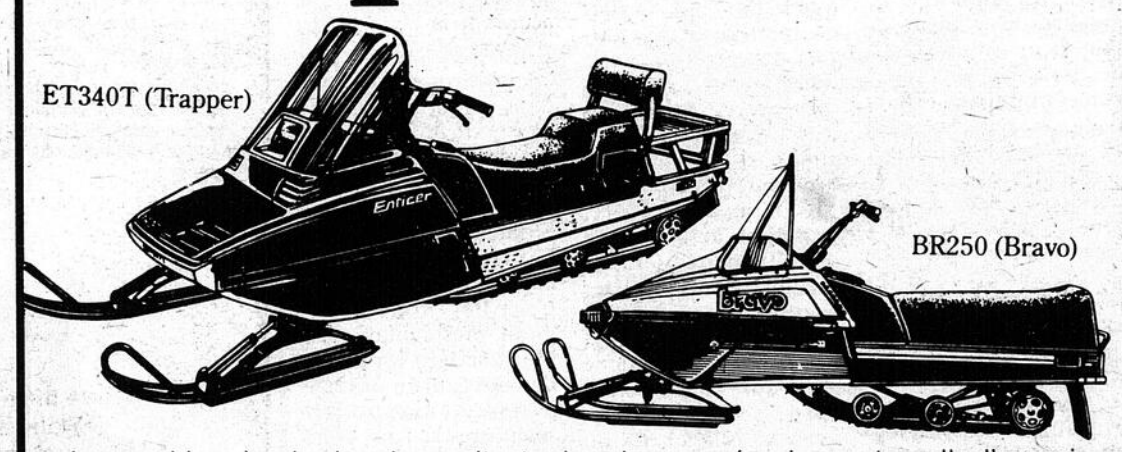
Prochains matchs

Dimanche le 16 novembre:
16h00: Martini-Tiniki vs Bar Bellevue
17h30: Bar 4-Chemins vs Boston

Aréna Simon Nolet

Hockey libre	
Mercredi 12 Novembre	13:00 à 15:00
Vendredi 14 Novembre	13:00 à 15:00
Patinage libre	
Mercredi 12 Novembre	15:00 à 17:30
Vendredi 14 Novembre	15:00 à 17:30
Samedi 15 Novembre	14:30 à 15:30
Dimanche 16 Novembre	20:00 à 21:30

Les Yamaha 87 sont arrivées! Pour votre plaisir!



Les machines à neige les plus excitantes jamais proposées dans notre salle d'exposition!
Les Yamaha 87.
Nouvelles caractéristiques! Nouveaux modèles!
Jamais vous n'auriez cru que l'hiver puisse être aussi agréable!
Venez les voir bientôt.
Rien que pour le plaisir.

YAMAHA
C'est toute la différence.
CONCESSIONNAIRE AUTORISÉ

J.M. JACQUES SPORTS
Route 277, Lac-Etchemin
(Ouvert tous les soirs)
625-2081

Téléradiothon Optimiste de Lac-Etchemin

Ça approche à grands pas



Marcel Rancourt, Jean Leclerc, Élizabeth Gosselin, Jean Bouchard, Jocelyne Gagné, Doric Ouellet, Josette Turmel (présidente), Carmen Nadeau et Rachel Dallaire ne ménagent pas les efforts pour faire du Téléradiothon Optimiste 1986 un autre succès.

par Benoît Leclerc

Le 23 novembre prochain, le poste de télé communautaire de Lac-Etchemin (canal 6) ainsi que le poste de radio CIRB retransmettra à tous ses auditeurs la 8e édition du Téléradiothon Optimiste de Lac-Etchemin à compter de 12h00 jusqu'à 19h00.

Invités de marque

Plusieurs invités de marque viendront interpréter leurs plus grands succès lors de ce Téléradiothon. On n'a qu'à penser à Claudette Dion, ses frère et soeur Michel Sinclair et Ghislaine LeKid, Nathalie Carrère, le sympathique Maurice Bouchard qui n'a plus besoin de présentation dans notre région, ainsi que Michel Pascal que plusieurs dames ont beaucoup apprécié l'an dernier. Pascal participera à l'animation de ce Téléradiothon en compagnie de MM. Jean Bouchard et Pierre Bourque. Outre cette pléiade de vedettes de la télévision, vous pourrez également entendre nos nombreux talents locaux, accompagnés par un orchestre qui fera les frais de la musique toute la journée durant. Il est même question d'invités surprises, mais nous n'en savons pas plus long pour le moment.

Cadeaux

Tout au long de la journée, tous les généreux donateurs seront éligibles à de nombreux cadeaux attribués, dans un premier temps, à toutes les quinze minutes. On compilera également tous les appels à chaque heure pour offrir d'autres prix d'une valeur très intéressante. Finalement, à la conclusion de ce Téléradiothon, tous les donateurs de 5,00 $ et plus auront la chance de se mériter un magnifique prix d'une valeur de plus de 400 $ que vous pourrez voir au canal 6 tout au long de l'émission.

Pour une deuxième année consécutive, le public est invité à assister à ce Téléradiothon en direct du Centre Culturel de Lac-Etchemin à compter de 13h00. Venez y applaudir vos artistes préférés. Venez également rencontrer les édiles municipaux et gouvernementaux de la région.

Le comité organisateur du 8e Téléradiothon Optimiste remercie sincèrement tous les commanditaires qui ont encore cette année accepter d'encourager les organisations du Hockey Mineur et du Patinage Artistique de Lac-Etchemin à qui sont versés 40% des profits. Le 20% restant revient au Club Optimiste qui en fera bénéficier les jeunes de Lac-Etchemin.

Que ce soit 0,50 $, 1,00 $, 2,00 $, 5,00 $, 10,00 $ ou plus, n'hésitez pas à signaler le 625-1616 le 23 novembre prochain pour faire don d'un quelconque montant d'argent au Téléradiothon Optimiste de Lac-Etchemin. Ce sont les jeunes qui en profiteront.

Salon de la motoneige de Beauceville

Une exclusivité dans la région

par Benoît Leclerc

Le club Motoneige Beauce-Centre de Notre-Dame-des Pins présentera les 14 et 15 novembre prochains la 3e édition du Salon de la Motoneige. Comme le mentionne M. Jean-Marie Doyon de Beauceville, "ce genre d'exposition est une exclusivité dans la grande région de Beauce-Bellechasse-Dorchester. Les amateurs de motoneige seront servis à souhait lors de cette fin de semaine, tant par notre exposition que par les différentes activités s'y rattachant".

Modèles antiques

Ce salon de la motoneige en mettra plein la vue aux nombreux visiteurs. En plus des plus récents modèles de marque Yamaha, Polaris et Bombardier, une dizaine de modèles antiques attireront l'attention des connaisseurs ainsi que des profanes dans ce domaine. On retrouvera également sur place la magnifique motoneige 4 cylindres de M. Rhéaume Rodrigue de Sainte-Justine. M. Rodrigue est l'un des seuls (sinon le seul) au Canada à posséder un tel engin.

Plusieurs autres modèles de compétition seront également en exhibit.

36 heures du spaghetti

L'une des principales activités qui marquera cette fin de semaine consacrée à tous les motoneigistes de la région consiste en un gigantesque 36 heures du spaghetti. Les personnes intéressées à déguster ce mets italien n'auront qu'à se rendre à la Villa des Pins de Notre-Dame-des-Pins. On vous y servira de l'excellent spaghetti tout au long de cette exposition. Celle-ci ouvrira d'ailleurs officiellement ses portes le vendredi 14 novembre à compter de 19h00, à la Villa des Pins. En soirée, tous les directeurs des clubs auto-neiges de la région sont conviés à une réunion présidée par M. Laurent Caouette, administrateur de la Fédération des clubs de Motoneige du Québec. M. Marcel Bernier, président de la F.C.M.Q., sera également sur place.

Le samedi 15 novembre, vers 14h00, plusieurs mannequins présenteront les dernières créations vestimentaires concernant la motoneige. De plus, tout au long de cette exposition, vous aurez l'occasion de visionner des vidéos sur le Festival International de motoneige présenté à Valcourt l'an dernier ainsi que sur la sécurité en motoneige.

Il ne vous en coûtera que 2,00 $ pour assister à cette exposition annuelle de motoneige à l'Hôtel-Motel Villa des Pins de Notre-Dame-des-Pins. Pour de plus amples informations, veuillez contacter M. Jean-Marie Doyon au numéro 774-3846.

Ligue Frontière

Une minute de trop pour le POME

Avec un déficit de 4-3 et moins d'une minute à jouer, le Bar Bellevue-Caisse Pop de Sainte-Rose ne s'est pas laissé abattre, effectuant une remontée tardive mais explosive pour finalement disposer du POME par la marque de 6-4.

Alors qu'il restait 59 secondes à écouler à la partie, Benoît Veer complétait son truc du chapeau pour égaliser le pointage. 23 secondes plus tard, Charles Gagnon inscrivait son second filet du match pour donner les devants au BBCP. Finalement, Richard Veer complétait le sommaire des vainqueurs avec un but dans un filet désert. Du côté des perdants, Rock Deblois s'est particulièrement distingué avec une récolte de 1 but et 2 passes. Ses coéquipiers Charles Roberge, Jean-Guy Nadeau et Daniel Gagnon ont eux aussi touché le fond du filet pour le POME.

In extremis

L'autre rencontre a vu le ServiPro de Saint-Cyprien arracher un point en toute fin de match alors que Denis Ferland, avec son deuxième but de la partie, créait l'égalité 3-3 avec seulement 46 secondes à écouler au tableau indicateur. Gaétan Lessard a inscrit l'autre filet du ServiPro. La réplique du club Pe-Ti-Cha-Mo appartient à Roger Brousseau, qui a enregistré un doublé, et Richard Pruneau.

Prochains matchs

Le vendredi 14 novembre prochain, à compter de 21h00, le Pe-Ti-Cha-Mo et le BBCP croiseront le fer alors qu'à 22h45, la rencontre mettra aux prises le ServiPro et le POME.

UNE OFFRE EXPLOSIVE!



Obtenez pour $ 100 de Vêtements et Accessoires Polaris Gratuitement!

Nous vous faisons une offre que vous ne pourrez refuser à l'achat d'une nouvelle motoneige Polaris —mais hâtez vous:

Notre offre de 100$; Achetez une nouvelle motoneige de Polaris entre le **16 octobre** et le **30 novembre, 1986** et vous recevrez, pour 100 $ en vêtements et en accessoires.

Vous pourrez choisir parmi les vestes, bottes, casques Polaris et autres ou sélectionner des accessoires excitants pour plus de plaisir sur la piste.

Mais bougez vite — cette offre spéciale présaison est pour une période limitée. Voyez votre concessionnaire Polaris au plus tôt! Les prix Polaris débutent à $2,549*.

Chez les concessionnaires Polaris participants pendant qu'il en reste en stock.

Vaste choix de motoneiges usagées. On accepte en échange des 3 roues et 4 roues de toute marque.
Spécial pré-saison valide jusqu'au 30 novembre

POLARIS®
Rien ne nous surpasse.

* Les prix de détail suggérés n'incluent pas les frais de transport, taxes ou préparation. Le concessionnaire peut vendre pour moins; les prix sont sujets à changement sans pré-avis.

Maurice Brousseau et Fils Inc.
Sainte-Justine, Qué.
383-3212

©1986 Polaris Industries Inc.

Programme double de la LDB

Suite à l'annulation de la rencontre du 17 octobre dernier opposant le Habitec 2000 de Saint-Joseph au Restaurant le Petit Rocher de Sainte-Claire, cette partie est remise au dimanche 30 novembre prochain. À cette occasion, il y aura programme double à l'aréna de Sainte-Claire. La rencontre prévue pour 14:00 entre Lac-Etchemin et Frampton a été devancée à 13:00. Celle mettant aux prises Saint-Joseph et Sainte-Claire devrait débuter vers 16:00. Un programme double de la LDB, ça n'arrive pas souvent. C'est à ne pas manquer!

Aréna de Saint-Prosper

Patinage libre
Jeudi 13 Novembre
21:00
Vendredi 14 Novembre
Samedi 15 Novembre

Il reste encore des heures de glace disponibles à de très bons prix les vendredis, samedis et dimanches. Pour de plus amples informations, communiquez avec Diane Rancourt (594-8942).

Des cadeaux de Noël à prix sensationnels

GRANDE LIQUIDATION



Mardi 11 novembre

Lundi le 10 novembre le magasin sera fermé pour préparer cette vente

Souliers de toilette et sport
pour hommes



Tous les souliers de toilette ou sport pour hommes
Rég.: $49.95 à $69.95
$29.95

Tous les VÊTEMENTS
pour garçons

50% de rabais

Gants
pour hommes



Gants en véritable cuir avec gants intérieurs
Rég.: $27.50
$16.95
QUALITÉ SUPÉRIEURE

Bottes bottillons
pour garçons et filles
Rég.: jusqu'à $39.95
$5.00

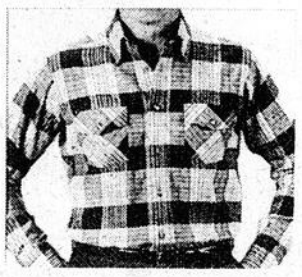
Jackets
pour hommes.
Finis coton ou polyester chaudement doublés.
Modèles long ou court.
Jackets d'hiver nouvellement arrivés
Rég.: $79.00 et $82.00
$49.95



Bottes de cuir pour travail
marques Royer — Kodiak
$55.00

Habits pour hommes **$75.00**
Pantalons de toilette
rég.: $39.95 **$26.95**
Paletots d'hiver
pour hommes **$75.00**
Chapeaux de feutre
pour hommes. **Rég.: $29.95 — $34.00**
$14.95
Trenchs pour hommes
$49.95

Chemises
pour hommes en flanelette.
Style carreauté.
$8.95



Chemises de flanelette.
Doublées — piquées
$16.00
Sous-vêtements
pour hommes (shorts)
2 pour $5.00
Bas de travail gris armée
$1.78
Gilets coton ouaté
Fantaisie. **Rég.: $29.95 — $32.95**
$18.00
Tous les pantalons
sport, velours, coton, etc.
Valeur jusqu'à $39.95 **$26.95**

